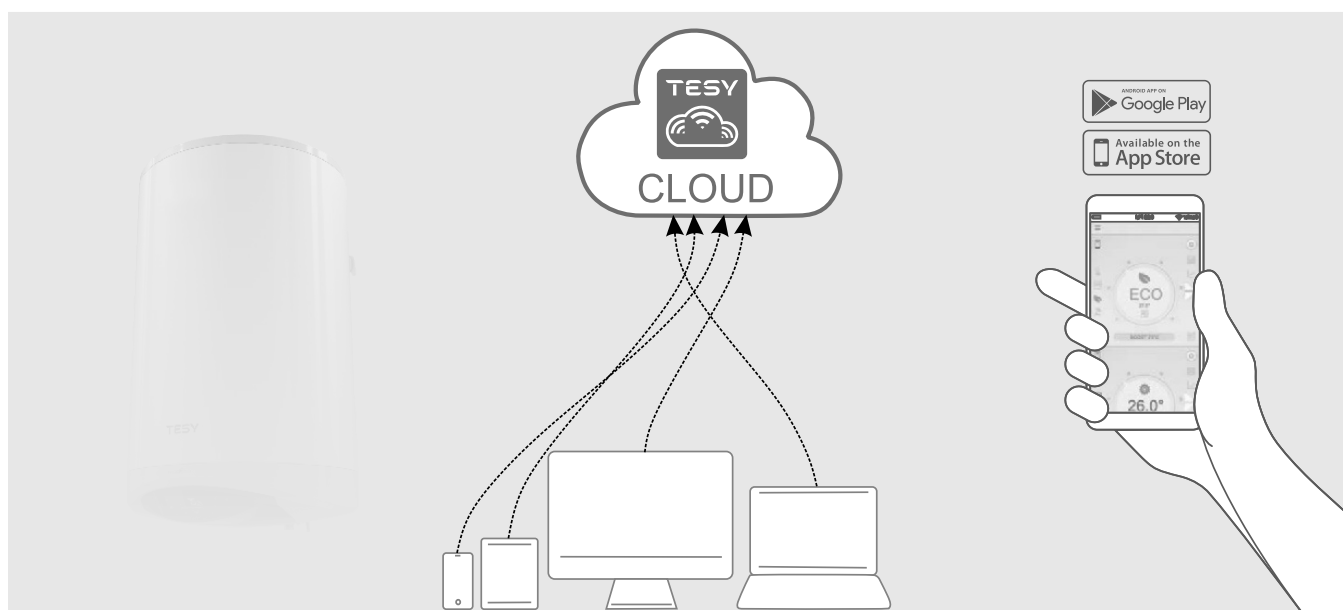


# TESY

It's impressive

- BG** БОЙЛЕР ЕЛЕКТРИЧЕСКИ 3-6  
Инструкции за управление през интернет
- EN** ELECTRIC WATER HEATER 7-10  
Instructions for operation via the Internet
- RU** ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ 11-14  
Инструкции для управления прибора через интернет
- ES** TERMO DE AGUA ELÉCTRICO 15-18  
Instrucciones de manejo a través de internet
- PT** CALENTADOR DE AQUA ELÉCTRICO 19-22  
Instruções para a gestão de através da Internet
- DE** ELEKTRISCHER WARMWASSER-SPEICHER 23-26  
Steuerungsanleitungen über Internet
- IT** SCALDABAGNI ELETTRICI 27-30  
Manuale di controllo su Internet
- RO** BOILER ELECTRIC 31-34  
Instrucțiuni de gestionare prin internet
- PL** POGRZEWACZE ELEKTRYCZNE 35-38  
Instrukcje sterowania poprzez Internet
- CZ** ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ VODY 39-42  
Návod k ovládání pomocí internetu
- RS** ELEKTRIČNI BOJLER 43-46  
Упутства за управљање преко интернета
- HR** ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE 47-50  
Upute za upravljanje preko interneta
- UA** ВОДОНАГРІВАЧ ПОБУТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ 51-54  
Інструкція для управління через інтернет
- SI** ELEKTRIČNI GRELNİK VODE 55-58  
Navodila za upravljanje grelnika vode preko interneta
- SK** ELEKTRICKÝ OHŘIEVAČ VODY 59-62  
Návod na použitie prostredníctvom internetu
- LT** ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTVUVAS 63-66  
valdymo internetu instrukcija
- LV** ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS 67-70  
vadības instrukcija ar interneta palīdzību
- EE** ELEKTRILINE VEESOOJENDAJA 71-74  
Kasutamis- ja hoidmise juhend interneti kaudu
- GR** ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΟ 75-78  
Οδηγίες για τη διαχείριση του μέσω Διαδικτύου
- FR** CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE 79-82  
Instructions de pilotage via Internet
- MK** КОТЕЛ ЕЛЕКТРИЧНИ 83-86  
Упатства за управување преку интернет
- DK** ELEKTRISK VANDVARMER 87-90  
Instruktioner til styring af via Internet
- HU** ELEKTROMOS MELEGVÍZTÁROLÓ 91-94  
Használati útmutatás típusú bojlernek Interneten keresztül
- SE** ELEKTRISK VARMVATTENBEREDARE 95-98  
Instruktioner för styring via internet
- NL** ELEKTRISCHE BOILER 99-102  
Bedeiningsinstructies via internet
- NO** ELEKTRISK VARMTVANNBEREDER 103-106  
Instruksjoner for håndtering over Internett



[www.tesy.com](http://www.tesy.com)

# TESY

It's impressive



## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА БОЙЛЕР ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕЗ ИНТЕРНЕТ

Благодарим за доверието, което Вие като потребители сте ни гласували с покупката на произведения от нас електрически уред с вграден безжичен комуникационен модул. Единственото условие за да използвате вградения безжичен комуникационен модул в уредите ТЕСИ е да притежавате устройство с възможност за връзка с Wi-Fi мрежи, което да разполага с надежден Web браузър и връзка с интернет.

### СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ВГРАДЕНИЯ БЕЗЖИЧЕН КОМУНИКАЦИОНЕН МОДУЛ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## ЕС Декларация за съответствие



С настоящото ТЕСИ ООД декларира, че Бойлер електрически с вграден безжичен комуникационен модул - LightModel, GM 4.7 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на интернет страницата на фирма ТЕСИ ООД, следния адрес: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Уредът е предназначен за експлоатация само в закрити и отопляеми помещения, в които температурата не пада под 4 °C и не е предназначен да работи в непрекъснато проточен режим.

### ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ ОТ СТЪПКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ВГРАДЕНИЯ WI-FI МОДУЛ В УРЕД ТЕСИ КЪМ ИНТЕРНЕТ

Необходимо е да си направите регистрация в [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ако вече имате такава отидете директно към **НАСТРОЙКА НА ВГРАДЕНОТО WI-FI КОМУНИКАЦИОННО УСТРОЙСТВОТО**.

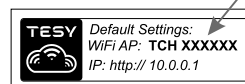
1. Регистрация [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) отворете адреса [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) в адрес бар-а на браузър.
2. Изберете "Регистриране на нов потребител".
3. Попълнете формата за регистрация с валиден e-mail адрес.
4. На посочения от Вас e-mail ще получите потвърждение за регистрация и линк за активиране на АКАУНТА. Последвайте линка, за да потвърдите новосъздадения АКАУНТ.

**Забележка:** Ако не получавате e-mail във входящите съобщения, моля проверете папка "Spam" или "Junk".

### I. НАСТРОЙКА НА ВГРАДЕНОТО WI-FI КОМУНИКАЦИОННО УСТРОЙСТВОТО ЧРЕЗ ОСНОВНОТО МЕНЮ НА БОЙЛЕРА:

1. Активирайте чрез смартфон (таблет, лаптоп) функцията за откриване на безжични мрежи (Wi-Fi)
2. Необходимо е да откриете ефирната безжична мрежа излъчвана от бойлера: "TCHxxxxxxx" и да се свържете към нея.

**Забележка:** Името на мрежата е обозначено на етикет до типовата табелка.



3. След успешно свързване към мрежата на устройството отворете нов "прозорец" в браузъра, за да се свържете с управлението на уреда. Ако автоматично не получите връзка, моля въведете ръчно в полето на браузъра IP адрес – **10.0.0.1**.

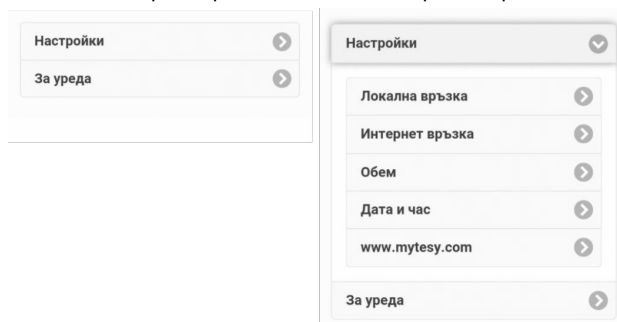
**Забележка:** Ако сте инсталирали вече мобилното приложение "tesyCloud" бихте могли да влезете директно в основното меню и чрез него



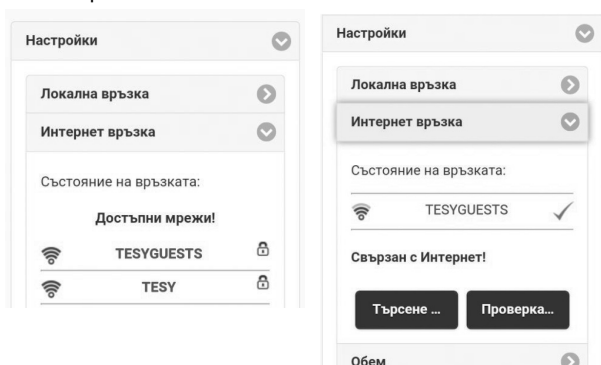
4. След като сте влезли в основното меню на бойлера, изберете подходящия език от падащото меню, което се намира горе в дясно.

5. За да свържете бойлера към домашната безжична Wi-Fi мрежа и от там към интернет, изпълнете следната последователност от действия:

- Отворете меню "Настройки" от основния екран
- Под меню "Интернет връзка" натиснете "Търсене мрежи"



- Изберете Вашата локална безжична Wi-Fi мрежа и въведете паролата, с която сте я защитили.
- След успешно свързване (30 - 40 сек.) ще видите надпис "Свързан с Интернет!"



При успешно свързване, моля продължете към останалите настройки.

**Забележка:** При някои модели е възможно да има нужда от повече време при присъединяване. Изчакват се няколко минути преди да се започне отново процедурата по т.5.

**Забележка:** Препоръчително е да се използва WPA или WPA2 криптиране, ако Ви е много стар Wi-Fi модем използвайте WEP криптиране.

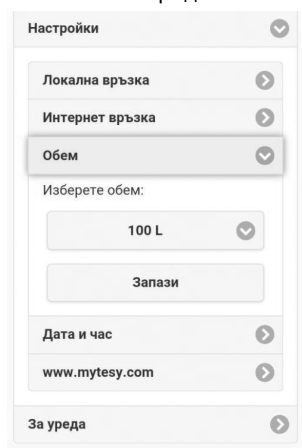
6. Задаване на обем\* (опция за някои модели)

Необходимо е да зададете обем, за да може калкулатора на консумираната мощност да работи коректно.

- Изберете от меню "Настройки" > "Обем"
- Изберете от падащото меню > обема на вашия бойлер.

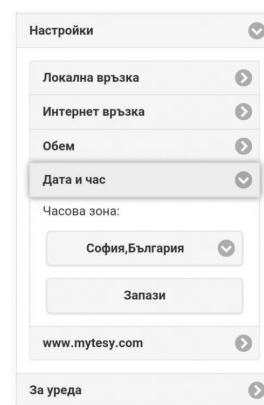
**Забележка:** Обема на бойлера е обозначен на типовата табела върху уреда.

- Натиснете бутона "Запази" за потвърждение на настройките.



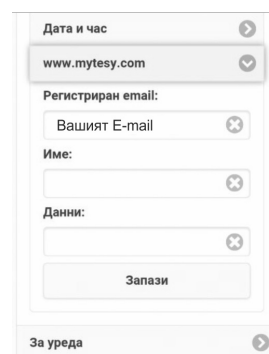
7. Настройка на дата и час:

- Изберете от меню "Настройки" > "Дата и час"
- Изберете от падащото меню – София, България (или друго местоположение, в зависимост от това, в коя държава се намирате).
- Натиснете бутона "Запази" за потвърждение на настройките.



8. Изберете от меню "Настройки" > [www.mytesy.com](https://www.mytesy.com)

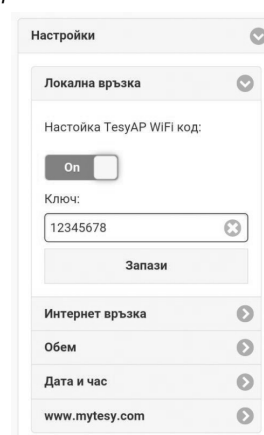
- В полето "Регистриран e-mail" въведете e-mail адреса посочен и потвърден при регистрацията Ви в <https://www.mytesy.com>. Другите две полета "Име и Данни" не са задължителни. С тях Ви се дава възможност да наименувате разбираемо уреда.
- След въвеждане на необходимите параметри запазете настройките, чрез бутона "Запази".



9. Препоръчително е да се защити Wi-Fi мрежата на бойлера.







- Изберете от меню "Настройки" > "Локална връзка"
- Плъзнете бутона "Изкл.", докато се появи "Вкл."
- В полето "Ключ" въведете парола от 8 до 40 символа без интервали
- Натиснете бутона "Запис" за потвърждение на паролата

**Забележка:** Веднъж въведената парола, може да се коригира и през самото приложение в последствие.




Вие вече успешно се свързахте и защитихте вашият уред TESY.



 Налично е мобилно приложение за смарт телефон и таблет  "tesyCloud" за операционни системи Android  и iOS . Приложенията могат да се намерят в магазините Google Play  и App Store  (устройството, на което се инсталира приложението трябва да бъде с последната актуална версия на съответната операционна система или максимум до една предишна версия).


След сваляне на приложението "TesyCloud" или при отваряне на [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) в браузър, е необходимо да въведете имейла, с който сте създали акаунта и зададената от Вас парола. При коректно изпълнени точки от 1 до 8, ще видите специално разработен екран за управление на електрическия уред.

 **Забележка:** Ако при активиране на мобилното приложение се зарежда "основното меню" на ел. бойлер, а не специализирания екран за управление през интернет, е необходимо да спрете директната Wi-Fi връзка с уреда, реализирана през ефирната безжична мрежа излъчвана от него: "ТСНxxxxxxx".

- Работа с екрана за управление на уреда през интернет

За да могат да се правят настройки е необходимо бойлера да бъде включен: 

### Работни режими

- Режим "Ръчно управление" 

Ръчно задавате желаното количество топла вода посредством плъзгач. По време на загряване на екрана се появява надпис „ЗАГРЯВА“ и моментния статус в червено. Когато уредът е достигнал зададените стойности, на екрана се появява надпис „ГОТОВНОСТ“ и моментния статус в тъмно лилав цвят.

- Режим "Седмичен Програматор"   и 

За да видите графика на работа за всяка програма и при необходимост да го промените натиснете лентата с информация или бутон  и изберете един от трите програмни режима.

- Режим "Еко"  ,  , 

В режим "Еко" ел. бойлер изработва собствен алгоритъм на работа, за да гарантира спестяване на разходи за енергия, съответно да намали Вашата сметка за електричество, но да запази максимално комфорта при употреба.


- Режим "Ваканционен" 

В случай че планирате да отсъствате от дома си за повече от 1 ден, можете да активирате режим "Ваканционен", за да "знае" ел. бойлер кога ще се върнете и да Ви осигури топла вода.


- Функция BOOST  или 


При активирането на функция BOOST, бойлера ще загрее водата до максималната възможна температура без да променя алгоритъма на работа на съответния работен режим т.е. без да променя седмичната програма, "Еко" логиката на управление или ръчната настроена температура.

- Символ "Слушалка"

Символът "Слушалка"  Ви дава информация за вече загрялото количество топла вода. Количеството вода за един душ е изчислено на база среднестатистически Европейски норми и е възможно да не съвпада с личния ви комфорт.

- Изчисляване на консумираната мощност за определен период

Чрез вградения "Калкулатор на консумираната мощност"  можете да проследите разходът на енергия за определен период от време.

-  Активност на уреда за последните 24 часа.

-  Настройка на дата и час.

- Функция ГРУПИРАНЕ

Осигурена е възможност за едновременно управляване на група от уреди.

Групирането на уреди се осъществява се чрез избор на икона .

- Премахване на функцията "Групиране":

Избирате бутона  и срещу всеки уред в групата се появява знак "изтрий" 

**Екипът на ТЕСИ ООД си запазва възможността за промени и добавяне на нови функции в продуктите с вграден Wi-Fi модул, както и промяна на инструкцията в зависимост от новите версии на софтуера. За актуална инструкция, проверете на страницата на фирма ТЕСИ ООД или : <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.**

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако имате проблеми с присъединяването на бойлера към мрежата, може да потърсите видео наръчника в Youtube под името "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide"

Ако имате проблеми с бойлера, моля обърнете се към посочения в гаранционната карта оторизиран сервизен партньор на Tesy или към търговеца, от който сте закупили уреда.

Най-често срещани проблеми:	Решение:
Неуспешно свързване или намиране на Wi-Fi мрежата на уреда.	Проверете дали символа на дисплея за безжична връзка е активен.
	Проверете дали уредът е включен в захранващата верига.
	Приближете се до уреда.
Неуспешно свързване към домашната Wi-Fi мрежа (безжична връзка)	Проверете дали модема е включен.
	Ако използвате преносим компютър, се уверете, че превключвателя за безжичната връзка отпред, отстрани или отзад на преносимия компютър е във включено положение.
	Уверете се, че изписвате правилно паролата на домашната си мрежа.
	Изчакайте около минута и проверете отново дали връзката е осъществена.
Бойлера не се вижда в приложението.	Проверете дали вашият рутер има връзка с интернет.
	Уредът трябва да е свързан към безжичния рутер (модем) във вашият дом (офис). Виж т. 5
	Проверете дали сте въвели правилно е-мейла на вашия профил в основното меню в мрежата на уреда. Виж т. 8
Бойлера е свързан правилно, но не работи	Рестартирайте приложението.
Ако вградения безжичен модул в уреда не намира безжичния рутер (модем)	Използвайте допълнителен безжичен модул за усилване сигнала на безжичния рутер (модем)
След като съм се свързал с Wi-Fi мрежата на уреда, не го виждам в прозореца на браузъра	Въведете адрес 10.0.0.1 в полето за въвеждане на адрес на браузъра и ще видите приложението
Забравили сте си паролата на безжичното Wi-Fi устройство на бойлера.	Ако сте забравили своята парола, с която сте защитили мрежата си, ще трябва да използвате функцията "RESET" на уреда, за да го върнете към заводски настройки. Виж "Инструкция за употреба и съхранение" раздел "ВРЪЩАНЕ НА ФАБРИЧНИ НАСТРОЙКИ"
При опит за връщане към заводски настройки, уредът не се връща към заводски настройки.	Уредът трябва да е изключен от бутона за "stand by" (който трябва да свети бяло). Когато уредът е изключен, трябва да Ви се визуализира на дисплея, само часа, деня и символа за Wi-Fi сигнал.
При отваряне на мобилното приложение Ви се визуализира основното меню в мрежата на бойлера	Ако при активиране на мобилното приложение се зарежда "основното меню" на ел. бойлер, а не специализирания екран за управление през интернет, е необходимо да спрете директната Wi-Fi връзка с уреда, реализирана през ефирната безжична мрежа излъчвана от него: "ТСНxxxxxxx" и да се свържете към домашната си мрежа.

## INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF ELECTRIC WATER HEATER VIA THE INTERNET

Thank you for your trust as a consumer which you have granted to us by purchasing the electrical appliance with a built-in wireless communication module. The only condition for using the inbuilt wireless communication module in TESY appliances is to have a device which is able to connect to Wi-Fi networks, and has a reliable Web browser and internet connection.

### SPECIFICATION OF THE BUILT-IN WIRELESS COMMUNICATION MODULE (WI-FI)


Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, TESY Ltd. declares that the electrical appliance with a built-in wireless communication module - LightModel, GM 4.7 is in compliance with Directive 2014/53/EU.


The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

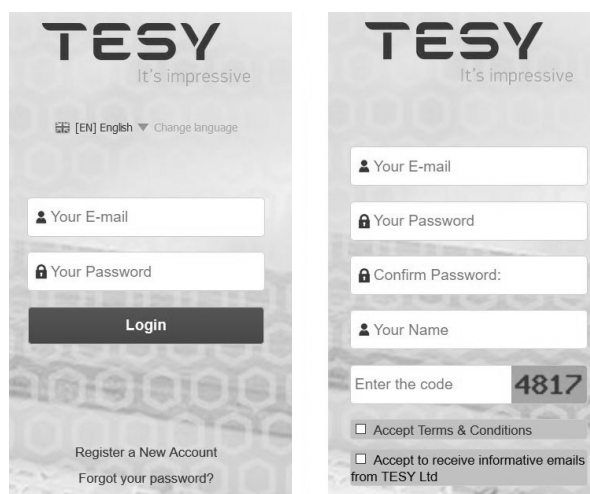
 The appliance is designed to operate only in closed and heated premises where the temperature is not lower than 4°C and it is not designed to operate in a continuous protracted regime.

### ORDER OF THE STEPS FOR CONNECTING THE INBUILT WI-FI MODULE IN A TESY APPLIANCE TO THE INTERNET

You need to register on [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). If you already have a registration, go directly to SETTINGS OF THE IN-BUILT WIRELESS COMMUNICATION MODULE

1. Registration on [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Open the web address [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) in the address bar of the web browser.
2. Choose **"Register as a new user"**.
3. Fill in the registration form using a valid email address.
4. You will receive registration confirmation and a link for activation of your ACCOUNT. Follow the link to confirm the newly created ACCOUNT.


 Note: If you do not receive an e-mail in your inbox, please check the Spam or Junk folder.

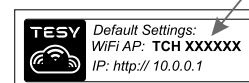


The image shows two screenshots of the TESY website. The left screenshot is the registration page, featuring fields for 'Your E-mail', 'Your Password', and a 'Login' button. Below the fields are links for 'Register a New Account' and 'Forgot your password?'. The right screenshot is the login page, featuring fields for 'Your E-mail', 'Your Password', 'Confirm Password', and 'Your Name'. It also includes a 'Login' button, a 'Register a New Account' link, and a 'Forgot your password?' link. A 'Enter the code' field with the value '4817' is visible, along with checkboxes for 'Accept Terms & Conditions' and 'Accept to receive informative emails from TESY Ltd'.


### II. SETTINGS OF THE IN-BUILT WI-FI COMMUNICATION DEVICE THROUGH THE MAIN MENU OF THE WATER HEATER:

1. Using a smartphone (a tablet or a laptop) activate the wireless networks (Wi-Fi) search function
2. You need to find the aerial wireless network of the water heater: "TCHxxxxxxx" and to connect to it.

 Note: The name of the network is indicated on a label next to the data plate.



3. Upon successful connection to the appliance's network, open a new window in the browser to connect to the controls of the appliance. If you do not get connected automatically, please enter manually in the address bar of the browser the following IP address – **10.0.0.1**.

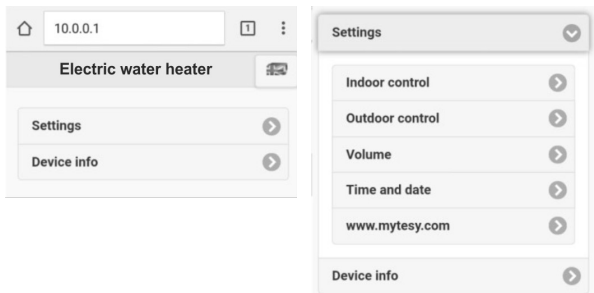
 Note: If you have already installed the mobile application "tesyCloud", you can enter the main menu directly through it.



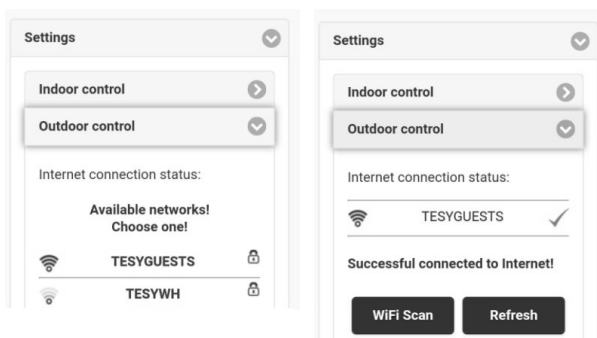
4. Having entered the water heater's main menu, choose the language from the drop down menu which is located in the upper right hand corner.

**EN** 5. To connect the water heater to your home Wi-Fi network and then to the Internet, please follow the steps below:

- Open the Settings menu from the main screen
- from Outdoor control choose Wi-Fi Scan



- Select your local wireless Wi-Fi network and the password that you use to protect it
- Upon successful connection (30-40 sec.) you will see the message "Successful connected to the Internet!"



Upon successful connection, please proceed with the other settings.

**Note:** With some models you may need more time to connect. You should wait for few minutes before starting the procedure from point 5 again.

**Note:** It is recommended to use WPA or WPA2 encryption, and if your Wi-Fi modem is very old, use WEP encryption.

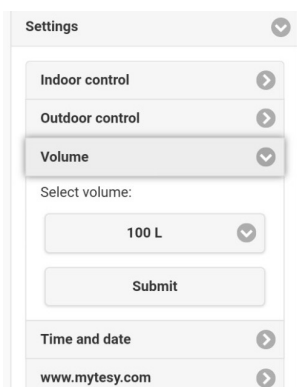
6. Volume setting \* (available for some models)

You have to set a volume in order for the calculator for consumed power to operate correctly.

- Choose from the **Settings menu > Volume**
- Choose from the drop down menu > the volume of your water heater.

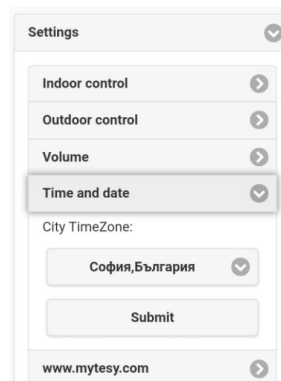
**Note:** The water heater volume is indicated in the type plate on the appliance.

- Press the Save button to confirm the settings.



7. Date and time setting:

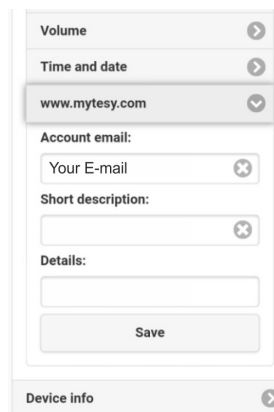
- from the **Settings menu** choose > **Time and date**
- from the drop down menu select Sofia, Bulgaria (or another location depending which country you are in)
- Press the **Submit** button to confirm the settings.



8. Choose from the Settings menu > www.mytesy.com

- In the Account e-mail field enter the email address that you have specified and confirmed in your registration on <https://www.mytesy.com>. The other two fields Short description and Details are not obligatory. You can use them to describe the appliance in a meaningful way.

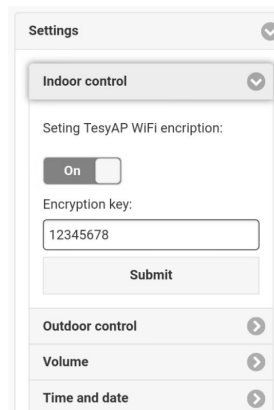
- After entering the required parameters, save the settings by pressing the **Save button**.




9. Protecting the Wi-Fi network of the water heater is recommended.

- From the Settings menu choose > Indoor control
- Slide the Off button until On appears
- In the Encryption Key field enter a password consisting of 8 to 40 symbols without intervals
- Press the Submit button to confirm the password.


**Note:** Once entered the password can be changed through the application afterwards




You are successfully connected and you have protected your TESY appliance.

 There is an available application  tesyCloud for a smartphone or a tablet for both Android  and iOS  . operating system. The applications can be found in the stores Google Play  and App Store  (the device which the application will be installed on should be with the latest updated version of the respective operating system or at maximum up to one previous version).


After downloading the "TesyCloud" application or upon opening [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) in a browser, you need to enter the email that you used for the registration of the account and also your password. If you have implemented correctly steps from 1 to 8, you will see a specially developed screen for control of the electric appliance.

 **Note:** If upon activation of the mobile application the main menu of the electric water heater is loaded, and not the dedicated screen for control via the Internet, you need to stop the direct Wi-Fi connection with the appliance established through its aerial wireless network TCHxxxxxxx.

- Working with the screen to control the device via the Internet




To make any settings the water heater should be switched on: 


### Modes of operation

- Manual operation mode 

Manually set the desired hot water quantity using the slider. During heating the message "HEATING" will appear on the screen and the current state will be shown in red colour

When the appliance has reached the set value the message "READY" will appear on the screen and the current state will be shown in dark purple colour.

- Weekly programmer mode ,  and 



To see the time schedule of each programme and to change it, if needed, press the status bar or the icon  and select one of the three programme modes.

- Eco mode , , 

In Eco mode the electric heater elaborates its own algorithm for operation so as to ensure energy saving, and therefore, to reduce your electricity bill and at the same time to keep the comfort in your home while it is being used.


- Vacation mode 



If you plan to be away from home for more than 1 day, you can enable the Vacation mode so that the electric water heater will "know" when you will be back to provide you with hot water.


- BOOST function  or 

When the BOOST function is enabled the water heater will heat the water up to maximum possible temperature of without changing the algorithm of operation of the respective mode of operation, i.e. without changing the weekly programme, the Eco Smart logics of operation or the manually set temperature.

- Shower symbol


The Handset symbol  provides you with information on the amount of hot water that has already been heated. The quantity of water has been calculated on the basis of average European norms and it may not coincide with your personal preferences for comfort.

-  Activity over past 24 hours.
-  Date and time setting.
- Calculating the consumed power over a period of time

Using the embedded calculator for consumed power  you can track the energy costs for a specific period of time.

- GROUPING function

There is an opportunity to simultaneously control a group of appliances.

The grouping of appliances is done by selecting the icon .

- Removing the GROUPING function:

Select the button  and the symbol  appears next to each appliance in the group

For full instructions for use and store, follow the link below:

<https://tesy.bg/produkti/elektricheski-bojleri>.

**TESY's team reserves the possibility to change and add new functions in the products with inbuilt Wi-Fi module, as well as to change the instructions in accordance with the new versions of the software.**

If you have problems with attaching your water heater to the internet, you can search in Youtube for "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

If you have any problems with your water heater, please contact the service which is add in the warranty card or the dealer from which you have bought the device.

Most frequent problems:	Solution:
Failed connection to or finding of the Wi-Fi network of the appliance	<p>Check whether the wireless connection symbol on the display is active.</p> <p>Check whether the appliance is connected to the power supply source.</p> <p>Get close to the appliance.</p>
Failed connection to the home Wi-Fi network (wireless connection)	<p>Check whether the modem is on.</p> <p>If you use a laptop, make sure that the switch for the wireless connection, located in the front, the side or the back of the laptop is in ON position</p> <p>Make sure that you have entered correctly the name of your home network.</p> <p>Wait for about 1 minute and check again whether the connection is successful.</p>
The water heater cannot be seen in the application.	<p>Check whether your router is connected to the Internet.</p> <p>The appliance has to be connected to the wireless router (modem) in your house (office). See item 5.</p> <p>Check whether you have entered correctly the email of your account in the main menu of the appliance's network. See item 8.</p>
The water heater is connected correctly, but it does not work	Restart the application.
If the inbuilt wireless module does not find the wireless router (modem)	Use an additional wireless module to enhance the signal of the wireless router (modem).
After I have connected to the Wi-Fi network of the appliance, I do not see it in the browser window	Enter the address 10.0.0.1 in the address bar of the browser and you will see the application.
You have forgotten the password of the wireless Wi-Fi device of the water heater.	If you have forgotten the password for protection of your network, you will need to use the RESET function of the appliance to restore its factory settings. See Instruction for use and storage, Restore Factory Settings section.
An attempt to restore the factory settings fails.	The appliance has to be switched off from the stand-by button (it has to be illuminated in white). When the appliance is off, the display should show only the time, date and the Wi-Fi symbol.
Upon opening the mobile application, the main menu is visualized in the water heater's network	If upon activation of the mobile application the main menu of the water heater is loaded, and not the dedicated screen for control via the Internet, you need to stop the direct Wi-Fi connection with the appliance established through its aerial wireless network TCHxxxxxxx and then connect to your home network.

## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ

Благодарим Вас за доверие, которое Вы как потребители проголосовали нам, покупая произведенного нами электрического прибора с встроенным беспроводным коммуникационным модулем. Единственное условие, чтобы использовать встроенный беспроводный коммуникационный модуль в приборах ТЕСИ - приобрести устройство с возможностью связи с Wi-Fi сети, имеющее надежный веб-браузер и связь с интернетом.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВСТРОЕННЫМ БЕСПРОВОДНЫМ КОММУНИКАЦИОННЫМ МОДУЛЕМ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС



С настоящим ТЕСИ ООД заявляет, что электрического прибора с встроенным беспроводным коммуникационным модулем - LightModel, GM 4.7 соответствует Директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст Декларации ЕС о соответствии доступен по следующему адресу в Интернете: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Устройство предназначено для эксплуатации только в закрытых и отапливаемых помещениях, в которых температура не опускается под 4°C и не предназначен работать в непрерывном проточном режиме

#### I. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ШАГОВ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВСТРОЕННОГО WI-FI МОДУЛЯ В ПРИБОРЕ ТЕСИ К ИНТЕРНЕТУ

Необходимо сделать регистрацию в [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com).

Если у Вас уже есть такая, перейдите прямо к меню НАСТРОЙКА ВСТРОЕННОГО WI-FI КОМУНИКАЦИОННОГО УСТРОЙСТВА

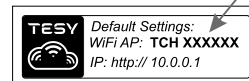
1. Регистрация [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) откройте адрес [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) в адресной строке браузера.
2. Выберите "**Регистрация нового потребителя**".
3. Заполните форму регистрации с валидным e-mail адресом.
4. На указанном Вами эл. адресе Вы получите подтверждение о регистрации и ссылку для активации АККАУНТА. Последуйте ссылке, чтобы подтвердить ново созданный АККАУНТ.

**Замечание:** Если не получаете e-mail во входящих сообщениях, пожалуйста, проверьте папку "Spam" или "Junk".

#### II. НАСТРОЙКА ВСТРОЕННОГО WI-FI КОММУНИКАЦИОННОГО УСТРОЙСТВА ЧЕРЕЗ ОСНОВНОЕ МЕНЮ БОЙЛЕРА:

1. Активируйте при помощи смартфона (планшета, ноутбука) функцию обнаружения беспроводных сетей (Wi-Fi)
2. Необходимо обнаружить эфирную беспроводную сеть, излучаемую бойлером: "ТСНxxxxxxx" и подключиться к ней.

**Замечание:** Имя сети обозначено на этикетке до заводской таблички.



3. После успешного подключения к сети устройства, откройте новое "окно" в браузере, чтобы связаться с управлением прибора. Если автоматически не получите связь, пожалуйста введите вручную в поле браузера IP адрес – 10.0.0.1.

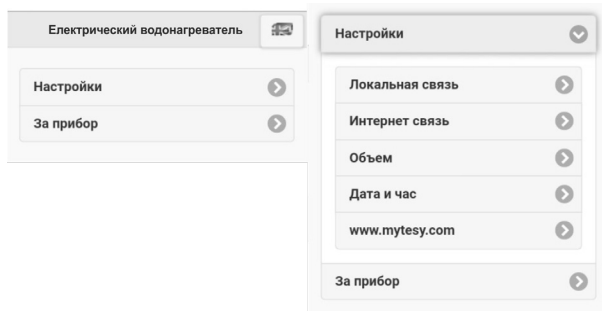


**Замечание:** Если Вы уже установили мобильное приложение "tesyCloud", Вы могли быть войти прямо в основном меню и через него

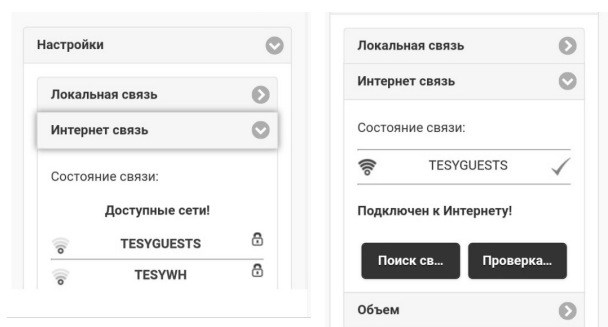
4. После того, как вошли в основное меню бойлера, выберите подходящий язык из выпадающего меню которое находится вверх, право.

5. Чтобы подключить бойлер к домашней беспроводной Wi-Fi сети и оттуда к интернету, выполните следующую последовательность действий:

- Откройте меню "Настройки" на основном экране
- Под меню "Интернет связь" нажмите "Поиск сети"



- Выберите Вашу локальную беспроводную сеть Wi-Fi и введите пароль, через который Вы ее защитили.
- После успешной связи (30 - 40 сек.) Вы увидите надпись "Подключение к Интернету!"



При удачном подключении, пожалуйста, перейдите к остальным настройкам.

**Замечание:** При некоторых моделях возможно придется в больше времени при подключении. Нужно подождать несколько минут прежде чем начать снова процедуру по т.5.

**Замечание:** Рекомендуем использовать WPA или WPA2 шифрование, если Ваш Wi-Fi модем очень старый – используйте WEP шифрование.

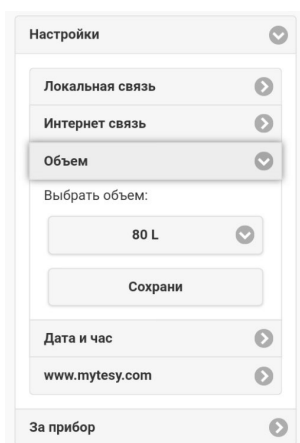
6. Установка объема\* (вариант для некоторых моделей)

Необходимо задать объем, чтобы калькулятор потребляемой мощности мог бы работать корректно.

- Выбираете из меню "Настройки" > "Объем"
- Выбираете из выпадающего меню > объем вашего бойлера.

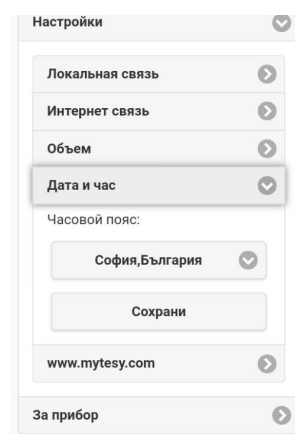
**Замечание:** Объем бойлера обозначен на заводской табличке сверху прибора.

- Нажмите кнопку "Сохрани" для подтверждения настроек.



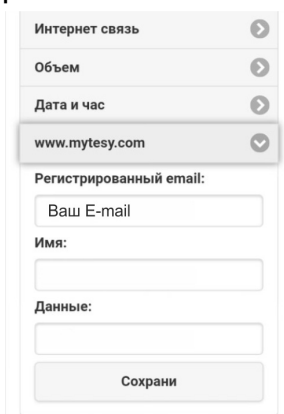
7. Настройка даты и времени:

- Выбираете из меню "Настройки" > "Дата и час"
- Выбираете из выпадающего меню – София, Болгария (или другое местоположение, в зависимости от того, в каком государстве вы находитесь)
- Нажимаете кнопку "Сохрани" для подтверждения настроек.



8. Выбираете из меню "Настройки" > www.mytesy.com

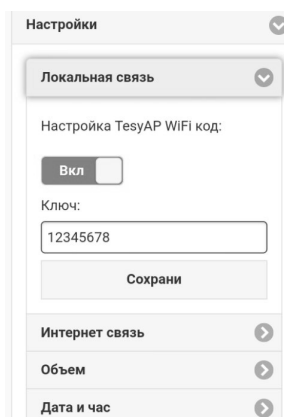
- В поле "Зарегистрированный e-mail" введите e-mail адрес указан и подтвержден при Вашей регистрации в <https://www.mytesy.com>. Другие два поля "Имя и Данные" не обязательные. С ними Вам дается возможность дать понятное наименование прибора.
- После введения необходимых параметров, сохраните настройки через кнопку "Сохрани".



9. Рекомендуется защитить Wi-Fi сеть бойлера.

- Выбираете из меню "Настройки" > "Локальную связь"
- Сдвиньте кнопку "Выкл." до тех пор, пока появиться "Вкл."
- В поле "Ключ" введите пароль из 8 до 40 символов без интервалов
- Нажмите кнопку "Запись" для подтверждения пароля

**Замечание:** Раз введенный пароль, можете корректировать и через само приложение в последствии.




Вы уже удачно подключились и защитили ваш прибор TESY.




 Доступно мобильное приложение для смартфона и планшета  "tesyCloud" для операционных систем Android  и iOS . Приложения можете найти в магазинах Google Play  и App Store  (устройство, на котором устанавливается приложение, должно иметь последнюю актуальную версию соответствующей операционной системы или максимум прежнюю версию).

После скачивания приложения "TesyCloud" или при открытии [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) в браузер, в браузере, необходимо ввести эл. почту, с которой вы создали аккаунт и заданный Вами пароль. При корректном выполнении пунктов от 1 до 8, вы увидите специально разработанный экран для управления электрического прибора.

 **Замечание:** Если при активировании мобильного приложения загружается "основное меню" эл. бойлера, а не специализированный экран для управления через интернет, необходимо перестановить прямую Wi-Fi связь с прибором, реализованная через эфирную беспроводную сеть, которая от излучает: "ТСНxxxxxxx".

- Работа с экраном для управления прибора через интернет .


Чтобы можете делать настройки, необходимо включить бойлер: 




#### Рабочие режимы

- **Режим "Ручное управление"** 

Ручной ввод желаемого количества горячей воды посредством ползуна. По время нагрева на экране появляется надпись „НАГРЕВАЕТСЯ“ и статус в момента красным цветом. Когда прибор достигнет определенные значения, на экране появляется надпись „ГОТОВНОСТЬ“ и статус в момента темно-фиолетовым цветом.

- **Режим "Недельный Программатор"**   и 

Для просмотра графика работы каждой программы и при необходимости в изменении, нажмите ленту с информацией или кнопку , и выберите один из трех программных режимов.

- **Режим "Эко"**   

В режиме "Эко" (Eco smart) эл. бойлер вырабатывает свой алгоритм работы, чтобы гарантировать энергосбережение, соответственно может уменьшить Ваш счет на электричество, но сохраняя максимально комфортабельность при употреблении.


- **Режим "Каникулы"** 

Если Вы планируете отсутствовать из дома больше чем за день, можете активировать режим "Каникулы", чтобы эл. бойлер "знал" когда вы вернетесь и обеспечить Вам теплую воду.


- **Функция BOOST**  или 

При активировании функции BOOST, бойлер нагреет воду до максимально возможной температуры, без изменения алгоритма работы соответствующего рабочего режима т.е. без изменений недельной программы, "Эко smart", логику управления или вручную настроенную температуру.

- **Символ "Ручной душ"**

Символ "Ручной душ"  дает Вам информацию о количестве уже нагретой воды и о том, достигнуто ли установленное количество в различных режимах. Количество воды для одного душа вычислено на основе среднестатистических Европейских норм и возможно чтоб не совпадать с вашей персональной комфортабельностью.

-  **Активность прибора в течение последних 24 часов.**

-  **Настройка даты и времени.**

- Вычисление потребляемой мощности в течение определенного периода

Через встроенный "Калькулятор потребляемой мощности"  можете проследить расход энергии в течение заданного периода времени.

- **Функция ГРУППИРОВАНИЕ**

Обеспечена возможность одновременного управления группы приборов.

Группирование приборов осуществляется выбором иконки .

- **Удаление функции "Группирование":**

Выбираете кнопку  и против каждого прибора в группе появляется знак "удалить" 

За подробную инструкцию по эксплуатации, пожалуйста, перейдите по следующей ссылке:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Экип компании ТЕСИ ООД оставляет за собой право вносить изменения и добавления новых функций в продуктах с встроенным Wi-Fi модулем, а так же изменение инструкции в зависимости от новых версий программного обеспечения.**

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у вас проблемы с подключением бойлера к сети, можете подыскать видео руководство в Youtube под именем "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Если у вас проблемы с бойлером, пожалуйста, обратитесь к указанному в карте гарантии авторизованному сервисному партнеру Tesy или к продавцу, у которого Вы закупили прибор.

Наиболее распространенные проблемы:	Решение:
Неудачное подключение или невозможность найти Wi-Fi сеть прибора.	Проверьте активный ли дисплей символа беспроводной связи.
	Проверьте включен ли прибор к цепи электропитания.
	Подойдите ближе к устройству.
Неудачное подключение к домашней Wi-Fi сети (беспроводная связь)	Проверьте включен ли модем.
	Если вы используете портативный компьютер, убедитесь, что переключатель для беспроводной связи спереди, сбоку или сзади портативного компьютера находятся в включенном положении.
	Убедитесь, правильно ли написали пароль своей домашней сети.
В приложении не видно бойлера.	Подождите около минуты и проверьте снова осуществлена ли связь.
	Убедитесь, что роутер подключен к Интернету.
	Прибор должен быть подключен к беспроводному роутеру (модему) в вашем доме (офисе). Посмотрите т.5
Бойлер правильно подключен, но не работает	Проверьте правильно ли ввели эл.почту вашего профиля в основном меню сети прибора. Посмотрите т.8
	Рестартируйте приложение.
Если встроенный беспроводной модуль в приборе не находит беспроводного роутера (модема)	Используйте дополнительный беспроводной модуль для усиления сигнала беспроводного роутера (модема)
После того, как подключился к Wi-Fi сети прибора, не вижу его в окне браузера	Введите адрес 10.0.0.1 в поле для введения адреса браузера и увидите приложение
Вы забыли пароль беспроводного Wi-Fi устройства бойлера.	Если вы забыли свой пароль, через который защитили свою сеть, вам придется использовать функцию "RESET" прибора, чтобы вернуть его к заводским настройкам. Посмотрите "Инструкцию для употребления и сохранения" раздел "ВОЗВРАЩЕНИЕ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ"
При попытке возвращения к заводским настройкам, прибор не возвращается к заводским настройкам.	Прибор должен быть выключен от кнопки "stand by" (который должен светить белым цветом). Когда прибор выключен, он должен визуализировать на дисплее, только час, день и символ для Wi-Fi сигнала.
При открытии мобильного приложения визуализируется основное меню в сети бойлера.	Если при активировании мобильного приложения загружается "основное меню" эл. бойлера, а не специализированный экран для управления через интернет, необходимо остановить прямую Wi-Fi связь с прибором, реализованная через эфирную беспроводную связь излучаемую от него: "ТСНxxxxxxx" и подключиться к домашней сети.

## INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO DE TERMO DE AGUA ELÉCTRICO VÍA INTERNET

Gracias por su confianza como consumidor que nos ha concedido comprando el aparato eléctrico que hemos producido con el módulo de comunicación inalámbrica incorporado. La única condición para usar el módulo de comunicación inalámbrica incorporado en los aparatos TESH es tener un dispositivo que pueda conectarse a redes Wi-Fi, y tiene un navegador web fiable y conexión a Internet.

### PARÁMETROS TÉCNICOS DE UN MÓDULO DE COMUNICACIÓN INALÁMBRICO INCORPORADO (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, TESH Ltd. declara que termo de agua eléctrico con módulo de comunicación inalámbrico incorporado - LightModel, GM 4.7 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

El aparato está diseñado para funcionar sólo en locales cerrados y climatizados donde la temperatura no sea inferior a 4 °C. No está diseñado para operar en un régimen continuo prolongado.

### I. ORDEN DE LOS PASOS A SEGUIR PARA LA CONEXIÓN A INTERNET DEL MÓDULO WI-FI INTEGRADO EN EL DISPOSITIVO TESH

Necesita registrarse en [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Si ya tiene un registro, vaya directamente a CONFIGURACIONES DEL MÓDULO DE COMUNICACIÓN INALÁMBRICA INTEGRADO.

1. Inscripción en [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) Abra la dirección web [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) en la barra de direcciones del navegador web.
2. Seleccione **Registrar como nuevo usuario**.
3. Rellene el formulario de inscripción utilizando una dirección de correo electrónico válida.
4. Recibirá una confirmación de registro y un enlace para la activación de su CUENTA. Siga el enlace para confirmar la CUENTA recién creada.

**Nota:** Si no recibe un correo electrónico en su bandeja de entrada, compruebe la carpeta Spam.

### II. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO DE COMUNICACIÓN WI-FI INTEGRADO A TRAVÉS DEL MENÚ PRINCIPAL DEL CALENTADOR DE AGUA:

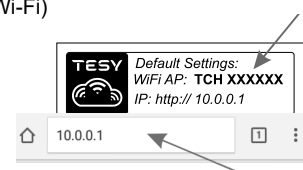
1. Utilice un teléfono inteligente (una tableta o un portátil) para activar la función de búsqueda de redes inalámbricas (Wi-Fi)
2. Usted necesita encontrar la red inalámbrica aérea del calentador de agua: "TCHxxxxxxx" y conectar con él.

**Nota:** El nombre de la red se indica en una etiqueta junto a la placa de características.

3. Una vez realizada correctamente la conexión a la red del dispositivo, abra una nueva ventana en el navegador para conectarse a los controles del dispositivo. Si no se conecta automáticamente, ingrese manualmente en la barra de direcciones del navegador la siguiente dirección IP – **10.0.0.1**.

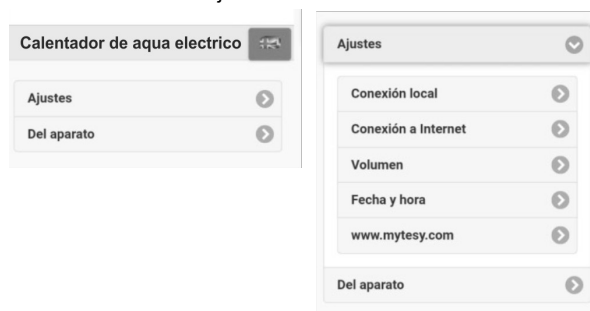
**Nota:** Si ya ha instalado la aplicación móvil "tesyCloud", puede acceder al menú principal directamente a través de ella

4. Después de haber entrado en el menú principal del calentador de agua, elija el idioma del menú desplegable que se encuentra en la esquina superior derecha.



5. Para conectar el calentador de agua a su red Wi-Fi doméstica y luego a Internet, siga los pasos a continuación:

- Abra el menú Configuración desde la pantalla principal
- En Conexión a Internet elija Buscar redes



- Seleccione su red inalámbrica Wi-Fi local y la contraseña que utiliza para protegerla.
- Al conectarse correctamente (30-40 seg.), Verá el mensaje "¡Conectado a Internet!"



Una vez realizada la conexión, proceda con las otras configuraciones.

**Nota:** Con algunos modelos es posible que necesite más tiempo para conectarse. Debe esperar unos minutos antes de comenzar de nuevo el procedimiento desde el punto 5.

**Nota:** Se recomienda utilizar cifrado WPA o WPA2 y, si su módem Wi-Fi es muy antiguo, utilice cifrado WEP.

6. Ajuste del volumen \* (Opción para algunos modelos)

Debe configurar un volumen para que la calculadora de la potencia consumida funcione correctamente.

- Elija en el menú **Configuración > Volumen**
- Elija en el menú desplegable > el volumen de su calentador de agua.

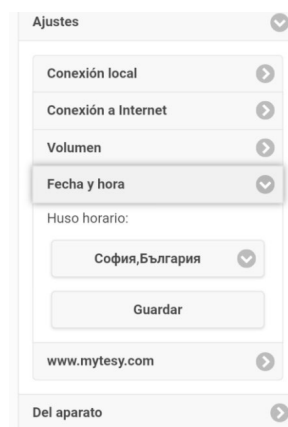
**Nota:** El volumen del calentador de agua se indica en la placa de características del aparato.

- Pulse el botón Guardar para confirmar la configuración.



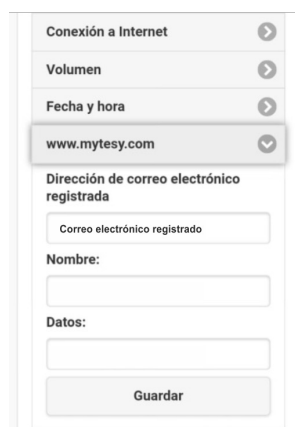
7. Ajuste de fecha y hora:

- en el menú Ajustes seleccione > Fecha y hora
- en el menú desplegable seleccione Sofía, Bulgaria (u otra ubicación según el país en el que se encuentre)
- Pulse el botón **Guardar** para confirmar la configuración.



8. Elija en el menú Configuración > **www.mytesy.com**

- En el campo **Correo electrónico registrado**, introduzca la dirección de correo electrónico que ha especificado y confirmado en su registro en <https://www.mytesy.com>. Los otros dos campos Nombre y Datos no son obligatorios. Puede utilizarlos para describir el aparato de manera significativa.
- Después de introducir los parámetros requeridos, guarde los ajustes presionando el botón **Guardar**








9. Se recomienda proteger la red Wi-Fi del calentador de agua.

- En el menú Configuración seleccione > Conexión local
- Deslice el botón Apagado hasta que aparezca Encendido
- En el campo Clave introduzca una contraseña que conste de 8 a 40 símbolos sin intervalos
- Pulse el botón Guardar para confirmar la contraseña


**Nota:** Una vez introducida la contraseña se puede cambiar a través de la aplicación después.



Se ha conectado correctamente y ha protegido su dispositivo TESY.

⚠ Existe una aplicación disponible  tesyCloud para un smartphone o una tableta para  Android y el sistema operativo  . Las aplicaciones se pueden encontrar en las tiendas  Google Play y  App Store (el dispositivo en el que se instalará la aplicación debe estar con la última versión actualizada del sistema operativo respectivo o al máximo hasta una versión anterior).


Después de descargar la aplicación tesyCloud o al abrir **www.mytesy.com en un navegador**, necesitas ingresar el correo electrónico que usaste para el registro de la cuenta y también tu contraseña. Si ha implementado correctamente los pasos del 1 al 8, verá una pantalla especialmente desarrollada para el control del aparato eléctrico.

 **Nota:** Si tras la activación de la aplicación móvil se carga el menú principal del calentador de agua eléctrico y no la pantalla dedicada para el control a través de Internet, debe detener la conexión Wi-Fi directa con el aparato establecido a través de Su red inalámbrica aérea TCHxxxxxxx.

- Trabajar con la pantalla para controlar el dispositivo a través de Internet




Para realizar cualquier ajuste, el calentador de agua debe estar encendido 


### Modos de funcionamiento

- Modo de funcionamiento manual 

Ajuste manualmente la cantidad deseada de agua caliente a través del control deslizante. Durante el calentamiento, en la pantalla aparecerá "CALENTANDO" y una indicación del estado rojo. Cuando el aparato ha alcanzado los valores preestablecidos, la pantalla indicará "DISPOSICION" y el estado en un color púrpura oscuro


Cuando se selecciona este modo de operación, puede ajustar la temperatura deseada del agua moviendo el control deslizante hacia la izquierda o hacia la derecha.

- Modo programación semanal ,  y 



Para ver el modo de cada programa y cambiarlo si es necesario, toque la barra de información o el botón  y seleccione uno de los tres modos de funcionamiento.

- Modo Eco , , 

En el modo Eco el calentador eléctrico elabora su propio algoritmo de funcionamiento para garantizar el ahorro de energía y, por lo tanto, para reducir su factura de electricidad y, al mismo tiempo, para mantener el confort en su casa mientras se está utilizando.


- Modo vacaciones 



Si planea estar fuera de casa por más de 1 día, puede activar el modo de vacaciones para que el calentador de agua eléctrico "sepa" cuando volverá a proporcionarle agua caliente.


- Función BOOST  o 

Cuando la función BOOST está activada, el calentador de agua calentará el agua hasta la temperatura máxima posible de sin cambiar el algoritmo de funcionamiento del respectivo modo de funcionamiento, es decir, sin cambiar el programa semanal, las lógicas Eco Smart de funcionamiento o Temperatura manualmente ajustada.

- Símbolo ducha


El símbolo de la ducha  le da información sobre la cantidad de agua caliente ya producida y si se ha alcanzado la cantidad establecida en los modos diferentes. La cantidad de agua ha sido calculada sobre la base de las normas europeas promedio y puede no coincidir con sus preferencias personales de confort.

- Calcular la potencia consumida durante un período de tiempo
-  Actividad del dispositivo en las últimas 24 horas.
-  Ajuste de fecha y hora.

Usando la calculadora incorporada  para la energía consumida usted puede seguir los costes de la energía por un período específico de tiempo.

- Función AGRUPAMIENTO

Hay una oportunidad de controlar simultáneamente un grupo de aparatos.

El agrupamiento de los aparatos se realiza seleccionando el icono .

- Eliminación de la función AGRUPAMIENTO

Seleccione el botón  y el símbolo  aparecerá junto a cada aparato del grupo.

Para ver el manual de usuario completo visitar el siguiente link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**El equipo de TESI se reserva la posibilidad de cambiar y agregar nuevas funciones en los productos con módulo Wi-Fi incorporado, así como de cambiar las instrucciones de acuerdo con las nuevas versiones del software Wi-Fi incorporado, así como de cambiar las instrucciones de acuerdo con las nuevas versiones del software.**

## SOLUCION DE PROBLEMAS

Si tiene problemas al conectar el calentador de agua a la red, puede buscar el vídeo guía en Youtube bajo el nombre de "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Si tiene problemas con el calentador de agua, por favor, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Tesy, especificado en la garantía, o el distribuidor donde ha adquirido el dispositivo.

Problemas más frecuentes:	Solución:
Error de conexión o búsqueda de la red Wi-Fi del dispositivo	Compruebe si el símbolo de conexión inalámbrica en la pantalla está activo.
	Compruebe si el aparato está conectado a la fuente de alimentación.
	Acérquese al aparato.
Error de conexión a la red Wi-Fi doméstica (conexión inalámbrica)	Compruebe si el módem está encendido.
	Si utiliza un ordenador portátil, asegúrese de que el interruptor de la conexión inalámbrica, situada en la parte delantera, lateral o posterior del portátil esté en la posición ON.
	Asegúrese de que ha introducido correctamente el nombre de su red doméstica.
	Espere aproximadamente 1 minuto y vuelva a comprobar si la conexión se ha realizado correctamente.
El calentador de agua no se puede ver en la aplicación.	Compruebe si su router está conectado a Internet.
	El aparato tiene que estar conectado al router inalámbrico (módem) de su casa (oficina). Consulte punto 5.
	Compruebe si ha introducido correctamente el correo electrónico de su cuenta en el menú principal de la red del dispositivo. Consulte punto 8.
El calentador de agua está conectado correctamente, pero no funciona.	Reiniciar la aplicación.
Si el módulo inalámbrico incorporado no encuentra el router inalámbrico (módem)	Utilice un módulo inalámbrico adicional para mejorar la señal del router inalámbrico (módem).
Después de conectarme a la red Wi-Fi del dispositivo, no lo veo en la ventana del navegador	Introduzca la dirección 10.0.0.1 en la barra de direcciones del navegador y verá la aplicación.
Ha olvidado la contraseña del dispositivo inalámbrico Wi-Fi del calentador de agua.	Si ha olvidado la contraseña para la protección de su red, tendrá que utilizar la función RESET del dispositivo para restaurar los ajustes de fábrica. Consulte la Instrucción de uso y almacenamiento Restablecer la configuración de fábrica.
Un intento de restaurar la configuración de fábrica falla.	El aparato debe estar apagado desde el botón de espera (tiene que estar iluminado en blanco). Cuando el aparato esté apagado, la pantalla sólo mostrará la hora, la fecha y el símbolo Wi-Fi.
Al abrir la aplicación móvil, el menú principal se visualiza en la red del calentador de agua.	Si tras la activación de la aplicación móvil se carga el menú principal del calentador de agua y no la pantalla dedicada para el control a través de Internet, debe detener la conexión Wi-Fi directa con el aparato establecido a través de su red inalámbrica de antena TCHxxxxxxx y luego Conectarse a su red doméstica.

## INSTRUÇÕES DE GESTÃO DO CALENTADOR DE AQUA ELÉCTRICO ATRAVÉS DA INTERNET

Agradecemos pela confiança que você como consumidor teve em nós adquirindo o aparelho eléctrico produzido por nós com o módulo integrado de comunicação sem fios nos aparelhos de TESI e ser proprietário de aparelho com opção de ligação com redes Wi-Fi que disponibiliza de Web browser fiável e ligação de internet.

### Características técnicas do módulo integrado de comunicação sem fios (wi-fi)


Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

### CE

O abaixo assinado TESI Ltd. declara que o Calentador de aqua eléctrico com módulo integrado de comunicação sem fios - LightModel, GM 4.7 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.


O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

 O aparelho destina-se somente a ser utilizado em locais fechados e aquecidos em que a temperatura não fica inferior a 4° C e não se destina a trabalhar em regime de passagem contínua.

### I. SEQUENCIA DOS PASSOS DE LIGAÇÃO DO MÓDULO INTEGRADO WI-FI NO APARELHO TESI À INTERNET


É preciso fazer um registo na página [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Se já tiver um registo, vá diretamente à CONFIGURAR O DISPOSITIVO WI-FI INTEGRADO DE COMUNICAÇÃO

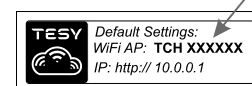
1. Registo [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) abre o endereço [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) no endereço no bar do browser.
2. Selecione «**Registar um novo consumidor**».
3. Preencher a forma de registo com e-mail válido.
4. No e-mail indicado por você receberá uma confirmação de registo e link para ativar a CONTA. Siga o link para confirmar a CONTA recém-criada.

 **Observação:** Se não receber o e-mail nas mensagens recebidas, por favor verifique a pasta "Spam" ou "Junk".

### II. CONFIGURAR O DISPOSITIVO INTEGRADO WI-FI DE COMUNICAÇÃO ATRAVÉS DO MENU PRINCIPAL DO TERMOACUMULADOR:


1. Ativar através do smartphone (tablete, laptop) a função de detecção de redes sem fios (Wi-Fi)
2. É preciso encontrar a rede wi-fi emitida pelo termoacumulador: "TCHxxxxxxx" e conectar-se a ela.

 **Observação:** O nome da rede está indicado na etiqueta colocada ao lado do painel principal.



3. Após ter conectado o aparelho com sucesso à rede, abra uma nova «janela» no browser para conectar a gestão do aparelho. Se não estabelecer automaticamente a conexão, por favor introduza manualmente no campo do browser o seguinte endereço de IP – 10.0.0.1.

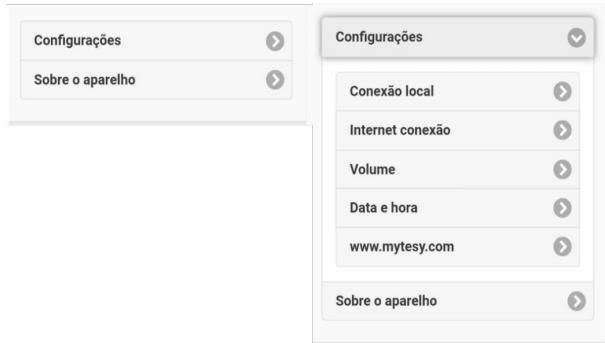


 **Observação:** Se já tivesse instalado a aplicação móvel «tesyCloud» poderia entrar diretamente no menu principal através dele

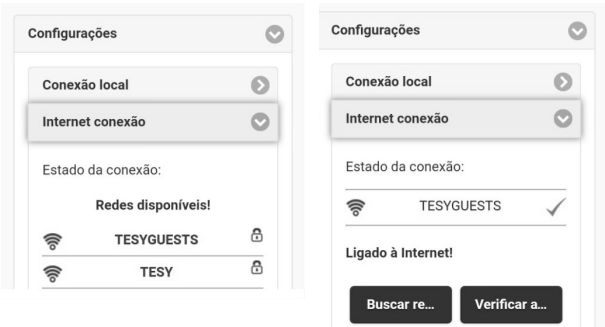
4. Depois de entrar no menu principal do termoacumulador, selecione a língua apropriada do menu suspenso que se encontra em cima à direita.

5. Para conectar o termoacumulador à rede doméstica de Wi-Fi e daí à Internet, execute a seguinte sequência de ações:

- Abra o menu «Configurações» do ecrã principal
- Debaxo do menu «Conexão Internet» carregue em «Procurar redes»



- Selecione a rede local de Wi-Fi e introduza a senha de proteção.
- Ao conectar com sucesso (30 - 40 seg.) verá a mensagem «Ligado à Internet!»



Depois de conectar com sucesso, por favor continue com as demais configurações.

**Observação:** É possível que alguns modelos precisem de mais tempo de conexão. Recomendamos esperar alguns minutos antes de recomeçar o procedimento descrito no ponto 5.

**Observação:** Recomendamos o uso de WPA ou WPA2 de encriptação, se o seu modem Wi-Fi estiver muito velho, utilize uma encriptação WEP.

6. Configurar o volume \* (Opção para alguns modelos) É preciso configurar o volume para que o calculador de potência consumida possa funcionar corretamente.

- Selecionar do menu "Configurações" > "Volume"
- Selecionar do menu suspenso > volume do seu termoacumulador.

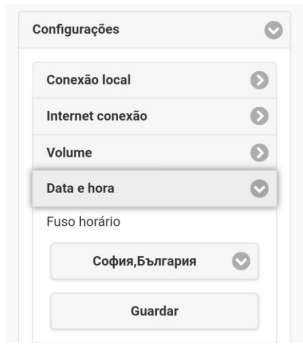
**Observação:** O volume do seu termoacumulador fica indicado no painel principal do aparelho.

- Carregar no botão «Guardar» para confirmar as configurações.



7. Configurar data e hora:

- Selecionar do menu "Configurações" > "Data e hora"
- Selecionar do menu suspenso – Sófia, Bulgária (ou outra localização dependendo do país em que se encontra)
- Carregar no botão "Guardar" para confirmar as configurações.



8. Selecionar do menu "Configurações" > www.mytesy.com

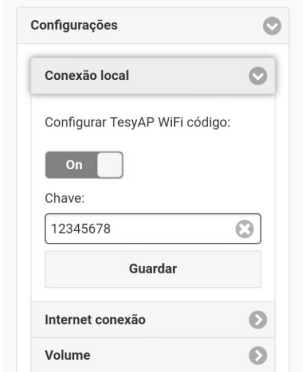
- No campo "E-mail já registado" introduza o e-mail indicado e confirmado para o seu registo em <https://www.mytesy.com>. Os outros dois campos "Nome e dados" não são obrigatórios. Com estes você tem a oportunidade de nomear o seu aparelho.
- Ao introduzir os parâmetros necessários, guarde as configurações através do botão «Guardar».



9. Recomendamos a proteção da rede Wi-Fi do termoacumulador.

- Selecionar do menu "Configurações" > "Rede local"
- Deslizar o botão «Desligar» até aparecer «Ligar»
- No campo «Chave» introduza a senha de 8 até 40 caracteres sem intervalos
- Carregar no botão «Guardar» para confirmar a senha

**Observação:** Uma vez introduzida a senha, você pode corrigi-la através da própria aplicação




Você já conectou e protegeu com sucesso o seu aparelho TESY.




 Já está disponível a aplicação móvel para os telefones smart e tablets  "tesyCloud" com sistemas operacionais Android  e iOS . As aplicações podem ser encontradas nas lojas de Google Play  e App Store  (o dispositivo em que se instala a aplicação deve ser com a versão mais recente do respetivo sistema operacional ou no máximo até uma versão anterior à mais recente).

Depois de baixar a aplicação "TesyCloud" ou ao abrir [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) no browser é preciso introduzir o email com o qual você criou a conta e a senha configurada por você. Se você executou corretamente os pontos de 1 a 8, aparecerá um ecrã especialmente criado para a gestão do aparelho elétrico.

 **Observação:** Se ao ativar a aplicação móvel aparecer "o menu principal" do termoacumulador e não do ecrã especializado de gestão através da Internet, é preciso parar a conexão Wi-Fi direta com o aparelho realizada através da rede sem fios emitida por ele: "TCHxxxxxxx".




- Como trabalhar com o ecrã de gestão do aparelho através da Internet


Para que possa efetuar as configurações, é preciso ligar o termoacumulador: 


### Modos de funcionamento

- Modo "Gestão manual" 

Ajuste manualmente a quantidade desejada de água quente por meio do botão deslizante. Durante o aquecimento da água, na tela aparece a inscrição «AQUECENDO» e o estado atual em vermelho. Quando o aparelho atingir os valores definidos, aparece no visor a inscrição «PRONTO» e o estado atual aparece em roxo escuro.

- Modo "Programador semanal" ,  e 

Para ver o horário de operação para cada programa e alterá-lo, se necessário, toque na faixa de informações ou no botão  e selecione um dos três modos de operação.

- Modo "Eco smart" 

No modo «Eco smart» o termoacumulador elabora um algoritmo próprio de funcionamento, para garantir uma poupança de energia, respetivamente de reduzir a sua conta de eletricidade, mas guardar ao máximo o conforto durante a utilização.


- Modo "De férias" 

Se você estiver a planear ausentar-se da sua casa por mais de 1 dia, você pode ativar o modo "De férias", para que o termoacumulador fique a "saber" quando você voltará para assegurar água quente.

- Função BOOST  ou 


Ao ativar a função BOOST, o termoacumulador aquece a água até à temperatura máxima possível de sem alterar o algoritmo de funcionamento do respetivo modo de funcionamento, i.e. sem alterar o programa semanal, "Eco smart" lógica de gestão ou a temperatura manualmente configurada.



- Símbolo "Chuveiro"

O símbolo  dá-lhe informação sobre a quantidade de água quente já aquecida e se já está alcançada a quantidade definida nos diferentes modos.


A quantidade de água necessária é calculada com base nas normas europeias médias e é possível que não corresponda ao seu conforto individual.

- Cálculo da potência consumida para um determinado período



Através do «Calculador de potência consumida» integrado  você pode seguir o gasto de energia por um determinado período de tempo.

-  Atividade do aparelho nas últimas 24 horas.
-  Configurar data e hora.
- Função AGRUPAMENTO

Existe a opção de gerir ao mesmo tempo um grupo de aparelhos.

O agrupamento de aparelhos faz-se mediante a escolha do ícone .

- Eliminar a função «Agrupamento»:

Selecionar o botão  e contra cada aparelho do agrupamento aparecerá o sinal «eliminar» .

Para consultar o conteúdo completo do manual do utilizador do aparelho, por favor visite o seguinte link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**A equipa da TESH OOD. reserva o direito a alterações ou aditamentos de novas funções nos seus produtos com módulo de Wi-fi integrado, assim como a modificações do manual de instruções dependendo das novas versões do software.**

## ELIMINAR AVARIAS

Se tiver problemas em conectar o termoacumulador à rede wifi, por favor por favor procure o tutorial disponível no Youtube sob o nome de "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Se tiver problemas com o termoacumulador, por favor entre em contato com a loja onde comprou o aparelho ou contate diretamente o centro de assistência técnica autorizado pela Tesy – consulte a lista inteira dos centros oficiais no cartão de garantia.

Problemas frequentes:	Solução:
Falha ao conectar ou encontrar a rede Wi-Fi do aparelho.	Certifique-se de que o símbolo do ecrã para a rede Wi-Fi está ativo.
	Verifique se o aparelho está ligado à alimentação.
	Aproxime-se do aparelho.
Falha ao conectar à rede doméstica de Wi-Fi (rede sem fios)	Verifique se o modem está ligado.
	Se utilizar um computador portátil, certifique-se de que o interruptor da ligação sem fios a frente, de lado ou atrás do portátil está em posição ligada.
	Certifique-se de que está a introduzir a senha correta da sua rede doméstica.
	Espere um minuto e verifique novamente se a conexão foi estabelecida.
O termoacumulador não aparece na aplicação.	Verifique se o seu router tem conexão à Internet.
	O aparelho deve estar conectado ao router sem fios (modem) da sua casa (escritório). Veja p.5
	Verifique se inseriu corretamente o e-mail do seu perfil no menu principal da rede do seu aparelho. Veja p.8
O termoacumulador está corretamente ligado, mas não funciona	Reinicie a aplicação.
Se o módulo integrado sem fios não encontrar o router sem fios (modem)	Utilize um módulo sem fios adicional para aumentar o sinal do router sem fios (modem)
Depois de ficar conectado à rede Wi-Fi do aparelho, não consigo vê-lo na janela do browser	Introduza o endereço 10.0.0.1 no campo de introdução de endereços do browser para ver a aplicação
Esqueceu-se da senha do seu dispositivo Wi-Fi do termoacumulador.	Se você se esqueceu da senha com a qual protegeu a sua rede, terá de utilizar a função "RESET" do aparelho para restaurar as configurações de fábrica. Veja as «Instruções de uso e conservação» seção «RESTAURAR AS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA"
Ao tentar restaurar as configurações de fábrica, o aparelho não fica restaurado às configurações de fábrica	O aparelho deve ficar desligado através do botão "stand by" (que deve estar aceso com luz branca). Quando o aparelho estiver desligado, deve aparecer no ecrã somente a hora, a data e o símbolo do sinal Wi-Fi.
Ao abrir a aplicação móvel visualiza-se o menu principal na rede do termoacumulador	Se ao ativar a aplicação móvel aparecer «o menu principal» do termoacumulador, e não o ecrã especializado de gestão através da Internet, é preciso interromper a ligação Wi-Fi direta com o aparelho realizada através da rede sem fios emitida por ele: "TCHxxxxxxx" e de se conectar à rede doméstica.

**ANLEITUNG ZUR STEUERUNG DES ELEKTRISCHER WARMWASSER-SPEICHER ÜBER INTERNET**

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie als Verbraucher in uns mit dem Kauf unsererseits hergestellts Elektrogerätes mit eingebautem drahtlosen Kommunikationsmodul gesetzt haben. Die einzige Voraussetzung für Gebrauch des eingebauten drahtlosen Kommunikationsmoduls in den TESI-Geräten ist der Besitz einer Vorrichtung mit Möglichkeit zum Anschluss mit Wi-Fi-Netzen, die über einen zuverlässigen Web-Browser und Internetverbindung verfügt.


**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN EINES EINGEBAUTEN DRAHTLOSEN KOMMUNIKATIONSMODUL (WI-FI)**

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2. 412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802. 11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**CE**

HIERMIT ERKLÄRT TESI LTD, DASS ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER MIT EINGEBAUTEM DRAHTLOSEN KOMMUNIKATIONSMODUL - LIGHTMODEL, GM 4.7 DER RICHTLINIE 2014/53/EU ENTSPRICHT.


DER VOLLSTÄNDIGE TEXT DER EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG IST UNTER DER FOLGENDEN INTERNETADRESSE VERFÜGBAR.: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

 **Das Gerät ist nur für einen Gebrauch in geschlossenen und beheizten Räumen bestimmt, in denen die Temperatur unter 4°C nicht fällt.**

**I. REIHENFOLGE DER SCHRITTE FÜR ANSCHLUSS DES IM GERÄT TESI EINGEBAUTEN WI-FI-MODULS MIT INTERNET**

Eine Anmeldung auf **www.mytesy.com**. ist notwendig. Wenn Sie bereits eine haben, gehen Sie direkt zur **EINSTELLUNG DES EINGEBAUTEN WI-FI-KOMMUNIKATIONSGERÄTES** weiter.

1. Anmeldung **www.mytesy.com** Bitte **www.mytesy.com** in der Adresszeile Ihres Browsers laden.
2. Bitte **"Anmeldung eines neuen Benutzers"**.
3. Bitte das Anmeldeformular mit gültiger E-Mail-Adresse ausfüllen.
4. Auf Ihrerseits angemeldete E-Mail erhalten Sie die Anmeldebestätigung und ein Link zur Aktivierung Ihres KONTOS. Das Link bitte nachfolgen, um Ihr neuerstelltes KONTO zu bestätigen.

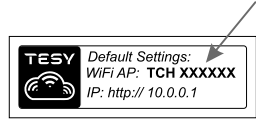
 **Hinweis:** Falls Sie im Posteingang kein E-Mail erhalten haben, bitte die Mappen „Spam“ oder „Junk“ überprüfen.



**II. EINSTELLUNG DER EINGEBAUTEN WI-FI-KOMMUNIKATIONSVORRICHTUNG ÜBER DAS HAUPTMENÜ DES BOILERS:**

1. Per Smartphone (Tablet, Laptop) die Funktion für Finden von Wi-Fi-Netzen aktivieren
2. Es ist notwendig, dass Sie das Wi-Fi-Netz des Boilers "TCHxxxxxxx" finden und sich damit verbinden.

 **Hinweis:** Der Netzwerkname ist auf dem Etikett neben dem Typenschild angegeben.



3. Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Netz des Gerätes bitte ein neues "Fenster" im Browser öffnen, damit Sie sich mit der Steuerung des Gerätes verbinden können. Falls Sie automatisch nicht verbunden sind, bitte manuell in Ihrem Browserfeld die IP-Adresse – **10.0.0.1** eingeben

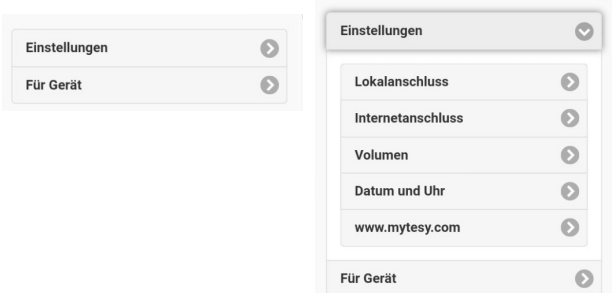


 **Hinweis:** Falls Sie bereits die mobile Anwendung "tesyCloud" installiert haben, können Sie direkt das Hauptmenü gelangen

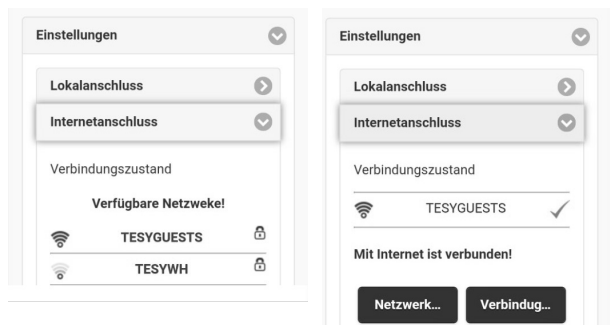
4. Nachdem Sie das Hauptmenü des Boilers erreicht haben, bitte die gewünschte Sprache aus dem Dropdown-Menü auswählen, das sich oben rechts befindet.

5. Damit Sie den Boiler an das Wi-Fi-Netzwerk zu Hause verbinden und danach mit Internet, bitte die unterstehende Reihenfolge von Handlungen ausführen:

- Das Menü "Einstellungen" aus dem Hauptbildschirm öffnen
- Im Submenü "Internetverbindung" "Nach Netzwerk suchen" bitte auswählen!



- Ihren lokalen Wi-Fi-Netzwerk bitte auswählen und das Passwort eingeben, mit dem Sie dieses gesichert haben
- Nach erfolgreicher Verbindung (30 - 40 Sekunden) werden Sie die Bezeichnung "Mit Internet verbunden!" sehen!



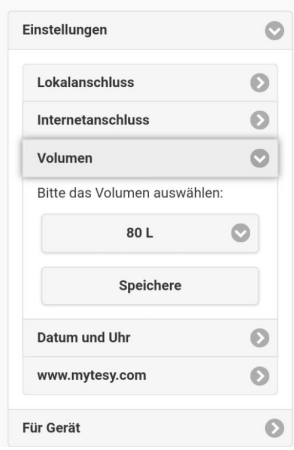
Nach erfolgreicher Verbindung bitte zu den anderen Einstellungen fortsetzen.

**Hinweis:** Einige Modellen bedürfen mehr Zeit zum Verbinden. Bitte ein paar Minuten warten bevor Sie mit dem Verfahren aus Punkt 5 erneut anfangen.

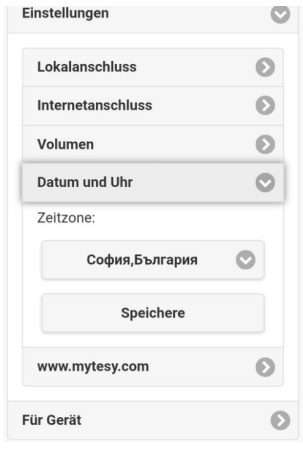
**Hinweis:** Empfohlen wurde den Gebrauch von WPA- oder WPA2-Verschlüsselung. Falls Ihr Wi-Fi-Modem sehr alt ist, bitte die WEP-Verschlüsselung verwenden.

6. Einstellung des Volumens \* (Option für einige Modelle)  
Die Einstellung des Volumens ist von Bedeutung, damit der Rechner des Energieverbrauchs korrekt funktionieren kann.

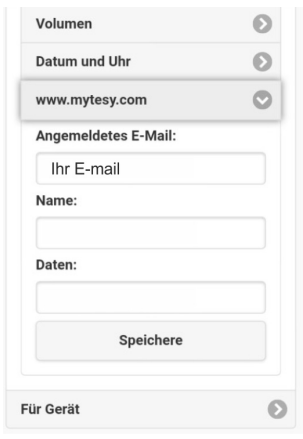
- Bitte in dem Menü "Einstellungen" > "Volumen" auswählen
  - Bitte aus dem Dropdown-Menü > das Volumen Ihres Biolers auswählen.
- Hinweis:** Das Volumen des Boilers ist auf dem Typenschild des Gerätes bezeichnet.
- Bitte die Taste "Speichern" zur Bestätigung der Einstellungen drücken.



- 7. Einstellung des Datums und der Uhrzeit:
  - Aus dem Menü "Einstellungen" > "Datum und Uhrzeit" bitte auswählen
  - Bitte aus dem Dropdown-Menü auswählen – Soia, Bulgarien (oder einen anderen Ort, abhängig davon, wo Sie sich befinden)
  - Bitte die Taste "Speichern" drücken, um die Einstellungen zu bestätigen.

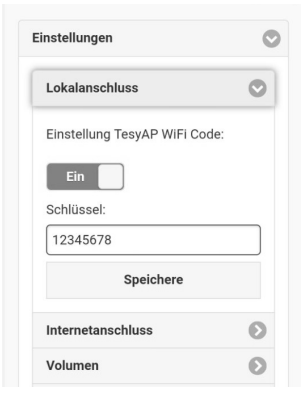


- 8. Aus dem Menü "Einstellungen" > www.mytesy.com auswählen
  - In dem Feld "Angemledetes E-Mail" das E-Mail, bei Ihrer Anmeldung an der Adresse <https://www.mytesy.com>. angegeben und bestätigt, bitte eingeben. Die anderen zwei Felder "Namen und Angaben" sind Pflichtfelder nicht. Damit wird Ihnen die Möglichkeit gegeben, das Gerät verständlich zu benennen.
  - Nach Eingabe der erforderlichen Parameter bitte die Einstellungen durch die Taste „Speichern“ speichern




- 9. Es wird empfohlen, dass Sie das Wi-Fi-Netzwer des Boilers zu schützen.
  - Bitte aus dem Menü "Einstellungen" > "Lokale Verbindung" auswählen
  - Die Taste "AUS" schieben, bis "EIN" erscheint.
  - In dem Feld "Schlüssel" bitte ein Paswort von 8 bis 40 Zeichen ohne Leerzeichen eingeben
  - Bitte die Taste "Speichern" zur Bestätigung des Passwortes drücken


**Hinweis:** Einmal eingegebenes Passwort darf man später auch durch die Anwendung korrigieren




Sie sind bereits erfolgreich verbunden und haben Ihr Gerät TESY geschützt.

 Verfügbar ist die mobile Anwendung für Smartphone und Tablet  "tesyCloud" für die Betriebssysteme Android  und iOS . Die Anwendungen kann man in Google Play  und App Store  finden (die Einrichtung, an dem die Anwendung installiert wird, muss über die letzte aktuelle Version des entsprechenden Betriebssystems oder maximal eine frühere Version verfügen).

Nach dem Herunterladen der Anwendung "TesyCloud" oder beim Öffnen der Internetseite **www.mytesy.com in dem Browser** ist die Eingabe des E-Mails erforderlich, mit dem Sie Ihr Konto angemeldet haben, sowie Ihrerseits eingegebenes Passwort. Bei richtig umgesetzten Punkten von 1 bis 8 werden Sie den speziell entwickelten Bildschirm zur Steuerung des elektrischen Gerätes sehen.

 **Hinweis:** Wenn bei der Aktivierung der mobilen Anwendung das "Hauptmenü" des elektrischen Boilers geladen wird, und nicht der spezialisierte Bildschirm zur Steuerung durch Internet, ist es notwendig, dass Sie die direkte Wi-Fi-Verbindung mit dem Gerät stoppen, die über das von ihm ausgehende drahtlose Netz "TCHxxxxxxx" realisiert ist".

- Umgang mit dem Bildschirm zur Steuerung des Gerätes über Internet


Damit die Einstellungen vorgenommen werden können, ist das Einschalten des Boilers erforderlich: 



### Betriebsmodi

- Betriebsmodus "Manuelle Steuerung" 


Geben Sie die gewünschte Warmwassermenge mit dem Schieber ein. Während der Erwärmung erscheint auf dem Display die Anzeige „ERWÄRMUNG“ und der aktuelle Status ist rot. Sobald das Gerät die vorgegebenen Werte erreicht hat, erscheint auf dem Display die Anzeige „BEREITSCHAFT“ und der aktuelle Status ist dunkelviolett.

- Betriebsmodus "Wochenprogrammierer"   und 

Um den Zeitplan für jeden Modus anzuzeigen und bei Bedarf diesen zu ändern, drücken Sie die Menüleiste oder eine Wahltaste  und wählen Sie eine der drei Betriebsarten

- Betriebsmodi "Eco Smart" , , 

In dem Betriebsmodi "Eco Smart" hat der elektrische Boiler eigenen Betriebsalgorithmus, um Sparen der Energiekosten zu garantieren, bzw. Ihre Stromrechnung zu reduzieren, aber maximal den Komfort beim Gebrauch zu bewahren.


- Modus "Urlaub" 

Falls Sie eine Abwesenheit von zu Hause für mehr als 1 Tag planen, können Sie den Betriebsmodus "Urlaub" aktivieren, damit der elektrische Boiler "weiß", wann Sie zurückkehren werden, um Ihnen mit heißem Wasser zu versorgen.

- Funktion BOOST  oder 

Bei der Aktivierung der Funktion BOOST wird der Boiler das Wasser bis zur maximal möglichen Temperatur erwärmen, ohne den Betriebsalgorithmus des jeweiligen Betriebsmodus zu ändern, d.h. ohne das Wochenprogramm, "Eco Smart"-Logik der Steuerung oder die manuell eingestellte Temperatur zu verändern.


- Symbol "Duschkopf"

Das Duschkopf-Symbol  zeigt die bereits erwärmte Wassermenge und den Erreichungsgrad der vorgegebenen Mengen für die einzelnen Betriebsarten an. Die Wassermenge pro Dusche wurde anhand der durchschnittlichen europäischen Normen berechnet und kann daher von Ihren Komfortvorstellungen abweichen.

- Berechnen des Stromverbrauchs für bestimmten Zeitraum

Durch den eingebauten "Rechner des Stromverbrauchs"  können Sie den Energieverbrauch für einen bestimmten Zeitraum verfolgen.

-  Aktivität des Geräts für die letzten 24 Stunden.

-  Einstellung des Datums und der Uhrzeit.

- Funktion GRUPPIEREN

Es besteht die Möglichkeit für gleichzeitige Steuerung einer Gruppe von Geräten.

Die Gruppierung von Geräten erfolgt durch Auswahl des Symbols .

- Entfernen der Funktion "Gruppierung":

Bitte die Taste  auswählen und gegen jedes Gerät in der Gruppe erscheint das Zeichen "Löschen" 

Die ausführliche Bedienungsanleitung bitte über den unterstehenden Link abrufen:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Das Team von TESI OOD behält sich die Möglichkeit für Änderungen und Hinzufügen neuer Funktionen bei den Produkten mit eingebautem Wi-Fi-Modul, sowie für Änderung der Bedienungsanleitung je nach den neuen Versionen der Software.**

Falls Sie Probleme mit dem Anschluss des Boilers an das Netzwerk haben, können Sie nach der Videobedienungsanleitung in Youtube mit dem Namen „Tesy Electric Water Heaters - Video Guide“ suchen.

Falls Sie Probleme mit dem Boiler haben, bitte den in der Garantiekarte angegebenen autorisierten Servicepartner von TESY oder den Händler kontaktieren, von wem Sie das Gerät gekauft haben.

Häufig auftretende Probleme	Lösung:
Nicht erfolgreiche Verbinden oder Finden des Wi-Fi-Netztes des Gerätes.	Bitte überprüfen Sie, ob das Symbol für die Wi-Fi-Verbindung auf dem Display aktiv ist
	Bitte überprüfen Sie, ob das Gerät in den Stromkreislauf angeschlossen ist.
	Bitte sich dem Gerät nähern.
Nicht erfolgreiches Verbinden an das Wi-Fi-Netz zu Hause (drahtlose Verbindung)	Bitte überprüfen, ob das Modem eingeschaltet ist.
	Falls Sie ein Laptop benutzen, bitte davon überzeugen, dass der Schalter für die drahtlose Verbindung auf der Front-, Seiten- oder Rückseite des Laptops eingeschaltet ist.
	Bitte davon überzeugen, dass Sie das Passwort Ihres Heimnetzes richtig eingeben.
	Bitte ca. 1 Minute warten und erneut überprüfen, ob die Verbindung hergestellt ist.
Der Boiler ist in der Anwendung nicht sichtbar.	Bitte überprüfen, ob Ihr Modem über Internetverbindung verfügt.
	Das Gerät muss mit dem Modem in Ihrem Haus (Büro) verbunden sein. Siehe bitte Punkt 5
	Bitte überprüfen, ob Sie richtig das E-Mail in Ihrem Konto im Hauptmenü in dem Gerätnetzwerk eingegeben haben. Siehe bitte Punkt 8
Der Boiler ist richtig angeschlossen, aber funktioniert nicht.	Bitte die Anwendung neu starten.
Falls das eingebaute Wireless-Modul im Gerät das WLAN-Modem nicht findet.	Bitte ein zusätzliches Wireless-Modul zur Verstärkung des Signals des Wireless-Modems verwenden.
Nachdem ich mich mit dem Wi-Fi-Netzwerk des Gerätes verbunden habe, sehe ich es in dem Browser-Fenster nicht.	Bitte die Adresse 10.0.0.1 in dem Eingabefeld im Browser eingeben und Sie werden die Anwendung sehen.
Sie haben das Passwort des drahtlosen Wi-Fi-Gerätes des Boilers vergessen.	Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, mit dem Sie Ihr Netzwerk geschützt haben, müssen Sie die Funktion „ZURÜCKSETZEN“ des Gerätes benutzen, um die Werkeinstellungen zurückzusetzen. Siehe bitte „Bedienungs- und Aufbewahrungsanleitung“, Abschnitt „ZURÜCKSETZUNG DER WERKEINSTELLUNGEN“
Beim Versuch zur Zurücksetzung der Werkeinstellungen stellt sich das Gerät nicht auf die Werkeinstellungen um.	Das Gerät soll von der Taste "Stand-by" ausgeschaltet werden (die Taste muss weiß leuchten). Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, auf dem Display sind nur die Uhrzeit, der Tag und das Symbol des Wi-Fi-Signals zu visualisieren.
Beim Öffnen der mobilen Anwendung wird das Hauptmenü in dem Netzwerk des Boilers visualisiert.	Falls bei Aktivierung der mobilen Anwendung das "Hauptmenü" des elektrischen Boilers statt des spezialisierten Bildschirm zur Steuerung über Internet geladen wird, ist es notwendig, dass Sie die direkte Wi-Fi-Verbindung mit dem Gerät stoppen, realisiert durch das von ihm ausgehende Wi-Fi-Netz "TCHxxxxxxx", und eine Verbindung mit Ihrem Netzwerk zu Hause herstellen.

## ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO DEI SCALDABAGNI ELETTRICI TRAMITE INTERNET

Ringraziamo per la fiducia che i consumatori hanno riposto in noi acquistando l'apparecchio elettrico con modulo di comunicazione wireless incorporato prodotto da noi. L'unico requisito per utilizzare il modulo di comunicazione wireless integrato negli apparecchi TESY, è di possedere un dispositivo con la possibilità di connettersi a reti Wi-Fi, dotato di un browser Web affidabile e di una connessione a Internet.

### CARATTERISTICHE DEL MODULO DI COMUNICAZIONE WIRELESS INTEGRATO (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Il fabbricante, TESY Ltd, dichiara che il scaldabagni elettrici con modulo di comunicazione wireless integrato - LightModel, GM 4.7 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Il prodotto è destinato solo all'utilizzo in ambienti chiusi e dotati di impianto di riscaldamento, nei quali la temperatura non scende sotto i 4°C, e non è destinato a funzionare continuamente in regime istantaneo.

### I. SEQUENZA DI PASSAGGI PER IL COLLEGAMENTO AD INTERNET DEL WI-FI INCORPORATO NEL APPARECCHIO TESY

È necessario fare una registrazione sul sito [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Se si dispone già di una, andare direttamente alle IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO DI COMUNICAZIONE WI-FI INTEGRATO.

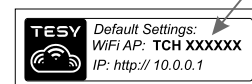
1. Registrazione [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) Inserire l'indirizzo [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) nella barra indirizzi del browser.
2. Selezionare **"Registro nuovo utente"**.
3. Compilare il modulo di registrazione inserendo un indirizzo e-mail valido.
4. Nella posta elettronica indicata riceverai la conferma della registrazione e un collegamento per l'attivazione dell'ACCOUNT. Seguire il collegamento per confermare l'ACCOUNT appena creato.

Nota: se non si riceve un'e-mail nei messaggi in arrivo, si prega di controllare le cartelle "Spam" o "Junk"

### II. IMPOSTAZIONE DEL DISPOSITIVO DI COMUNICAZIONE WI-FI INTEGRATO TRAMITE IL MENU PRINCIPALE DELLA CALDAIA:

1. Attivare tramite smartphone (tablet, computer portatile) la funzione di ricerca reti wireless (Wi-Fi);
2. È necessario trovare la rete wireless proveniente dalla caldaia: "TCHxxxxxxx" e collegarsi ad essa;

Nota: il nome della rete è indicato sull'etichetta della targhetta d'identificazione.



3. Una volta connessi al dispositivo di rete, bisogna aprire una nuova "finestra" nel browser per connettersi al controllo dell'apparecchio. Se automaticamente non si ottiene il collegamento, si prega di inserire manualmente nel browser l'indirizzo IP - **10.0.0.1**.

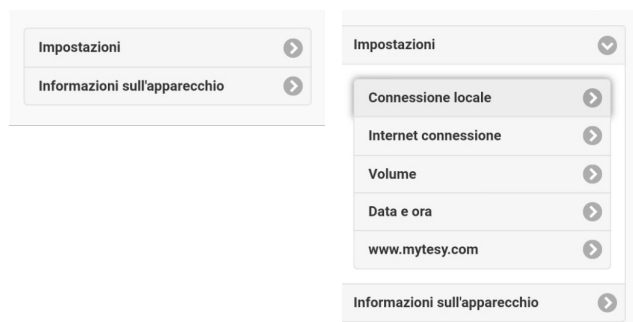


Nota: se si sono già installate le applicazioni mobili "TesyCloud", è possibile accedere direttamente al menu principale anche tramite loro;

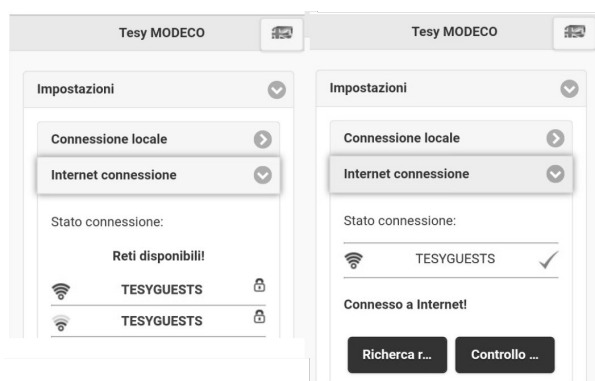
4. Dopo aver accesso al menu principale della caldaia, bisogna selezionare la lingua desiderata dal menù a discesa situato in alto a destra.

5. Per collegare la caldaia alla rete Wi-Fi di casa e da lì a Internet, bisogna eseguire la seguente sequenza di provvedimenti:

- Aprire il menu "Impostazioni" dalla schermata principale;
- Sotto il menu "Connessione Internet", fare clic su "Ricerca reti";



- Selezionare la tua rete wireless Wi-Fi locale e inserire la password di sicurezza;
- Si apparirà la scritta "Connesso a Internet" qualora la connessione sia riuscita (in 30 - 40 secondi).



Alla connessione riuscita, si prega di procedere alle altre impostazioni.

**Nota:** alcuni modelli potrebbero richiedere più tempo per collegarsi. Bisogna attendere qualche minuto prima di ripetere il procedimento del punto 5.

**Nota:** si raccomanda di usare WPA o WPA2 crittografia se invece il modem Wi-Fi sia molto vecchio usare WEP crittografia.

#### 6. Impostazione volume \* (Opzione per alcuni modelli)

Per permettere al calcolatore di consumo energia di funzionare correttamente è necessario impostare il volume.

- Selezionare dal menu "Impostazioni" > "Volume";
- Selezionare dal menu a discesa > il volume della tua caldaia.

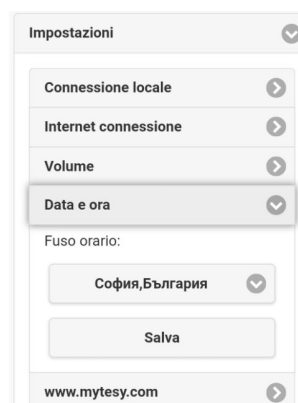
**Nota:** il volume della caldaia è indicato sulla targhetta identificativa sull'apparecchio.

- Fare clic sul pulsante "Salva" per confermare le impostazioni



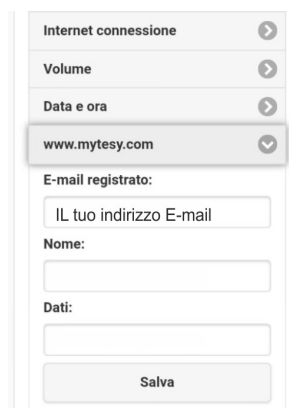
#### 7. Impostazione data e ora:

- Selezionare dal menu "Impostazioni" > "Data e ora";
- Selezionare dal menu a discesa – Sofia, Bulgaria (oppure un'altra locazione, secondo il paese in cui ci si trova);
- Fare clic sul pulsante "Salva" per confermare le impostazioni.



#### 8. Selezionare dal menu "Impostazioni" > www.mytesy.com

- Nel campo "E-mail di registrazione" inserire l'indirizzo di posta elettronica specificato e confermato al momento della registrazione nel <https://www.mytesy.com>, gli altri due campi "Nome e dati personali" non sono obbligatori. Tramite essi è data la possibilità di assegnare un nome comprensibile all'apparecchio.
- Dopo l'inserimento dei parametri necessari, salvare le impostazioni cliccando su "Salva"!



#### 9. Si raccomanda una buona protezione della rete Wi-Fi della caldaia.






- Selezionare dal menu "Impostazioni" > "Connessione locale";
- Far scorrere il pulsante "OFF", affinché appare "ON";
- Nel campo "Parola chiave" inserire una parola da 8 fino a 40 simboli senza intervalli;
- Premere il pulsante "Registrazione" per confermare la parola "chiave".

**Nota:** una volta inserita la password, in seguito può essere modificata tramite l'applicazione stessa




Sei riuscito a collegarti con successo e hai protetto il tuo apparecchio TESY.





 È disponibile un'applicazione mobile per smartphone e tablet  "tesyCloud" per i sistemi operativi Android  e iOS . Le applicazioni possono essere trovati nei negozi Google Play  e App Store  (l'apparecchio su cui installare l'applicazione dovrebbe avere l'ultima versione aggiornata del rispettivo sistema operativo o al massimo una versione precedente).

Dopo aver scaricato l'applicazione "TesyCloud" oppure aver aperto il browser [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com), è necessario inserire l'email usata per creare l'account e impostare la password. Se implementati correttamente i punti da 1 a 8, sarà visualizzato uno schermo progettato appositamente per il controllo dell'apparecchio elettrico.

 **Nota:** se all'attivazione dell'applicazione mobile appare il "menu principale" della caldaia elettrica piuttosto che lo schermo specializzato per il controllo tramite Internet, è necessario interrompere il collegamento diretto tra Wi-Fi e apparecchio, che è stato realizzato tramite la rete wireless trasmessa da esso "TCHxxxxxxx".


- Come adoperare il display di controllo dell'apparecchio tramite Internet




Per essere in grado di eseguire le impostazioni è necessario che la caldaia sia accesa: 

- Modalità di lavoro
- Modalità "Controllo manuale" 


Impostazione manuale della quantità di acqua calda desiderata tramite il cursore. Durante il riscaldamento sul display appare la scritta "CALORE" e lo stato attuale in rosso. Quando l'apparecchio ha raggiunto i valori desiderati, sul display appare la scritta "PRONTO" e lo stato attuale in colore viola scuro.

- Modalità "Programmatore settimanale"   e 

Per vedere l'orario di lavoro per ogni programma e se necessario cambiarlo, premere la striscia con l'informazione o il tasto  e selezionare una delle tre modalità di programmazione

- Modalità "Eco"  ,  , 

Nelle modalità "Eco" la caldaia elettrica elabora un proprio algoritmo, per garantire il risparmio dei costi energetici, riducendo quindi la bolletta elettrica, mantenendo però il massimo comfort durante l'uso.


- Modalità "Vacanza" 

Qualora si abbia intenzione di essere lontano di casa per più di un giorno, è possibile attivare l'impostazione "Vacanza" così la caldaia elettrica saprà quando stai di ritorno e fornirà acqua calda a sufficienza.


- Funzione BOOST  o 



All'attivazione della funzione BOOST, la caldaia riscalderà l'acqua fino alla temperatura massima possibile di senza modificare l'algoritmo di lavoro della rispettiva modalità di funzione dunque senza cambiare il programma settimanale, la logica di controllo "Eco smart" oppure la temperatura impostata manualmente.

- Simbolo "Doccia" 

Il simbolo "Doccia"  vi dà informazione per la quantità di acqua già scaldata e se la quantità impostata nelle diverse modalità sia stata raggiunta. La quantità di acqua per una doccia è stata calcolata in base allo standard medio europeo e potrebbe non coincidere con le vostre abitudini personali.

- Calcolo del consumo di energia per un determinato periodo

Tramite il "Calcolatore di consumo energia" incorporato , è possibile seguire il consumo di energia per un determinato periodo.

-  Attività dell'apparecchio nelle ultime 24 ore.
-  Impostazione data e ora.
- Funzione RAGGRUPPAMENTO

C'è la possibilità di controllare contemporaneamente un gruppo di apparecchi.

Il raggruppamento degli apparecchi avviene attraverso la selezione dell'icona .

- Annullamento della funzione "Raggruppamento":

Selezionare il pulsante  e accanto a ogni apparecchio del gruppo apparirà il segno "Elimina" 

Per le istruzioni complete sull'uso dell'apparecchio si prega di visitare il seguente link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Il team TESY OOD si riserva la possibilità di modificare e l'aggiungere nuove funzioni ai prodotti con il modulo Wi-Fi incorporato, compreso modificare le istruzioni in base alle ultime versioni del software.**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi di connessione tra la caldaia e la rete, si potrebbe cercare su Youtube il manuale video con il nome "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

In caso di problemi con la caldaia, si prega di consultare il Partner Tesy di servizio autorizzato specificato nella garanzia oppure il venditore presso di cui è stato acquistato l'apparecchio.

I problemi più comuni:	Soluzione:
Impossibile connettersi o trovare la rete Wi-Fi dell'apparecchio.	Controllare se il simbolo sul display di connessione wireless è attivo.
	Controllare se l'apparecchio è collegato al circuito di alimentazione.
	Avvicinarsi all'apparecchio.
Impossibile connettersi alla rete Wi-Fi (senza fili) di casa	Controllare se il modem è collegato.
	Se si utilizza un computer portatile, assicurarsi che l'interruttore wireless anteriore, laterale o posteriore del computer portatile è in posizione ON.
	Assicurarsi di digitare correttamente la password della rete domestica.
	Aspetta un minuto e verificare nuovamente se la connessione si è stabilita.
La caldaia non è visibile nell'applicazione.	Assicurarsi che il router è dotato di una connessione Internet.
	L'apparecchio deve essere collegato al router (modem) di casa (ufficio). Vedere punto 5.
	Assicurati che e-mail di profilo utente sia inserito correttamente nel menu principale della rete dell'apparecchio. Vedere punto 8.
La caldaia è collegata correttamente, pero non funziona.	Riavviare l'applicazione.
Se il modulo wireless integrato nell'apparecchio non trova il router wireless (modem).	Utilizzare un modulo wireless aggiuntivo per amplificare il segnale del router wireless (modem)
Dopo essersi connessi alla rete Wi-Fi dell'apparecchio, non si riesce a visualizzare il collegamento nella finestra del browser.	Digitare l'indirizzo IP 10.0.0.1 nel campo d'introduzione dell'indirizzo browser e quindi l'applicazione sarà visualizzata.
Hai dimenticato la password del dispositivo Wi-Fi sulla caldaia.	Se hai dimenticato la password di protezione rete, è necessario utilizzare la funzione "RESET" dell'apparecchio per riportarlo alle impostazioni di fabbrica. Vedere "Istruzioni d'uso e stoccaggio" in sezione "RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA"!
Nel tentativo di tornare alle impostazioni di fabbrica, l'apparecchio non ripristina le impostazioni di fabbrica.	L'apparecchio deve essere spento dal pulsante "stand by" (che dovrebbe essere illuminato di colore bianco). Quando l'apparecchio è spento, sul display dovrebbero essere visualizzati solo l'ora, il giorno e il simbolo del segnale Wi-Fi.
All'apertura l'applicazione mobile si visualizza il menu principale nella rete della caldaia.	Se all'attivazione dell'applicazione mobile si sta caricando "menu principale" della caldaia elettrica, piuttosto che lo schermo di controllo specializzato tramite Internet, è necessario interrompere il collegamento diretto Wi-Fi con l'apparecchio realizzato usando rete wireless trasmessa da lui: "TCHxxxxxxx" e connettersi alla rete domestica.

## INSTRUCȚIUNI DE GESTIONARE A BOILER ELECTRIC PRIN INTERNET

Vă mulțumim pentru încrederea pe care Voi, consumatorii, ni-ați acordat prin achiziționarea aparatului electric cu un modul de comunicare wireless încorporat. Singura condiție pentru a folosi modulul de comunicare wireless încorporat în aparatele "TESY" este de a avea un dispozitiv care permite accesul la rețelele Wi-Fi, cu un browser Web de încredere și o conexiune la internet.

### CARACTERISTICI TEHNICE DE MODULULUI DE COMUNICARE WIRELESS ÎNCORPORAT (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta, TESI Ltd. declară că Boilerul electric cu un modul de comunicare wireless încorporat - LightModel, GM 4.7 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.


Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

 **Dispozitivul este prevăzut numai pentru exploatare în spații interioare închise, în care temperatura nu coboară sub 4°C.**

### I. SECVENȚĂ DE PAȘI PENTRU CONECTAREA MODULULUI WI-FI ÎNCORPORAT ÎN APARATUL TESI LA INTERNET

Este necesar să vă înregistrați în [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Dacă deja aveți înregistrare, treceți direct la SETAREA DISPOZITIVULUI WI-FI DE COMUNICARE ÎNCORPORAT.


1. Înregistrarea [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) deschideți adresa [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) în bara de adrese a browser-ului.
2. Selectați "**Înregistrare utilizator nou**".
3. Completați formularul de înregistrare cu o adresă de e-mail validă.
4. Veți primi confirmarea înregistrării și un link pentru activarea CONTULUI dumneavoastră la adresa de e-mail indicată. Uurmați link-ul pentru a confirma contul dvs. nou creat.

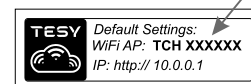
 **Nota:** Dacă nu primiți e-mail în mesajele primite, vă rugăm să verificați folder-ul "Spam" sau "Junk".



### II. SETAREA DISPOZITIVULUI DE COMUNICARE WI-FI ÎNCORPORAT PRIN MENIUL PRINCIPAL AL BOILERULUI:

1. Utilizați-vă telefonul inteligent ("I-pad, laptop) pentru a activa funcția de detectare rețele fără fir (Wi-Fi)
2. Trebuie să găsiți rețeaua Wi-Fi care emană din boiler: "TCHxxxxxxx" și să vă conectați la ea.

 **Nota:** Numele rețelei este indicat pe etichetă lângă plăcuța de identificare.



3. După ce v-ați conectat cu succes la rețeaua aparatului – deschideți o nouă „fereastră” în browser-ul dvs. pentru a vă conecta cu comanda aparatului. În cazul în care nu primiți în mod automat link-ul, vă rugăm să introduceți manual adresa IP în browser – 10.0.0.1.

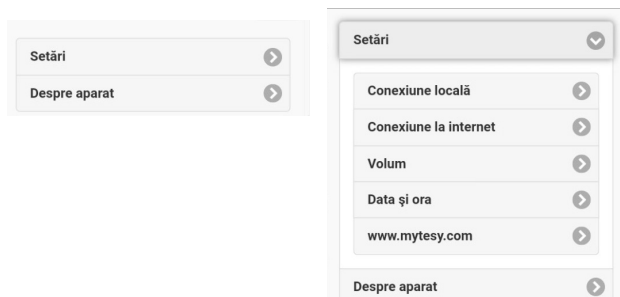


 **Nota:** Dacă aveți deja instalată aplicația mobilă "tesyCloud", puteți intra direct în meniul principal și prin intermediul acesteia

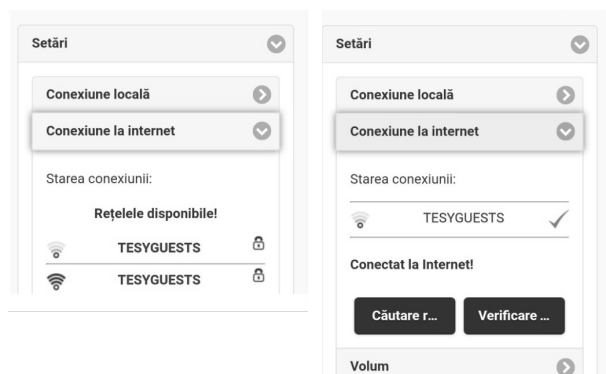
4. După ce vă conectați la meniul principal al boilerului, selectați limba corespunzătoare din meniul drop-down, care se află în colțul din dreapta sus.

5. Pentru a conecta boilerul la rețeaua proprie de Wi-Fi și de acolo la internet completați următoarea secvență de pași:

- Deschideți meniul „Setări” de la ecranul principal
- Sub meniul „Conexiune internet” apăsați „Căutare rețele”



- Selectați rețeaua locală Wi-Fi și introduceți parola cu care ați protejat-o.
- După conectarea cu succes (30 de 40 sec.), se va afișa „Conectat la Internet!”



După conectarea cu succes, vă rugăm să continuați la celelalte setări.

**Nota:** Lu unele modele de rutere este posibil să dureze mai mult conectarea la internet. Așteptați câteva minute înainte de a începe din nou procedura din punctul 5.

**Nota:** Se recomandă să utilizați criptare WPA sau WPA2. Dacă utilizați un modem foarte vechi Wi-Fi, utilizați criptarea WEP.

6. Setare de volum \* (Opțiune pentru anumite modele)

Este necesar să setați volum, pentru că calculatorul puterii consumate să funcționeze corect.

- Selectați din meniul "Setări" > "Volum"
- Alegeți din meniul derulant > volumul boilerului dumneavoastră.

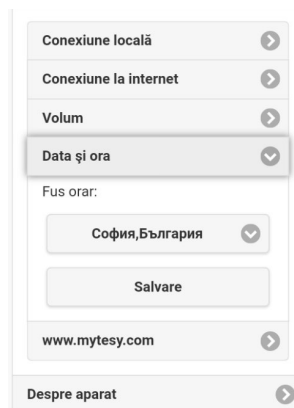
**Nota:** Volumul boilerului este indicat pe plăcuța indicatoare de pe aparat.

- Apăsați butonul „Salvează” pentru a confirma setările.



7. Setarea de data și ora:

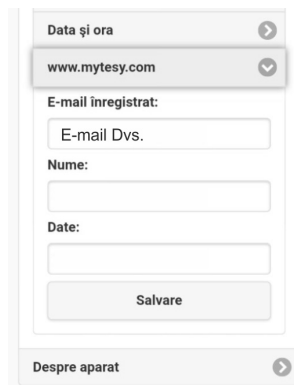
- Selectați din meniul "Setări" > "Data și ora"
- Din meniul derulant selectați Sofia, Bulgaria (sau orice altă locație, în funcție de țara în care vă aflați).
- Apăsați butonul „Salvează” pentru a confirma setările.



8. Selectați din meniul "Setări" > www.mytesy.com

- În câmpul "E-mail înregistrat" introduceți adresa de email, indicată și confirmată la înregistrarea dumneavoastră în <https://www.mytesy.com>. Celelalte două câmpuri "Nume și Date" sunt opționale. Ele permit utilizatorului să denumească aparatul.

- După introducerea parametrilor necesari salvați setările apăsând pe butonul „Salvează”.



9. Este recomandabil să se protejeze rețeaua Wi-Fi a boilerului.

- Selectați din meniul "Setări" > „Conexiune locală"
- Glisați butonul „Dezactivat" până când apare „Activat".
- În câmpul „Cheie" introduceți o parolă de 8 până la 40 de caractere fără spații
- Apăsați butonul „Salvează” pentru a confirma parola

**Nota:** Odată introdusă parola se poate corecta ulterior și în aplicația




V-ați conectat cu succes și ați protejat aparatul dumneavoastră TESY.

Este disponibilă aplicația mobilă pentru smart phone "tesyCloud" pentru sistemele de operare Android și iOS. Aplicațiile se pot găsi în magazinele Google Play și App Store (dispozitivului pe care se instalează aplicația să fie actualizată cu cea mai recentă versiune actualizată a sistemului de operare sau până la o versiune anterioară).

După descărcarea aplicației "TesyCloud" sau la deschiderea [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) în browser este necesar să introduceți emailul cu care ați creat contul și parola dumneavoastră. Dacă ați urmărit corect pașii de la 1 la 8, veți vedea un ecran special conceput pentru control al aparatului electric.

**Nota:** Dacă la activarea aplicației mobile se încarcă „meniul principal” al boilerului electric și nu ecranul de comandă specializat pentru control prin internet, este necesar să deconectați conexiunea Wi-Fi directă cu aparat, realizată prin rețeaua fără fir emanată de acesta: "TCHxxxxxxx".

- Operarea ecranului de comandă a aparatului prin internet


Ca să se facă setări este necesar boilerul să fie pornit: 

### Moduri de funcționare

- **Mod "Control manual"** 

Setați manual cantitatea dorită de apă caldă prin intermediul cursorului. În timpul încălzirii, pe ecran apare mesajul "INCALZESTE" și starea curentă în roșu. Atunci când dispozitivul atinge valorile setate, pe ecran apare mesajul "READY" și starea curentă într-o culoare violet închis.

- **Mod "Programator săptămânal"**   și 

Pentru a vedea programul de lucru pentru fiecare program și în caz de necesitate de a-l schimba, apăsați bara de informații sau cu butoanele  selectați unul dintre cele trei moduri de programare.

- **Mod "Eco"**  ,  , 

În modul „Eco”, boilerul electric își face algoritmul propriu de funcționare pentru a garanta economisirea de energie, respectiv să reducă factura dumneavoastră de energie electrică, dar să mențină confortul maxim în timpul utilizării.

- **Mod "Vacanță"** 

În cazul în care planificați să lipsiți din casă pentru mai mult de 1 zi, puteți activa modul "Vacanță", pentru că boilerul să știe când vă întoarceți și când să vă asigure apă caldă.


- **Funcția BOOST**  sau 

La activarea funcției BOOST, boilerul va încălzi apa până la temperatura maximă posibilă, fără a schimba algoritmul modului respectiv de funcționare, adică fără a schimba programul săptămânal "Eco smart" logica de control sau temperatura setată manual.


- **Simbolul „Cap de Duș"**

Simbolul "Dus-Para"  va oferi informație despre cantitatea de apă caldă deja încălzită și dacă a fost atinsă cantitatea setată în regimuri diferite. Cantitatea de apă pentru un duș se calculează pe baza standardelor Europene medii și pot să nu coincidă cu confortul dumneavoastră personal.

- **Se calculează puterea consumată pentru o anumită perioadă**


Prin „Calculatorul de energie consumată"  puteți urmări consumul de energie pentru o anumită perioadă de timp.

-  **Activitatea dispozitivului în ultimele 24 de ore.**

-  **Setarea de data și ora.**

- **Funcția GRUPARE**

Este oferită posibilitatea de comandă simultană a unui grup de aparate.

Gruparea aparatelor se face prin selectarea pictogramei .

- **Eliminarea funcției „Grupare“:**

Selectați butonul  și în fața fiecărui aparat din grup va apărea semnul „șterge" .

Pentru instrucțiunile complete de operare a aparatului vă rugăm să accesați următorul link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Echipa TESI OOD își rezervă dreptul de a modifica și adăuga noi caracteristici și funcții în produsele cu modul Wi-Fi incorporat, precum și de a schimba instrucțiunile în funcție de noile versiuni ale software-ului.**

Dacă aveți probleme cu conectarea boilerului la rețea, puteți căuta instrucțiunile video de pe YouTube sub numele "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Dacă aveți probleme cu boilerul, rugăm să vă adresați partenerului de service Tesy autorizat, indicat în certificatul de garanție sau distribuitorului de la care ați achiziționat aparatul.

Cele mai frecvente probleme:	Rezolvare:
Nu reușiți să vă conectați sau nu găsiți rețeaua Wi-Fi a aparatului.	Verificați dacă simbolul de pe ecran pentru conexiune wi-fi este activ.
	Verificați dacă aparatul este conectat la circuitul de alimentare cu energie electrică.
	Apropiati-vă de aparat.
Conectarea fără succes la rețeaua locală de Wi-Fi (conexiune wireless)	Verificați dacă modemul este pornit.
	Dacă utilizați calculator portabil, asigurați-vă că întrerupătorul de conexiune fără fir pe partea din față, laterală sau în partea din spate a computerului portabil este pornit.
	Asigurați-vă că tastați corect parola rețelei de domiciliu.
	Așteptați aproximativ un minut și verificați din nou dacă conexiunea este stabilă.
Boilerul nu apare în aplicația.	Verificați dacă ruterul este conectat la Internet.
	Aparatul trebuie să fie conectat la un ruter fără (modem) din casa(biroul) dumneavoastră. Vezi pct.5
	Asigurați-vă că ați introdus corect adresa de e-mail a profilului dumneavoastră în meniul principal al rețelei aparatului. Vezi pct. 8
Boilerul este conectat corect, dar nu funcționează	Reporniți aplicația.
Dacă modulul wireless încorporat în aparat nu găsește ruterul wireless (modem)	Utilizați modem wireless suplimentar pentru a stimula semnalul de routerul wireless (modem)
După ce m-am conectat la rețeaua Wi-Fi a aparatului, nu-l pot vedea în fereastra browser-ului	Introduceți adresa 10.0.0.1 în câmpul de introducere a adresei browser-ului și veți vedea aplicația.
Ați uitat parola dumneavoastră pentru dispozitivul wireless al boilerului.	Dacă ați uitat parola dumneavoastră, prin care ați protejat rețeaua, va trebuie să folosiți funcția RESET a convecteurului, pentru a-l reseta la setările inițiale. Vezi „Instrucțiuni de utilizare și depozitare” secțiunea „RESETAREA SETĂRILOR DE FABRICA”
Când încercați să resetați setările din fabrică, aparatul nu se resetează la setările din fabrică.	Aparatul trebuie să fie oprit de la butonul pentru „stand by” (care trebuie să lumineze în alb). Atunci când aparatul este oprit, pe display se afișează doar ara, ziua și simbolul pentru semnal Wi-Fi.
La deschiderea aplicației mobile se afișează meniul principal în rețeaua boilerului.	Dacă la activarea aplicației mobile se încarcă „meniul principal” al boilerului electric și nu ecranul de comandă specializat pentru control prin internet, este necesar să deconectați conexiunea Wi-Fi directă cu aparat, realizată prin rețeaua fără fir emanată de acesta: "TCHxxxxxxx"și să vă conectați la rețeaua dumneavoastră de domiciliu.

## INSTRUKCJE STEROWANIA MODELEM PODGRZEWACZE ELEKTRYCZNE POPRZEZ INTERNET

Dziękujemy za zaufanie nam wykazane przez Ciebie jako użytkownik zakupem wyprodukowanego przez nas elektrycznego urządzenia z zintegrowanym modułem komunikacyjnym. Jedynym warunkiem korzystania z zintegrowanego w urządzeniach marki TESI modułu komunikacyjnego jest posiadanie przez Ciebie sprzętu z możliwością połączenia z sieciami Wi-Fi wyposażonego w wiarygodną Web przeglądarkę, plus dostęp do Internetu.

### CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA ZINTEGROWANYM BEZPRZEWODOWEGO MODUŁU KOMUNIKACYJNEGO (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Firma Tesy Ltd. niniejszym oświadcza, że Podgrzewacze elektryczne z zintegrowanym bezprzewodowym modułem komunikacyjnym - LightModel, GM 4.7 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE..

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Urządzenie przeznaczone jest do eksploatacji jedynie w zamkniętych, ocieplonych pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej 4 °C.

### I. KOLEJNOŚĆ KROKÓW DLA POŁĄCZENIA Z INTERNETEM ZINTEGROWANEGO W URZĄDZENIU MARKI TESI MODUŁU KOMUNIKACYJNEGO WI-FI

Konieczna jest rejestracja na witrynie internetowej [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). W przypadku istnienia takiej rejestracji przejdź od razu do zakładki USTAWIENIA ZINTEGROWANEGO W URZĄDZENIU MODUŁU KOMUNIKACYJNEGO

1. Dla rejestracji na [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) wstaw adres [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) w oknie adresowym przeglądarki.
2. Wybierz **"Rejestracja nowego użytkownika"**.
3. Wypełnij formę rejestracyjną, podając aktualny adres E-mail.
4. Na podany przez Ciebie adres E-mail zostanie wysłane potwierdzenie rejestracji wraz z linkiem dla aktywacji Twojego KONTA. Przejdź na adres tego linka, aby zatwierdzić nowoutworzone KONTO.

**Uwaga!:** W przypadku nie otrzymania e-maila do folderu wchodzących wiadomości sprawdź czy nie zostało ono zakwalifikowane do folderu "Spam" czy "Junk".

### II. USTAWIANIE ZINTEGROWANEGO MODUŁU KOMUNIKACYJNEGO WI-FI ZA POMOCĄ GŁÓWNEGO MENU ELEKTRYCZNEGO OGRZEWACZA WODY:

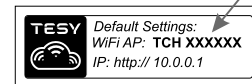
1. Zaktywuj przez smartfon (tablet, laptop) funkcję wykrywania bezprzewodowych sieci internetowych (Wi-Fi)
2. Wykryj bezprzewodową sieć internetową generowaną przez ogrzewacz wody: "TCHxxxxxxx", połącz się do niej.

**Uwaga!:** Nazwa sieci podana jest na etykiecie obok tabeli znamionowej.

3. Po skutecznym połączeniu się z siecią internetową urządzenia otwórz nowe "okno" przeglądarki, aby połączyć się z panelem sterowniczym urządzenia. W przypadku, jeśli nie połączysz się z nim automatycznie, wprowadź ręcznie do przeglądarki adres IP – **10.0.0.1**.

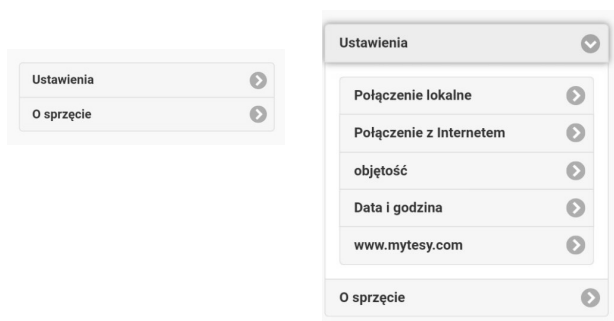
**Uwaga!:** Po uprzednim zainstalowaniu aplikacji mobilnej "tesyCloud" możesz korzystając z niego wejść prosto w główne menu.

4. Po wejściu do głównego menu ogrzewacza wody, należy wybrać odpowiedni język z rozwijanego menu znajdującego się w prawym górnym rogu.

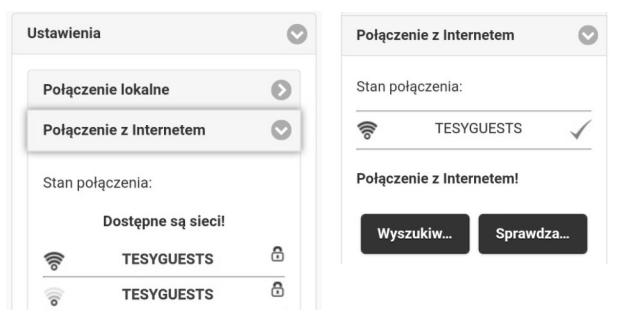


5. Aby połączyć ogrzewacz wody z bezprzewodową siecią Wi-Fi, a stamtąd z Internetem, uruchom następującą kolejność działań:

- Otwórz menu "Ustawienia" z ekranu głównego
- W submenu "Połączenie z internetem", kliknij przycisk "Wyszukaj sieć"



- Wybierz swoją lokalną bezprzewodową sieć Wi-Fi i wprowadź hasło, którym została ona zabezpieczona.
- Po udanym połączeniu (30-40 sek.) wyświetli się napis "Połączenie z Internetem!"



Po pomyślnym połączeniu przejdź do innych ustawień.

**Uwaga!** Niektóre modele mogą potrzebować więcej czasu dla połączenia się. Odczekaj kilka minut przed ponownym uruchomieniem procedury zgodnie z p. 5.

**Uwaga!** Zaleca się użycie kryptowania WPA lub WPA2]. Jeśli korzystasz z bardzo starego bezprzewodowego modemu Wi-Fi, użyj kryptowania WEP.

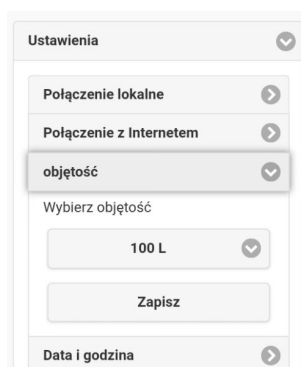
6. Ustawianie objętości \* (Opcjonalnie dla niektórych modeli)

Ustawianie objętości jest konieczne, aby Kalkulator zużytej energii mógł funkcjonować poprawnie.

- Wybierz z menu "Ustawienia" > "Objętość"
- Wybierz z menu rozwijanego > objętość Twojego ogrzewacza wody.

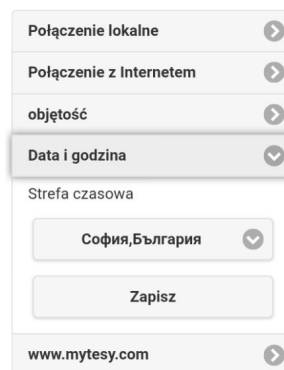
**Uwaga!** Objętość ogrzewacza wody zaznaczona jest na tabeli znamionowej umieszczonej na obudowie urządzenia.

- Kliknij "Zapisz", aby potwierdzić parametry ustawienia.



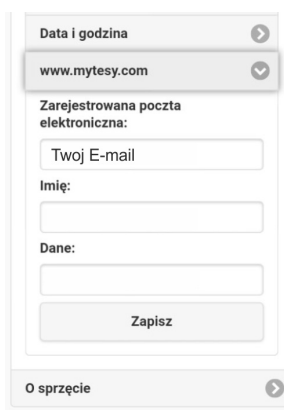
7. Ustawienie daty i godziny

- Wybierz z menu "Ustawienia" > "Data i godzina"
- Wybierz z menu rozwijanego - Sofia, Bułgaria (lub inną miejscowość, w zależności od kraju, gdzie jesteś aktualnie)
- Kliknij "Zapisz", aby potwierdzić parametry ustawienia.



8. Wybierz z menu "Ustawienia" > www.mytesy.com

- W polu "Zarejestrowana poczta e-mail" wpisz adresy mailowy podany i potwierdzony podczas Twojej rejestracji na <https://www.mytesy.com>. Pozostałe dwa pola "Nazwa i Dane" nie jest obowiązkowe. Dzięki nim masz możliwość nazwania urządzenia zrozumiale dla Ciebie.
- Po wprowadzeniu niezbędnych parametrów zapisz ustawienia, klikając "Zapisz"



9. Zaleca się, aby zabezpieczyć sieć Wi-Fi ogrzewacza wody







- Wybierz z menu "Ustawienia"> "Połączenie lokalne"
- Przesuń przycisk "WYŁ." do pojawienia się "WŁ.".
- W polu "Klucz" wprowadź hasło od 8 do 40 znaków bez spacji.
- Kliknij przycisk "Zapisz", aby potwierdzić hasło.

**Uwaga!** Po wprowadzeniu hasła może być korygowane za pomocą aplikacji.




Pomyślnie podłączyłeś się i zabezpieczyłeś swoje urządzenia TESY.



 Dostępna jest mobilna aplikacja dla smartfona i tabletu  "tesyCloud" dla systemów operacyjnych Android  i iOS . Aplikacje można znaleźć w sklepach Google Play  i App Store  (urządzenie, na którym zainstalujesz aplikację, powinno być wyposażone w obecnie aktualną wersję odpowiedniego systemu operacyjnego lub w wersję starszą o co najwyżej 1 stopień).

Po pobraniu aplikacji "TesyCloud" lub podczas otwierania [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) w przeglądarce trzeba wpisać adres e-mail użyty do utworzenia konta i ustawienia hasła. W przypadku prawidłowego wykonania wymogów ukazanych w pkt 1 do 8 zobaczysz specjalnie zaprojektowany ekran sterowania urządzeniem.

 **Uwaga!** Jeżeli po aktywacji aplikacji mobilnej ładuje się "Menu główne" ogrzewacza wody zamiast specjalnego ekranu kontroli przez Internet, konieczne jest, aby wstrzymać bezpośrednie połączenie Wi-Fi z urządzeniem realizowane bezprzewodowo przez zintegrowany nadajnik: "TCHxxxxxxx".



- Korzystanie z ekranu sterowania urządzeniem przez Internet

Aby móc dokonać korekty ogrzewacz musi być włączony: 

### Tryby pracy

- Tryb sterowania ręcznego 

Możliwość ręcznego nastawienia żądanej ilości ciepłej wody za pomocą suwaka. Podczas rozgrzewania na wyświetlaczu widać napis „PODGRZEWA” i obecny status w kolorze czerwonym. Gdy urządzenie osiągnie podane wartości, na wyświetlaczu pojawia się napis „GOTOWE” i obecny status w kolorze fioletowym.

- Tryb programatora tygodniowego ,  i 


Żeby zobaczyć wykres pracy dla każdego programu i w razie potrzeby go zmienić, należy nacisnąć pasek informacyjny lub przycisk  i wybrać jeden z trzech trybów programowych.

- Tryb Eco smart 

W trybie roboczym Eco smart elektryczny ogrzewacz wody sam opracowuje algorytm działania w celu zapewnienia oszczędzania kosztów na energię elektryczną i odpowiedniego zmniejszenia rachunku za prąd, zachowując przy tym maksymalny poziom komfortu dla użytkownika.

- Tryb Wakacyjny 

Jeżeli zaplanowałeś być poza domem na więcej niż 1 dzień, możesz zaktywować tryb Wakacyjny, żeby elektryczny ogrzewacz wody „wiedział” kiedy wrócisz do domu i zapewnić gorącej wody na czas.

- Funkcja BOOST  lub 



Po aktywacji funkcji BOOST ogrzewacz wody podgrzeje wodę do maksymalnej możliwej temperatury nie zmieniając algorytm pracy wybranego trybu pracy, tj. nie zmieniając harmonogramu tygodniowego, logiki sterowania EcoSmart ani ręcznie ustawionej temperatury.

- Symbol Słuchawka


Symbol „Słuchawka”  nosi informacje o ilości ciepłej wody i o tym czy osiągnięto zadanej ilości w różnych trybach.

- Obliczenie zużycia energii dla danego okresu

Dzięki zintegrowanej funkcji "Kalkulator zużycia energii"  można śledzić za zużyciem energii przez dany okres czasu.

-  Aktywność urządzenia w ciągu ostatnich 24 godzin.
-  Ustawienie daty i godziny .
- Funkcja ZGRUPOWANIE

Istnieje możliwość jednoczesnego sterowania grupą urządzeń.

Grupowanie urządzeń odbywa się poprzez wybór symbolu .

- Usunięcie funkcji zgrupowania:

Wybierz przycisk  i obok każdego urządzenia w składzie utworzonej grupy pojawi się znaczek "Usuń" 

Do przeczytania pełnej instrukcji użytkownika sprzętu proszę przejść do tej strony internetowej:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Zespół TESI OOD (Sp. z o.o.) zastrzega sobie możliwość dokonania zmian i dodania nowych funkcji do produktów z zintegrowanym modulem Wi-Fi oraz dokonania zmian w instrukcjach zgodnie z najnowszymi wersjami oprogramowania.**

## USUWANIE PROBLEMÓW

W razie pojawienia się problemów z podłączeniem ogrzewacza wody do sieci elektrycznej, na kanale YouTube można wyszukać instrukcje wideo pod tytułem "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

W razie pojawienia się problemów z ogrzewaczem wody prosimy o kontakt z dowolnym z podanych w liście na karcie gwarancyjnej autoryzowanym partnerem serwisowym spółki TESY lub ze sprzedawcą, u kogo zakupiono urządzenie.

Najczęściej spotykane problemy:	Rozwiązanie:
Nie można połączyć się z siecią lub wykryć urządzenie Wi-Fi.	<p>Sprawdź, czy symbol połączenia bezprzewodowego na wyświetlaczu jest aktywny.</p> <p>Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do obwodu elektrycznego.</p> <p>Zbliź się do urządzenia.</p>
Nie można się połączyć z siecią Wi-Fi w domu (połączenie bezprzewodowe)	<p>Sprawdź, czy modem jest włączony.</p> <p>Jeśli korzystasz z przenośnego komputera upewnij się, że wyłącznik sieci bezprzewodowej z przodu, z boku lub z tyłu notebooka znajduje się w pozycji włączonej sieci.</p> <p>Upewnij się, że używasz prawidłowego hasła do połączenia się do sieci domowej.</p> <p>Poczekaj około minuty i sprawdź ponownie, czy połączenie zostało nawiązane.</p>
Ogrzewacz wody jest niewidoczny w oknie aplikacji.	<p>Upewnij się, że router ma połączenie z Internetem.</p> <p>Urządzenie musi być podłączone do routera bezprzewodowego (modemu) w domu (biurze). Patrz pkt 5.</p> <p>Sprawdź, czy wpisałeś poprawnie adres e-mail Twojego konta w menu głównym urządzenia sieciowego. Patrz pkt 8</p>
Ogrzewacz jest podłączony prawidłowo, ale nie działa.	Uruchom aplikację ponownie.
Zintegrowany moduł bezprzewodowy urządzenia nie "widzi" router bezprzewodowy (modem)	Podłącz dodatkowy moduł bezprzewodowy, aby wzmocnić sygnał routera bezprzewodowego (modemu).
Po skontaktowaniu się z siecią Wi-Fi urządzenia nie widać je w oknie przeglądarki	Wprowadź adres 10.0.0.1 w polu tekstowym w przeglądarce, aplikacja pojawi się.
Zapomniałeś hasła urządzenia bezprzewodowego Wi-Fi ogrzewacza wody.	Jeśli zapomniałeś hasła zabezpieczenia Twojej sieci, musisz użyć funkcję "RESET" urządzenia, aby przywrócić oprogramowanie do ustawień fabrycznych. Patrz Instrukcje użytkownika i przechowywania, dział PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH.
Po próbie przywracania ustawień fabrycznych urządzenie nie przywróciło ustawień fabrycznych.	Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku "stand by" (który powinien świecić białą barwą). Gdy urządzenie jest wyłączone, na wyświetlaczu powinno pokazywać jedynie zegarek, datę i symbol sygnału Wi-Fi.
Po aktywacji aplikacji mobilnej wyświetla się menu główne sieci ogrzewacza wody	Jeżeli po aktywacji aplikacji mobilnej ładuje się "Menu główne" ogrzewacza wody zamiast specjalnego ekranu kontroli przez Internet, konieczne jest, aby wstrzymać bezpośrednie połączenie Wi-Fi z urządzeniem realizowane bezprzewodowo przez zintegrowany nadajnik: "TCHxxxxxxx" i podłączyć urządzenie do sieci domowej.

## NÁVOD K OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ VODY POMOCÍ INTERNETU

Děkujeme Vám za důvěru, kterou nám jako spotřebitelé prokazujete nákupem námi vyrobeného elektrického přístroje se zabudovaným bezdrátovým komunikačním modulem. Jedinou podmínkou použití zabudovaného bezdrátového komunikačního modulu v přístrojích TESY, je vlastnictví přístroje umožňujícího spojení s Wi-Fi sítěmi, které disponuje spolehlivým internetovým prohlížečem a spojením s internetem.

### TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY INTEGROVANÉHO KOMUNIKAČNÍHO MODULU (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Tímto Tesy Ltd. prohlašuje, že Elektrický ohřivač vody se zabudovaným bezdrátovým komunikačním modulem - LightModel, GM 4.7 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Příklad je určen k využití pouze v uzavřených a zatepovaných místnostech, ve kterých teplota neklesá pod 4°C.

### I. POSTUP PŘI PŘIPOJOVÁNÍ ZABUDOVANÉHO WI-FI MODULU V PŘÍSTROJÍCH TESY K INTERNETU

Je nutné se zaregistrovat na [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Jestliže již registraci máte, přejděte přímo na NASTAVENÍ ZABUDOVANÉHO WI-FI KOMUNIKAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

1. Registrace [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) zadejte adresu [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) do adresového řádku prohlížeče.

2. Zvolte "**Registrace nového uživatele**".

3. Vyplňte formulář a uveďte platnou e-mailovou adresu.

4. Na Vámi uvedený e-mail obdržíte potvrzení o registraci a odkaz k aktivaci ÚČTU. Přejděte na odkaz a potvrďte nově založený ÚČET.

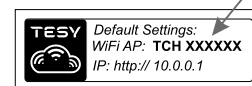
**Poznámka:** Jestliže se Vám nezobrazuje e-mail ve složce přichozích zpráv, prosíme, zkontrolujte také složky "Spam" nebo "Junk".

### II. NASTAVENÍ ZABUDOVANÉHO WI-FI KOMUNIKAČNÍHO ZAŘÍZENÍ POMOCÍ ZÁKLADNÍHO MENU BOJLERU:

1. Aktivujte pomocí smartphonu (tabletu, laptopu) funkci vyhledávání bezdrátových sítí (Wi-Fi)

2. Je potřeba vyhledat bezdrátovou síť vysílanou bojlerem: "TCHxxxxxxx" a připojit se k ní.

**Poznámka:** Název sítě je vyznačen na nálepce vedle výrobního štítku.



3. Po úspěšném připojení k síti přístroje otevřete nové „okno“ v prohlížeči, abyste se spojili/a s ovládním přístroje. Jestliže ke spojení nedojde automaticky, prosíme, zadejte ručně do políčka v prohlížeči IP adresu – **10.0.0.1**.

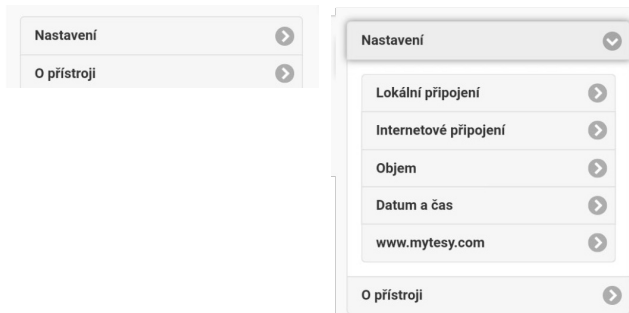


**Poznámka:** Jestliže již máte nainstalovanu mobilní aplikaci "tesyCloud" můžete vstoupit přímo do hlavního menu také její pomocí

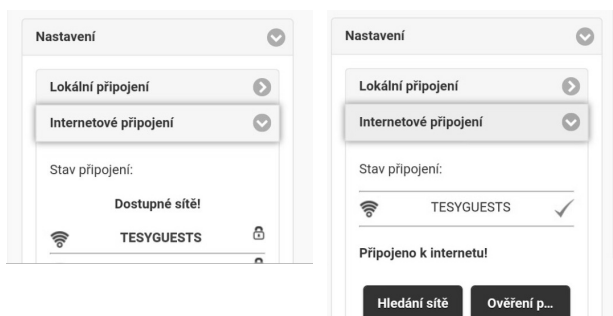
4. Po vstoupení do hlavního menu bojleru, zvolte vhodný jazyk z padajícího menu, které se nachází nahoře vpravo.

**CZ** 5. Pro připojení bojleru do domácí bezdrátové Wi-Fi sítě a tím také k internetu, postupujte následujícím způsobem:

- Otevřete menu "Nastavení" na hlavní obrazovce
- Podmenu "Internetové připojení" klikněte "Vyhledávání sítí"



- Zvolte svou místní bezdrátovou Wi-Fi síť a zadejte heslo, kterým ji máte zabezpečenu.
- Po úspěšném připojení (30 - 40 sek.) se zobrazí nápis "Připojeno k Internetu!"



Po úspěšném připojení, prosím pokračujte k dalším nastavením.

**Poznámka:** U některých modelů je možné, že doba připojování je delší. Vyčkejte několik minut než opět zopakujete postup od bodu 5.

**Poznámka:** Doporučujeme použít šifrování WPA nebo WPA2, jestliže máte starší model Wi-Fi modemu, použijte WEP šifrování.

#### 6. Zadání objemu \* (Opce pro některé typy)

Je nezbytné zadat objem, aby mohl kalkulátor spotřebovávaného výkonu správně pracovat.

- Vyberete si v menu "Nastavení" > "Objem"
- Z padajícího menu si zvolíte > objem Vašeho bojleru.

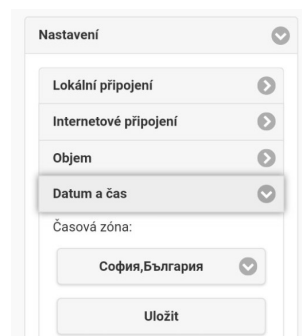
**Poznámka:** Objem bojleru je vyznačen na výrobním štítku výrobku.

- Stiskněte tlačítko "Uložit" pro potvrzení nastavení.



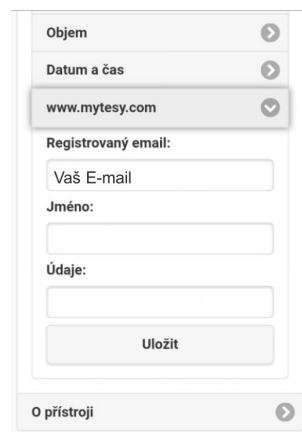
#### 7. Nastavení data a času:

- Zvolíte v menu "Nastavení" > "Datum a čas"
- Zvolíte z padajícího menu – Sofie, Bulharsko (nebo jiné umístění, podle toho, ve které zemi se nacházíte)
- Stisknete tlačítko "Uložit" pro potvrzení nastavení.



#### 8. Zvolíte v menu "Nastavení" > www.mytesy.com

- V políčku "Registrovaný e-mail" uvedete e-mail uvedený a potvrzený při Vaší registraci na <https://www.mytesy.com>. Další dvě políčka "Jméno a Údaje" nejsou povinné. Slouží ke srozumitelnému pojmenování přístroje.
- Po zadání nutných údajů uložte nastavení pomocí tlačítka „Uložit“.









#### 9. Doporučujeme zabezpečit Wi-Fi síť bojleru

- Vyberete v menu "Nastavení" > "Lokální připojení"
- Posuňte tlačítkem "Vyp.", dokud se neobjeví "Zap."
- V políčku "Klíč" zadejte heslo do 8 do 40 znaků bez mezer
- Zmáčkněte tlačítko „Uložit“ pro potvrzení hesla


**Poznámka:** Jednou zadané heslo můžete být opraveno později i pomocí aplikace




Nyní jste úspěšně navázal/a spojení a zabezpečil/a Váš přístroj TESY.

 K dispozici je mobilní aplikace pro smartphony a tablety  "tesyCloud" pro operační systémy Android  a iOS . Aplikaci naleznete v obchodech Google Play  a App Store  (zařízení, na kterém bude aplikace instalována musí mít poslední aktuální verzi svého operačního systému, nebo maximálně o jednu verzi starší).


Po stažení aplikace "TesyCloud" nebo při otevření **www.mytesy.com v prohlížeči**, je nutné zadat e-mail, pomocí kterého byl založen Váš účet a Vámi zadané heslo. Při dodržení bodů 1 až 8 se zobrazí speciálně vyvinutá obrazovka sloužící k ovládání přístroje.

 **Poznámka:** *Jesliže se při aktivaci mobilní aplikace objeví „hlavní menu“ el. bojleru, a ne speciální obrazovka k ovládání přístroje pomocí internetu, je nutné přerušit přímé Wi-Fi spojení s přístrojem uskutečňované pomocí bezdrátové sítě vysílané přístrojem: "TCHxxxxxxx".*

- Práce s obrazovkou ovládání přístroje pomocí internetu


Aby bylo možno provádět nastavení, je nutné, aby byl bojler zapnutý: 




### Pracovní režimy

- Režim "Manuální ovládání" 

Zadávejte ručně žádané množství teplé vody pomocí posuvníku. Během ohřívání se na displeji objevuje nápis „OHŘÍVÁ“ a momentální status v červené barvě. Až přístroj dosáhne požadovaných hodnot, na displeji naskočí nápis „POHOTOVOST“ a momentální status v tmavě fialové barvě.

- Režim "Týdenní programátor"   a 

Abyste viděli postup práce pro každý program a pokud tento postup potřebujete změnit, klikněte na pruh s informacemi nebo na tlačítko  a zvolte jeden z tří programových režimů.

- Režim "Eco"  ,  , 

V režimu „Eco smart“ (Eco) si el. bojler vytváří vlastní algoritmus, aby zajistil šetření spotřeby energie a tím také snížil Váš účet za elektřinu, a přitom však zachoval maximální komfort pro spotřebitele.


- Režim "Dovolená" 



V případě, že plánujete nepřítomnost v domácnosti po dobu delší než 1 den, můžete aktivovat režim "Dovolená", aby el. bojler „věděl“, kdy se vrátíte a zajistil Vám teplou vodu.


- Funkce BOOST  nebo 

Po aktivaci funkce BOOST zahřeje bojler vodu na maximální možnou teplotu aniž by měnil algoritmus zadaného pracovního režimu, tozn. aniž by měnil týdenní program, „Eco smart“ logiku ovládání nebo manuálně nastavenou teplotu.

- Symbol "Sprchové hlavice"

Symbol „Sluchátko“  Vám poskytuje informace o už zahřátém množství horké vody, a zda je dosaženo nastaveného množství v různých režimech. Množství vody je vypočteno na základě průměrných statistických Evropských norem a je možné, že nebude zcela odpovídat požadavkům na Váš osobní komfort.

-  Aktivita přístroje během posledních 24 hodin.
-  Nastavení data a času:.
- Výpočet spotřebovaného výkonu za určitou dobu

Pomocí zabudovaného "Kalkulátoru spotřebovaného výkonu"  můžete sledovat spotřebu energie po určitou dobu.

- Funkce SESKUPENÍ

Je zajištěna možnost současného ovládání skupiny přístrojů.

Seskupení přístrojů se provádí výběrem ikony .

- Zrušení funkce „Seskupení“:

Zvolíte tlačítko  a u každého přístroje ve skupině se objeví symbol "smazat" 

Kompletní návod k obsluze přístroje naleznete na následujícím odkaze:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Tým společnosti TESY OOD si vyhrazuje právo změn a přidávání nových funkcí do výrobků se zabudovaným Wi-Fi modulem a také právo změn v návodech v závislosti na nových verzích softwaru.**

## ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

Jestliže máte problémy s připojením bojleru k elektrické síti, podívejte se na video návod v Youtube, s názvem „Tesy Electric Water Heaters - Video Guide“.

Jestliže máte problémy s bojlerem, obraťte se, prosím, na autorizovaného partnera Tesy, který je uveden v záručním listě, nebo na prodejnu, kde jste zakoupil/a přístroj.

Nejčastější problémy:	Řešení:
Neúspěšné připojení nebo vyhledávání Wi-Fi sítě přístroje.	Ověřte si zda je aktivní symbol bezdrátové sítě na displeji. Ověřte si zda je přístroj zapojen do elektrického okruhu. Přiblížte se k přístroji.
Neúspěšné připojení k domácí Wi-Fi síti (bezdrátové spojení)	Ověřte si zda je modem zapnutý. Jestliže používáte přenosný počítač, ověřte si zda je přepínač bezdrátového spojení, který se nachází vpředu, po straně nebo na zadní straně přenosného počítače, v pozici zapnuto. Ujistěte se, že správně zadáváte heslo své domácí sítě. Vyčkejte zhruba minutu a opět si ověřte jestli došlo k navázání spojení.
Bojler nelze nalézt v aplikaci.	Ověřte si, že má váš router spojení s internetem. Přístroj musí být připojen k bezdrátovému routeru (modemu) ve Vaší domácnosti (kanceláři). Viz bod č.5 Ověřte si, že jste správně zadal/a e-mail svého profilu v hlavním menu přístroje. Viz bod č.8
Bojler je správně zapojen, ale nefunguje	Restartujte aplikaci.
Jestliže zabudovaný bezdrátový modul v přístroji nenachází bezdrátový router (modem)	Použijte další bezdrátový modul pro zesílení signálu bezdrátového routeru (modemu)
Poté co jsem se připojil k Wi-Fi síti přístroje, jej nevidím v okně prohlížeče	Zadejte adresu 10.0.0.1 do adresového řádku prohlížeče a uvidíte aplikaci
Zapomněl/a jste heslo bezdrátového Wi-Fi zařízení bojleru.	Jestliže jste zapomněl/a své heslo, pomocí kterého máte zabezpečenou síť, budete muset použít funkce "RESET" přístroje, abyste jej vrátil/a do továrního nastavení. Viz "Návod na použití a uchování " kapitola "OBNOVENÍ TOVÁRNÍCH NASTAVENÍ"
Při pokusu o návrat k továrnímu nastavení, se přístroj nevrací do továrního nastavení.	Přístroj musí být vypnutý pomocí tlačítka "stand by" (které musí svítit bíle). Když je přístroj vypnutý, musí se na displej zobrazovat pouze čas, den a symbol Wi-Fi signálu.
Při spuštění mobilní aplikace se objevuje hlavní menu v síti bojleru	Jestliže se při aktivaci mobilní aplikace načítá „hlavní menu“ el. bojleru, a ne speciální obrazovka pro ovládání pomocí internetu, je nezbytné přerušit přímé Wi-Fi spojení s přístrojem, uskutečňované pomocí bezdrátové sítě vysílané přístrojem: "TCHxxxxxxx" a připojit se ke své domácí síti.

## УПУТСТВА ЗА УПРАВЉАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНИ БОЈЛЕР ПРЕКО ИНТЕРНЕТА

Хвала Вам на поверењу које сте као потрошачи нам указали куповином произведеног од нас електричног уређаја са уграђеним бежичним комуникационим модулом. Једини услов за коришћење уграђен бежични комуникациони модул у уређајима ТЕСИ да посједујете уређај са могућношћу повезивања са Wi-Fi мрежама, који да имају поуздан Web претраживач и прикључак на Интернет.

### ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ УГРАЂЕНИМ БЕЖИЧНИМ КОМУНИКАЦИОНИМ МОДУЛОМ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## IZJAVA O USKLAĐENOSTI



Ovime TESI Ltd. izjavljuje da je radio oprema u vidu Električni bojler sa ugrađenim bežičnim komunikacionim modulom - LightModel, GM 4.7 usklađena s direktivom 2014/53/EU.

Celokupni tekst izjave o usklađenosti za EU nalazi se na sledećoj internet adresi: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Uređaja je namijenjen za uporabu samo u zatvorenim i grejanim prostorijama gde temperatura ne pada ispod 4°C.

### I. РЕДОСЛЕД КОРАКА ЗА ПРИКЉУЧИВАЊЕ УГРАЂЕНОГ WI-FI МОДУЛА У УРЕЂАЈ ТЕСИ НА ИНТЕРНЕТ

Потребно је направити вашу регистрацију у [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ако већ имате такву, пређите директно на ПОСТАВКУ УГРАЂЕНОГ WI-FI КОМУНИКАЦИЈСКОГ УРЕЂАЈА

1. Регистрација [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) отворите адресу [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) у адресу бар-а прегледача.
2. Изаберите **"Регистрација новог корисника"**.
3. Попуните образац за регистрацију с ваљаном е-маил адресом.
4. На указану од Вас е-mail ћете добити потврду о регистрацији и линк за активацију АКАУНТ-а (рачуна). Проследите линк за потврду свог новог АКАУНТ -а.

**Напомена:** Ако не добијете е-mail у сандучету, молим проверите мапу "Spam" или "Junk".

### II. POSTAVKA UGRAĐENOG WI-FI KOMUNIKACIONOG UREĐAJA OСНОВНИМ МЕНИМ БОЈЛЕРА:

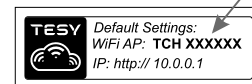
1. Активирајте путем паметног телефона (таблет, лаптоп) функцију за откривање бежичних мрежа (Wi-Fi)
2. Морате пронаћи земаљску бежичну мрежу која излази из бојлера: "TCHxxxxxxx" и да се повежете са њом.

**Напомена:** Назив мреже је означен на налепници до типске плочице уређаја.

3. Након успешног спајања на мрежу уређаја, отворите нови "прозор" у прегледнику за спајање на управљање јединице. Ако аутоматски не добијете линк, молим ручно унесите у поље прегледника IP адресу – **10.0.0.1**.

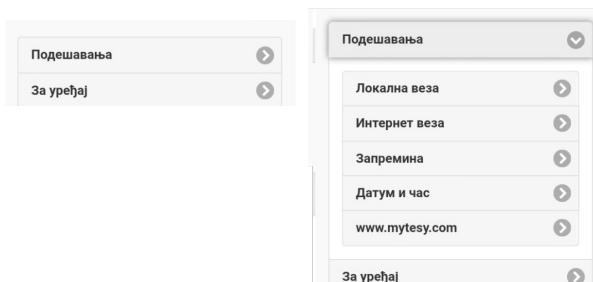
**Напомена:** Ако сте већ инсталирали мобилну апликацију "tesyCloud", можете директно унети у главни мени и кроз ње.

4. Након што сте ушли у главни мени бојлера, изаберите одговарајући језик из падајућег изборника који се налази у горњем десном углу.

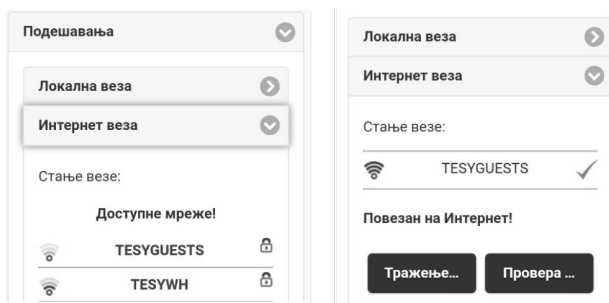


5. За повезивање бојлера за кућну бежичну Wi-Fi мрежу, а одатле на интернет, покрените следећу след акција:

- Отворите мени "Подешавања" из основног екрана
- Испод менија "Интернет веза" кликните "Претраживање мреже"



- Изаберите вашу локалну бежичну Wi-Fi мрежу и унесите лозинку којом сте је бранили.
- Након успешнијег повезивања (30 - 40 сек.) Ћете видети натпис "Повезан на Интернет!"



Након успешне везе, наставите на другим поставкама.

**Напомена:** При неким моделима можда требати више времена при прикључивању. Сачекајте неколико минута пре да се поново почети поступке по т. 5.

**Напомена:** Препоручује се користити WPA или WPA2 шифровање, ако је јако стар ваш Wi-Fi модем, користите WEP шифровање.

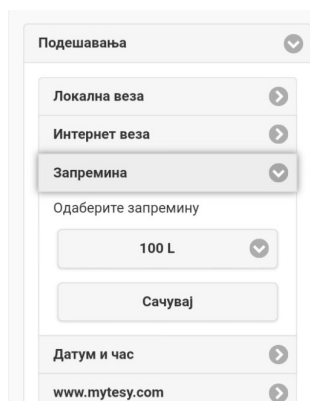
## 6. Подешавање запремине

Потребно је да поставите запремину, да би могао калкулатор потрошња енергије исправно радити.

- Изаберите из менија "Подешавања" > "Запремина"
- Изаберите из падајућег менија > запремина вашег бојлера.

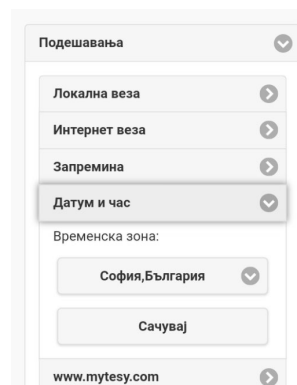
**Напомена:** Запремина бојлера је означена на типској плочици на уређају.

- Кликните на тастер "Сачувај" за потврду поставки.



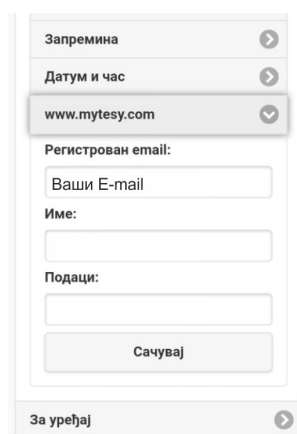
## 7. Постављање датума и времена:

- Изаберите из менија "Подешавања" > "Датум и сат"
- Изаберите из падајућег менија – Софија, Бугарска, (или друга локација, зависно о томе у којој земљи се налазите)
- Кликните на тастер "Сачувај" за потврду поставки.



## 8. Изаберите из менија "Подешавања" > www.mytesy.com

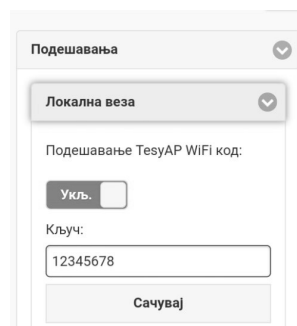
- У пољу "Регистриран е-маил" унесите адресу, наведена и потврђена приликом Ваше регистрације у <https://www.mytesy.com>. Друга два поља "Име и подаци" није обавезно. Уз њих се Вам даје могућност да назовете уређај разумљиво.
- Након уноса потребних параметара сачувајте подешавања кликом на тастер "Сачувај".



## 9. Препоручује се заштитити Wi-Fi мрежа бојлера.







- Изаберите из менија "Подешавања" > "Локална веза"
- Гурните тастер "Искљ.", док се појави "Укљ."
- У пољу "Кључ" унесите лозинку 8-40 симбола без размака
- Кликните на тастер "Запис" за потврду лозинке.

**Напомена:** Након што унесете лозинку, иста се може кориговати кроз саму апликацију касније




Ви сте већ успешно повезали и заштитили Ваш TESY уређај.




 Доступна је мобилна апликација за паметни телефон и таблет  "tesyCloud" за оперативне системе Android  и iOS  . Апликације се могу наћи у продавницама Google Play  и App Store  (уређај на којем се инсталира апликација мора бити са последњом актујелном верзијом оперативног система или максимум до 1 претходне верзије).

Након преузимања апликације "TesyCloud" или при отварању [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) у прегледнику, морате унети е-маил адресу, коју сте користили за израду рачуна и постављену од Ваше стране лозинку. Про исправно испуњеним тачкама 1-8 ћете видети посебно дизајниран екран за управљање електричног уређаја.

 **Напомена:** Ако при активирању мобилне апликације се пуни "главни мени" електричног бојлера, а не специјализовани екран за контролу путем интернета, потребно је да зауставите директну Wi-Fi везу са уређајем, изведена земаљском бежичном мрежом, која зрачи из њега: „ТСНxxxxxxx“




- Рад са екраном за управљање уређаја преко интернета


Да би могле направити поставке, потребно је бојлер да је укључен: 

### Радни режими

- Режим "Ручно управљање" 


Ručno postavljanje željene količine tople vode pomoću klizača. Tokom zagrevanja na ekranu se pojavljuje natpis „ЗАГРЕЈА“ I trenutni status je u crvenom. Kad uređaj je već dostigao podešene vrednosti na ekranu se pojavljuje natpis „SPREMAN“ I trenutni status je tamno ljubičaste boje.

- Режим "Недељни Програмер"  ,  и 


Како бисте видели распоред рада за сваки програм и, ако је потребно, како бисте га променили, притисните иконицу  и одабрати један од три програмска начина.

- Режим "Еко"  ,  , 

У режиму "Еко" ("Еко") електрични бојлер производи сопствени алгоритам за рад како би се осигурала уштеда на трошковима енергије, дакле да смањује ваш рачун за струју, али задржати максималну удобност током коришћења.


- Режим "Одморни" 

Ако планирате бити одсутни од куће за више од 1 дана, можете активирати режим "Одморни" да би "знао" електрични бојлер када ћете се вратити и пружити вам топлу воду.


- Функција BOOST  или 

При активирању функције BOOST, бојлер ће загрејати воду до максималне могуће температуре од без мењања алгоритама рада дотичног начина рада односно без промене недељног програма, "Еко смарт" логике или ручно подешене температуре.


- Символ "Слушалица"

Символ "Слушалица"  вам омогућава да знате када имате довољно топле воде за први туш. Количина воде за једно туширање се израчунава на основу просечне европске стандарде и је могуће да се не подудара с вашим личним удобности.

- Израчунавање потрошње енергије за одређени период


Уграђеним "Калкулатором потрошња енергије"  можете пратити потрошњу енергије за одређени временски период.

-  Активност уређаја у последња 24 сата.



-  Постављање датума и времена.

- Функција ГРУПИРАЊЕ

Постоји могућност за истовремено управљање групом уређаја.

Груписање уређаја проводи се кроз одабир иконе .

- Уклањање функције "груписање":

Изаберите тастер  и за сваки уређај у групи се појављује знак "брисање" 

За целовито упутство за рад уређаја, молим посетите следећи линк:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Екипа фирме ТЕСИ ДОО задржава своју могућност мењања и додавања нових функција у производима са уграђеним Wi-Fi модулом те промене у упутствима у складу са најновијим верзијама софтвера. За актуелне упутства, погледајте на веб страници компаније ТЕСИ ДОО или [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com).**

## ОТКЛАНЈАЊЕ НЕДОСТАКА

Ако имате проблема са повезивањем бојлера на мрежу, можете потражити видео упутство у Youtube под називом "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Ако имате проблема са бојлером, обратите се наведеном у јамственој картици овлаштенем сервису, партнеру фирме Теси или трговцем, од кога сте купили уређај.

Најчешћи проблеми:	Решење:
Неуспешно спајање или пронађење Wi-Fi мреже уређаја.	Проверите да ли је симбол на екрану за бежичну везу активан.
	Проверите да ли је уређај укључен у ланцу снабдевања.
	Приближите се уређају.
Неуспешно спајање на домаћу Wi-Fi мрежу (бежична веза)	Проверите да ли је модем укључен.
	Ако користите преносни компјутер, увјерите се да прекидач за бежичну везу напред, са стране или позади преносног компјутер је у укљученом положају.
	Побрините се да исписујете исправну лозинку на вашу кућну мрежу.
	Сачекајте око минут и поново проверите да ли је веза успостављена.
Бојлер се не види у апликацији.	Проверите да ли је ваш рутер има везу за интернет.
	Уређај мора бити спојен на бежични рутер (модем) у вашем дому (офису). Види т.5
	Проверите јесте унели исправну емаил адресу Вашег профила у главном менију у мрежи уређаја. Види т.8
Бојлер је спојен исправно, али не ради	Рестартујте апликацију.
Ако уграђен бежични модул у уређају не налази бежични рутер (модем)	Користити додатни бежични модул за појачање сигнала бежичног рутера (модем)
Након што сам се повезао на Wi-Fi мрежу уређаја, не видим га у прозору прегледача	Унесите адресу 10.0.0.1 у пољу за унос адреса прегледача и ћете видети апликацију.
Заборавили сте вашу лозинку бежичног Wi-Fi уређаја бојлера	Ако сте заборавили вашу лозинку којом сте заштитиле своју мрежу, мораћете да користите функцију "RESET" уређаја, да бисте га вратили на фабричка подешавања. Видите "Упутство за употребу и складиштење" поглавље "ПОВРАТАК НА ФАБРИЧКЕ ПОСТАВКЕ"
У покушају да се врати на фабричке поставке, уређај се не враћа на фабричке поставке	Уређај мора бити искључен тастером за "stand by" која би требало да светлети бело). Кад је уређај искључен, на екрану се морају приказати само сат, дан и симбол Wi-Fi сигнал.
При отварању мобилне апликације вам се приказује главни мени у мрежи бојлера	Ако при активирању мобилне апликације се пуни "главни мени" електричног бојлера, а не специјализовани екран за управљање преко интернета, неопходно је да зауставите директну Wi-Fi везу са уређајем, остварена кроз земаљску бежичну мрежу која извире из њега: "ТСНxxxxxxx" и спојити се на вашу кућну мрежу.

## UPUTE ZA UPRAVLJANJE ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE PREKO INTERNETA

Hvala Vam na povjerenju koje ste kao potrošači nam ukazali kupnjom proizvedenog od nas električnog uređaja s ugrađenim bežičnim komunikacijskim modulom. Jedini uvjet za korištenje ugrađeni bežični komunikacijski modul u uređajima TESI da posjedujete uređaj s mogućnošću povezivanja s Wi-Fi mrežama, koji da imaju pouzdan Web-preglednik i priključak na Internet.

### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE UGRAĐENOG BEŽIČNOG KOMUNIKACIJSKOG MODULA (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



TESY Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Električne grijalice vode s ugrađenog bežičnog komunikacijskog modula - LightModel, GM 4.7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Uređaja je namijenjen za uporabu samo u zatvorenim i grijanim prostorijama gdje temperatura ne pada ispod 4° C.

### I. REDOSLJED KORAKA ZA POVEZIVANJE UGRAĐENOG WI-FI MODULA U UREĐAJU TESI NA INTERNET

Potrebno je napraviti vašu registraciju u [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ako već imate takvu, pređite direktno na POSTAVKU UGRAĐENOG WI-FI KOMUNIKACIJSKOG UREĐAJA

1. Registracija [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) otvorite adresu [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) u adresi bara-preglednika.
2. Odaberite "**Registracija novog korisnika**".
3. Popunite obrazac za registraciju s valjanom e-mail adresom.
4. Na ukazanu od Vas e-mail ćete dobiti potvrdu o registraciji i link za aktivaciju AKAUNT-a (računa). Prosljedite link za potvrdu svojeg novog RAČUN-a.

**Napomena:** Ako ne dobijete e-mail u sandučiću, molim provjerite mapu "Spam" ili "Junk".

### II. POSTAVKA UGRAĐENOG WI-FI KOMUNICIJSKOG UREĐAJA OSNOVNIM IZBORNikom BOJLERA:

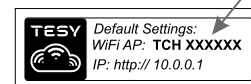
1. Aktivirajte putem pametnog telefona (tablet, laptop) funkciju za otkrivanje bežičnih mreža (Wi-Fi)
2. Morate pronaći zemaljsku bežičnu mrežu koja izlazi iz bojlera: "TCHxxxxxxx" i da se povežete s njom.

**Napomena:** Naziv mreže je označen na naljepnici do tipske pločice uređaja.

3. Nakon uspješnog spajanja na mrežu uređaja, otvorite novi "prozor" u pregledniku za spajanje na upravljanje jedinice. Ako automatski ne dobijete link, molim ručno unesite u polje preglednika IP adresu – **10.0.0.1**.

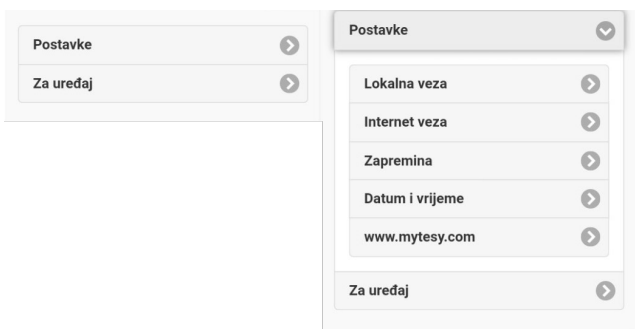
**Napomena:** Ako ste već instalirali mobilnu aplikaciju "tesyCloud" možete izravno unijeti u glavni izbornik i kroz nje

4. Nakon što ste ušli u glavni izbornik bojlera, odaberite odgovarajući jezik iz padajućeg izbornika koji se nalazi u gornjem desnom kutu.

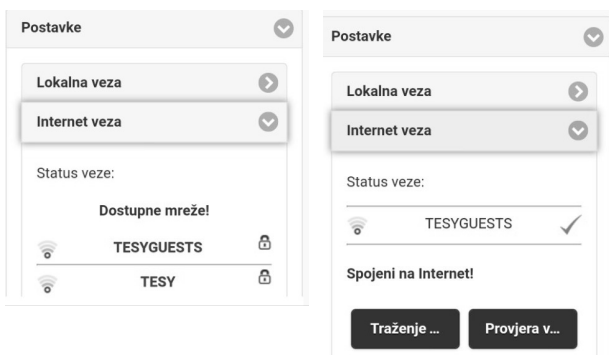


**HR** 5. Za povezivanje bojlera za kućnu bežičnu Wi-Fi mrežu, a odatle na internet, pokrenite sljedeću slijed akcija:

- Otvorite izbornik "Postavke" iz osnovnog zaslona
- Ispod izbornika "Internet veza" kliknite "Pretraživanje mreže"



- Odaberite vašu lokalnu bežičnu Wi-Fi mrežu i unesite lozinku kojom ste je branili.
- Nakon uspješnijeg povezivanja (30 - 40 sek.) ćete vidjeti natpis "Spojeni na Internet!"



Nakon uspješne veze, nastavite na drugim postavkama.

**Napomena:** Pri nekim modelima možda trebati više vremena pri priključivanju. Pričekajte nekoliko minuta prije da se ponovno početi postupke po t. 5.

**Napomena:** Preporuča se koristiti WPA ili WPA2 šifriranje, ako je jako star vaš Wi-Fi modem, koristite WEP šifriranje.

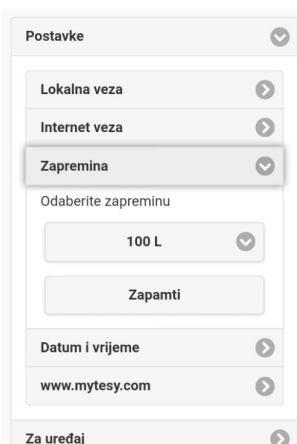
#### 6. Podešavanje zapremine \* (Opcija za neke modele)

Potrebno je da postavite zapreminu, da bi mogao kalkulator potrošnja energije ispravno raditi.

- Odaberite iz izbornika "Postavke" > "Zapremina"
- Odaberite iz padajućeg izbornika > zapremina vašeg bojlera.

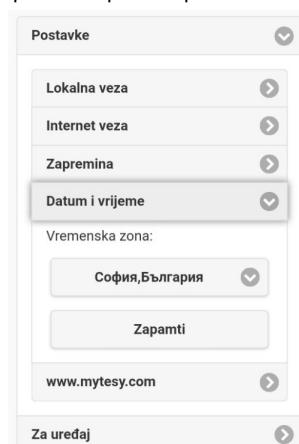
**Napomena:** Zapremina bojlera je označena na tipskoj pločici na uređaju.

- Kliknite na tipku "Zapamti" za potvrdu postavki.



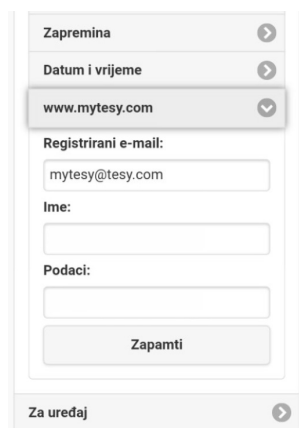
#### 7. Postavljanje datuma i vremena:

- Odaberite iz izbornika "Postavke" > "Datum i vrijeme"
- Odaberite iz padajućeg izbornika – Sofija, Bugarska (ili druga lokacija, ovisno o tome u kojoj zemlji se nalazite)
- Kliknite na tipku "Zapamti" za potvrdu postavki.



#### 8. Odaberite iz izbornika "Postavke" > www.mytesy.com

- U polje "Registrirani e-mail", unesite e-mail adresu navedena i potvrđena prilikom Vaše registracije u <https://www.mytesy.com>. Druga dva polja "Ime i podaci" nije obvezno. Uz njih se Vam daje mogućnost da nazovete uređaj razumljivo.
- Nakon unosa potrebnih parametara sačuvajte postavke klikom na tipku "Zapamti".





#### 9. Preporuča se zaštititi Wi-Fi mreža bojlera.

- Odaberite iz izbornika "Postavke" > "Lokalna veza"
- Gurnite tipku "Isklj.", dok se pojavi "Ukl."
- U polju "Ključ" unesite lozinku od 8 do 40 simbola bez razmaka
- Kliknite na tipku "Zapamti" za potvrdu lozinke


**Napomena:** Nakon što unesete lozinku, ista se može korigirati kroz samu aplikaciju kasnije




Vi ste već uspješno povezali i zaštitili Vaš TESY uređaj.

 Dostupna je mobilna aplikacija za pametni telefon i tablet  "tesyCloud" za operacijske sisteme Android  i iOS . Aplikacije se mogu naći u trgovinama Google Play  i App Store  (uređaj na kojem se instalira aplikacija mora biti sa posljednjom aktuelnom verzijom operativnog sustava ili maksimum do jedne prethodne verzije).

Nakon preuzimanja aplikacije "tesyCloud" ili pri otvaranju [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) u pregledniku, morate unijeti e-mail adresu, koju ste koristili za izradu računa i postavljenu od Vaše strane lozinku. Pro ispravno ispunjenim točkama od 1 do 8 ćete vidjeti posebno dizajniran zaslon za upravljanje električnog uređaja.

 **Napomena:** Ako pri aktiviranju mobilne aplikacije se puni "glavni izbornik" električnog bojlera, a ne specijalizirani zaslon za kontrolu putem Interneta, potrebno je da zaustavite izravnu Wi-Fi vezu s uređajem, izvedena zemaljskom bežičnom mrežom, koja zrači iz njega: "TCHxxxxxxx".

- Rad sa zaslonom za upravljanje uređaja preko interneta


Da bi mogle napraviti postavke, potrebno je bojler da je uključen: 




#### Radni režimi

- Režim "Ručno upravljanje" 

Ručno podesite željenu temperaturu pomoću klizača. Tijekom zagrijavanja na zaslonu se pojavljuje natpis „ZAGRIJAVA“ I trenutni status u crveno. Kada uređaj dostigne zadane vrijednosti, na zaslonu se pojavljuje natpis „SPREMAN“ I trenutni status u tamno ljubičastoj boji

- Režim "Tjedni programer"   i 



Da biste vidjeli raspored rada svakog programa I ako je potrebno da ga promjenitelj pritisnete info bar ili gumb  I odaberite jedan od tri načina rada.

- Režim "Eko smart" , , 

U režimu "Eko smart" električni bojler proizvodi vlastiti algoritam za rad kako bi se osigurala ušteda na troškovima energije, dakle da smanjuje vaš račun za struju, ali zadržati maksimalnu udobnost tijekom korištenja.


- Režim "Odmorni" 

Ako planirate biti odsutni od kuće za više od 1 dana, možete aktivirati režim " Odmorni " da bi "znao" električni bojler kada ćete se vratiti i pružiti vam toplu vodu.


- Funkcija BOOST  ili 

Pri aktiviranju funkcije BOOST, bojler će zagrijati vodu do maksimalne moguće temperaturi od, bez mijenjanja algoritama rada dotičnog načina rada odnosno bez promjene tjednog programa, "Eko smart" logike ili ručno podešene temperature. Nakon postizanja maksimalne temperature, uređaj prelazi automatski na prethodni način rada.


- Simbol "Slušalica"

Simbol "Slušalica"  daje Vama informacije o zagrijanoj već vodi I da li je dostignuta postavljena količina u različitim načinima rada. Količina vode za jedno tuširanje se izračunava na temelju prosječne europske standarde i je moguće da se ne podudara s vašim osobnim udobnosti.

- Izračun potrošnje energije za određeno razdoblje


Ugrađenim "Kalkulatorom potrošnja energije"  možete pratiti potrošnju energije za određeni vremenski period.

-  Aktivnost uređaja u posljednja 24 sata.



-  Postavljanje datuma i vremena.

- Funkcija GRUPIRANJE

Postoji mogućnost za istovremeno upravljanje grupom uređaja.

Grupiranje uređaja provodi se kroz odabir ikone .

- Uklanjanje funkcije "Grupiranje":

Odaberite tipku  i za svaki uređaj u grupi se pojavljuje znak "izbriši" 

Za cjelovite upute za rukovanje uređaja, molim posjetite sljedeći link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Ekipa tvrtke TESY OOD zadržava svoju mogućnost mijenjanja i dodavanja novih funkcija u proizvodima s ugrađenim Wi-Fi modulom te promjene u uputama u skladu s najnovijim verzijama softvera.**

## OTKLANJANJE NEDOSTATAKA

Ako imate problema s povezivanjem bojlera na mrežu, možete potražiti video vodič u Youtube pod nazivom "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Ako imate problema sa bojlerom, obratite se navedenom u jamstvenoj kartici ovlaštenom servisu, partneru tvrtke Tesy ili trgovcem, od koga ste kupili uređaj.

Najčešći problemi:	Rješenje:
Neuspješno spajanje ili pronadjenje Wi-Fi mreže uređaja.	Provjerite je li simbol na zaslonu za bežičnu vezu aktivan.
	Provjerite je li uređaj uključen u opskrbnom lancu.
	Približite se uređaju.
Neuspješno spajanje na domaću Wi-Fi mrežu (bežična veza)	Provjerite je li e modem uključen.
	Ako koristite prijenosni kompjuter, uvjerite se da prekidač za bežičnu vezu sprijeda, sa strane ili straga prijenosnog kompjuter je u uključenom položaju.
	Pobrinute se da ispisujete ispravnu lozinku na vašu kućnu mrežu.
	Sačekajte oko minut i ponovno provjerite da li je veza uspostavljena.
Bojler se ne vidi u aplikaciji.	Provjerite je li vaš ruter ima vezu za internet.
	Uređaj mora biti spojen na bežični ruter (modem) u vašem domu (ofisu). Vidi točka 5
	Provjerite jeste li unijeli ispravnu e-mail adresu Vašeg profila u glavnom izborniku u mreži uređaja. Vidi točka 8
Bojler je spojen ispravno, ali ne radi	Restartirajte aplikaciju.
Ako ugrađeni bežični modul u uređaju ne nalazi bežični ruter (modem)	Koristiti dodatni bežični modul za pojačanje signala bežičnog usmjerivača (modem)
Nakon što sam se povezo na Wi-Fi mrežu uređaja, ne vidim ga u prozoru preglednika.	Unesite adresu 10.0.0.1 u polju za unos adresa preglednika i ćete vidjeti aplikaciju.
Zaboravili ste vašu lozinku bežičnog Wi-Fi uređaja bojlera.	Ako ste zaboravili vašu lozinku kojom ste zaštitile svoju mrežu, morat ćete koristiti funkciju "RESET" uređaja, da biste ga vratiti na tvorničke postavke. Vidite "Upute za uporabu i skladištenje" poglavlje „POVRATAK NA FABRIČNE POSTAVKE“/
U pokušaju da se vrati na tvorničke postavke, uređaj se ne vraća na tvorničke postavke.	Uređaj mora biti isključen tipkom za "stand by" (koja bi trebao sijati bijelo). Kad je uređaj isključen, na zaslonu se moraju prikazati samo sat, dan i simbol Wi-Fi signal.
Pri otvaranju mobilne aplikacije vam se prikazuje glavni izbornik u mreži bojlera	Ako pri aktiviranju mobilne aplikacije se puni "glavni izbornik" električnog bojlera, a ne specijalizirani zaslon za upravljanje preko interneta, neophodno je da zaustavite izravnu Wi-Fi vezu s uređajem, ostvarena kroz zemaljsku bežičnu mrežu koja izvire iz njega: "TCHxxxxxxx" i spojiti se na vašu kućnu mrežu.

## ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ УПРАВЛІННЯ ВОДОНАГРІВАЧ ПОВУТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧЕРЕЗ ІНТЕРНЕТ

Ми дякуємо вам за довіру, яку Ви, споживачі, проголосували нам купуючи вироблений нами електричний прилад з вбудованим бездротовим комунікаційним модулем. Єдиною умовою для використання вбудованого бездротового комунікаційного модуля в приладах "TESI" є наявність пристрою з можливістю підключення до Wi-Fi мережі, який повинен мати надійний Веб-браузер і підключений до Інтернету.

### СПЕЦИФИКАЦІЯ НА ВГРАДЕННЯ БЕЗЖИЧЕН КОМУНІКАЦІОНЕ МОДУЛ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## ЕС Декларація за відповідність



Справжнім TESI Ltd. заявляє, що тип **ВОДОНАГРІВАЧ ПОВУТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ** з вбудованим бездротовим комунікаційним модулем - LightModel, GM 4.7 відповідає Директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації про відповідність доступний в Інтернеті за такою адресою: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Прилад призначений для експлуатації тільки в закритих і опалюваних приміщеннях, в яких температура не падає нижче 4°C

### I. ПОСЛІДОВНІСТЬ КРОКІВ ДЛЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ІНТЕРНЕТУ ВБУДОВАНОГО WI-FI МОДУЛЯ В ПРИЛАД "TESI"

Необхідно зробити реєстрацію в [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Якщо у вас вже є така реєстрація - необхідно перейти безпосередньо до НАЛАШТУВАННЯ ВБУДОВАНОГО WI-FI КОМУТАЦІЙНОГО ПРИСТРОЮ

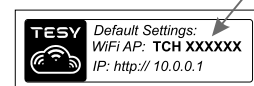
1. Реєстрація [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) відкрийте адресу [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) в адрес барі браузера.
2. Виберіть **"Реєстрація нового користувача"**.
3. Заповніть форму для реєстрації, вказуючи діючу e-mail адресу.
4. На вказану Вами e-mail адресу ви отримаєте підтвердження про реєстрацію та посилання для активації АКАУНТУ. Перейдіть за посиланням, щоб підтвердити створений АКАУНТ.

**Примітка:** Якщо ви не отримали e-mail вхідного повідомлення, будь ласка, перевірте папку "Spam" або "Junk".

### II. НАЛАШТУВАННЯ ВБУДОВАНОГО WI-FI КОМУНІКАЦІЙНОГО ПРИСТРОЮ ЧЕРЕЗ ГОЛОВНЕ МЕНЮ БОЙЛЕРА:

1. Активуйте через смартфон (планшет, ноутбук) функцію виявлення бездротових мереж (Wi-Fi).
2. Знайдіть бездротову мережу бойлера: "TCHxxxxxxx" і підключіться до неї.

**Примітка:** Найменування мережі вказане на етикетці біля типової таблички.



3. Примітка: Якщо ви вже встановили мобільний додаток "tesyCloud" ви можете через нього відразу увійти в головне меню – 10.0.0.1.

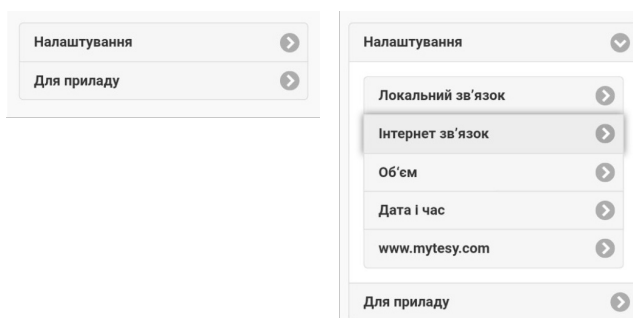


**Примітка:** Якщо ви вже встановили мобільний додаток "tesyCloud" ви можете через нього відразу увійти в головне меню

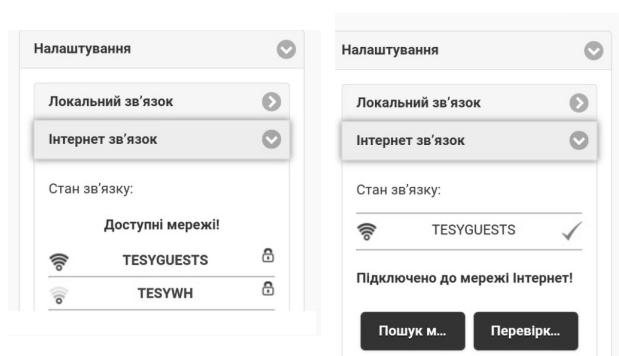
4. Після того, як ви увійшли в головне меню бойлера, виберіть потрібну мову з випадаючого меню, яке знаходиться угорі праворуч.

5. Для підключення бойлера до домашньої бездротової мережі Wi-Fi і звідти до Інтернету, виконайте наступну послідовність дій:

- Відкрийте меню "Налаштування" на головному екрані.
- У меню "Інтернет підключення" натисніть кнопку "Пошук мережі"



- Виберіть Вашу локальну бездротову Wi-Fi мережу і введіть пароль, яким ви її захистили.
- Після успішного підключення (30 - 40 сек.) ви побачите напис "Підключено до мережі Інтернет!"



У разі успішного підключення, будь ласка, перейдіть на інші налаштування.

**Примітка:** У деяких моделях, можливо, буде потрібно більше часу для підключення. Чекають кілька хвилин, перш ніж розпочати процедуру згідно п.5.

**Примітка:** Рекомендується використовувати WPA або WPA2 шифрування, якщо у Вас дуже старий Wi-Fi модем, використовуйте WEP шифрування.

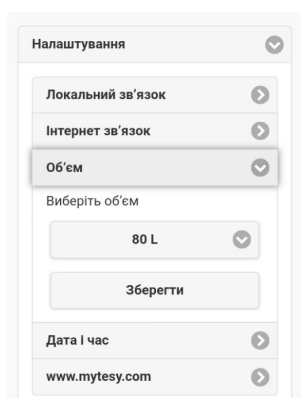
6. Встановлення об'єму \* (Опція для деяких моделей)

Необхідно встановити об'єм для того, щоб калькулятор споживаної потужності міг виконувати конкретні обчислення.

- Вибрати з меню "Налаштування" > "Об'єм"
- Вибрати з випадаючого меню > об'єм вашого бойлера.

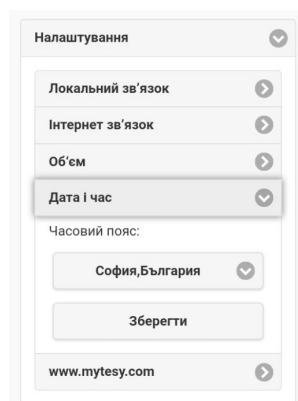
**Примітка:** Об'єм бойлера позначено на типовій табличці приладу.

- Натисніть кнопку "Зберегти", щоб підтвердити налаштування.



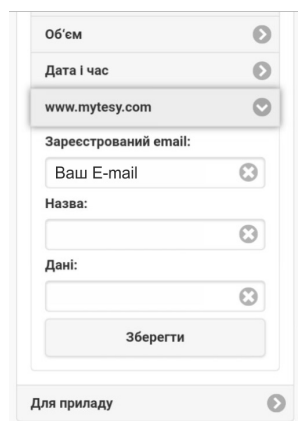
7. Налаштування дати і часу:

- Оберіть в меню "Налаштування" > "Дата і час"
- Виберіть з випадаючого меню – Софія, Болгарія (або в іншому місці, в залежності від того, в якій країні та де Ви перебуваєте)
- Натискати кнопку "Зберегти", щоб підтвердити налаштування.



8. Оберіть в меню "Налаштування" > www.mytesy.com

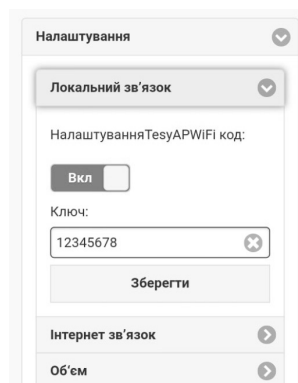
- У полі "Зареєстрований e-mail" введіть e-mail адресу, що була вказана і підтверджена при реєстрації в <https://www.mytesy.com>. Інші два поля "Ім'я та Дані" не є обов'язковими. В них Вам надається можливість найменувати прилад.
- Після введення необхідних параметрів зберегти налаштування, натиснувши на кнопку "Зберегти".



9. Рекомендується захистити Wi-Fi мережу бойлера.







- Вибрати з меню "Налаштування" > локальне підключення"
- Сковзніть кнопку "Вимк.", поки не з'явиться "Увімк."
- У полі "Ключ" введіть пароль від 8 до 40 символів без пробілів
- Натисніть кнопку "Зберегти" для підтвердження пароля

**Примітка:** Вже введений пароль можна поправити і через додаток через певний час




Ви вже успішно підключили і захистили ваш прилад TESY.




 Доступний мобільний додаток для смартфонів і планшетів  "TesyCloud" для операційних систем Android  та iOS . Такі додатки можна знайти в магазинах Google Play  та App Store  (пристрій, на який встановлюється додаток, повинен мати останню актуальну версію відповідної операційної системи або максимум попередню версію).


Після завантаження програми "TesyCloud" або при відкритті [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) у браузері, необхідно ввести електронну пошту, з якої ви створили акант, і заданий Вами пароль. При правильному виконанні пунктів від 1 до 8, ви побачите спеціально розроблений екран для керування електричним приладом.

 **Примітка:** Якщо при активації мобільного додатку завантажується "головне меню" бойлера, а не спеціалізований екран для управління через Інтернет, то необхідно зупинити прямий Wi-Fi зв'язок з пристроєм, реалізований через повітряну ефірну бездротову мережу, випромінювану з нього: "ТСНxxxxxxx".




- Робота з екрану керування приладу через Інтернет


Для проведення налаштування необхідно, щоб бойлер був увімкненим: 


### Робочі режими

- Режим "Ручного управління" 


Ручне введення бажаної кількості гарячої води за допомогою повзуна. По час нагріву на екрані з'являється напис "НАГРІВАЄТЬСЯ" і статус в моменту червоним кольором. Коли прилад досягне певні значення, на екрані з'являється напис "ГОТОВНІСТЬ" і статус в моменту темно-фіолетовим кольором.

- Режим "Тижнева програма"   і 

Для перегляду графіку роботи кожної програми і при необхідності в зміні, натисніть стрічку з інформацією або кнопку , і виберіть один з трьох програмних режимів.

- Режим "Еко смарт" 

У режимі "Еко" (Eco) ел. бойлер виробляє свій власний алгоритм роботи, для забезпечення економії витрат на енергію, та відповідно зменшити Ваш рахунок за електрику, але разом з тим і зберегти максимальний комфорт використання гарячої води.


- Режим "Відпустка" 

У разі, якщо ви плануєте відсутність з дому більше ніж на 1 день, ви можете активувати режим "Відпустка", щоб ваш бойлер, коли ви повернетесь, забезпечив Вас гарячою водою.

- Функція BOOST  або 



При активації функції BOOST, бойлер буде нагрівати воду до максимально можливої температури, без зміни алгоритму роботи на відповідний робочий режим, тобто без зміни тижневої програми "Еко смарт" логіки управління або ручної налаштованої температури.

- Символ "Лійка"

Символ "Лейка"  дає Вам інформацію про кількість вже нагрітої води і про те, чи досягнута встановлена кількість в різних режимах. Кількість води для душу розраховано на підставі середніх Європейських норм і, можливо, не відповідає вашим вимогам комфорту.

- Розрахунок споживаної потужності за певний період

Через вбудований "Калькулятор енергоспоживання"  Ви можете відстежувати витрати енергії за певний період часу.

-  Активність приладу впродовж останніх 24 годин.
-  Налаштування дати і часу.
- Функція ГРУПУВАННЯ

Передбачається можливість одночасного управління групою приладів.

Групування приладів здійснюється через вибір значка .

- Видалення функції «Групування»:

Вибрати кнопку  і проти кожного пристрою в групі з'явиться знак "видалити" 

Для отримання повної інструкції з експлуатації приладу, будь ласка, перейдіть за посиланням:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Команда „TECY“ OOD залишає за собою можливість зміни і додавання нових функцій продуктів з вбудованим Wi-Fi модулем, а також зміни інструкції в залежності від нових версій програмного забезпечення.**

## УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

Якщо у вас виникнуть проблеми щодо приєднання водонагрівача до мережі, можете переглянути відео-керівництво на Youtube під назвою "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Якщо у вас виникнуть проблеми з водонагрівачем, будь ласка, зверніться до зазначеного в гарантійному талоні авторизованого сервісного партнера Tesy або до продавця, в якого ви придбали прилад.

Найбільш поширені проблеми:	Рішення:
Не вдалося підключитися або знайти Wi-Fi мережі приладу.	<p>Перевірте, чи символ на дисплеї бездротового зв'язку є активним.</p> <p>Переконайтеся, що прилад включений в розетку.</p> <p>Підійдіть до приладу.</p>
Не вдалося підключитися до домашньої мережі Wi-Fi (бездротове підключення)	<p>Перевірте, чи модем включений.</p> <p>Якщо ви використовуєте ноутбук, переконайтеся, що перемикач для бездротового зв'язку, що знаходиться на передній, бічній або задній частині ноутбука, є у включеному положенні.</p> <p>Переконайтеся, що ви вірно ввели пароль вашої домашньої мережі.</p> <p>Почекайте близько хвилини і перевірте знову чи з'єднання було виконано.</p>
Бойлера не видно в додатку.	<p>Переконайтеся, що ваш роутер (маршрутизатор) має підключення до Інтернету.</p> <p>Прилад повинен бути підключений до бездротового маршрутизатора (рутера, модему) у вашому будинку (офісі). Див. п. 5</p> <p>Перевірте чи ви вірно вказали електронну адресу у вашому профілі в головному меню мережі приладу. Див. п.8.</p>
Бойлер підключений вірно, але не працює	Перезапустіть додаток.
Вбудований бездротовий модуль в прилад не знаходить бездротового маршрутизатора (роутера, модема)	Використовуйте додатковий бездротовий модуль для посилення сигналу бездротового маршрутизатора (роутера, модема)
Після підключення до мережі Wi-Fi приладу, його не видно у вікні браузера	Введіть адресу 10.0.0.1 в поле вводу адреси браузера, і ви побачите додаток
Забули пароль бездротової мережі Wi-Fi пристрою бойлера.	Якщо ви забули свій пароль, яким ви захистили свою мережу, ви повинні використовувати функцію "RESET" пристрою, щоб повернути його до заводських налаштувань. Див. "Інструкція для використання і зберігання" розділ "ПОВЕРНУТИ ЗАВОДСЬКІ НАЛАШТУВАННЯ"
При спробі повернутися до заводських налаштувань, прилад не повертається до заводських налаштувань.	Прилад потрібно вимкнути за допомогою кнопки "stand by" (яка повинна світитись білим). Коли прилад вимкнений на дисплеї повинні висвічуватися тільки години, день і символ Wi-Fi сигналу.
При відкритті мобільного додатку показується головне меню в мережі бойлера.	Якщо при активації мобільного додатку завантажується "головне меню" бойлера, а не спеціалізований екран для управління через Інтернет, то необхідно зупинити прямий Wi-Fi зв'язок з вашим пристроєм, реалізований через ефірну бездротову мережу випромінювану ним: "ТСНxxxxxxx" і підключитися до домашньої мережі.

## NAVODILA ZA UPRAVLJANJE ELEKTRIČNI GRELNIK VODE PREKO INTERNETA

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom naše električne naprave z vgrajenim brezžičnim komunikacijskim modulom. Edini pogoj za uporabo vgrajenega brezžičnega komunikacijskega modula v napravah TESI je, da imate dostop do naprave za povezavo z Wi-Fi omrežjem, zanesljiv spletni brskalnik in internet povezavo.

### TEHNIČNE LASTNOSTI VGRAJENEGA BREZŽIČNEGA KOMUNIKACIJSKEGA MODULA (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI



TESY Ltd. potrjuje, da je ELEKTRIČNI GRELNIK VODE z vgrajenim brezžičnim komunikacijskim modulom - LightModel, GM 4.7 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Naprava je namenjen za uporabo samo v zaprtih in ogrevanih prostorih, kjer ne pade temperatura pod 4°C.

### I. KORAKI ZA POVEZAVO VGRAJENEGA WI-FI MODULA V NAPRAVI Z INTERNETOM

Registrirajte se na strani [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Če ste že registrirani, pojdite direktno na NASTAVITEV VGRAJENE WI-FI KOMUNIKACIJSKE NAPRAVE

1. Registracija [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) odprite naslov [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) v naslovni vrstici spletnega brskalnika.
2. Pojdite na "**Registracija novega uporabnika**".
3. Izpolnite obrazec za registracijo z veljavnim e-naslovom.
4. Na e-naslov, ki ste ga navedli, boste prejeli potrdilo registracije in link za aktiviranje RAČUNA. Na tem linku potrdite novi račun.

**Opomba:** če ne prejmete potrdila v svojo vhodno pošto, prosimo, preverite v mapah Spam ali Junk.

### II. NASTAVITEV VGRAJENE WI-FI KOMUNIKACIJSKE NAPRAVE PREKO OSNOVNEGA MENIJA GRELNIKA VODE:

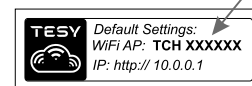
1. Na računalniku, tablici ali pametnem telefonu aktivirajte funkcijo za iskanje brezžičnih omrežji (Wi-Fi).
2. Poiskati morate brezžično omrežje, ki ga oddaja grelnik vode TCHxxxxxxx in se povezati z njim.

**Opomba:** ime omrežja je napisano na etiketi ob tipski tablici.

3. Ko ste se uspešno povezali z omrežjem grelnika, odprite novo okno v brskalniku, da se povežete z upravljanjem grelnika. Če se zveza ne vzpostavi avtomatsko, v okence brskalnika vnesite IP naslov – 10.0.0.1.

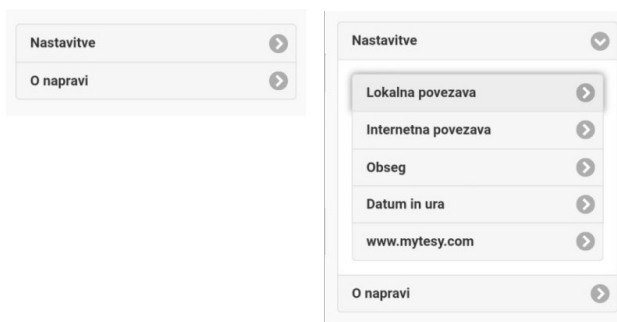
**Opomba:** če imate že instalirano mobilno aplikacijo tesyCloud, lahko tudi tam vstopite v osnovni meni

4. Ko ste vstopili v osnovni meni grelnika vode, izberite ustrezen jezik v spustnem seznamu desno zgoraj.

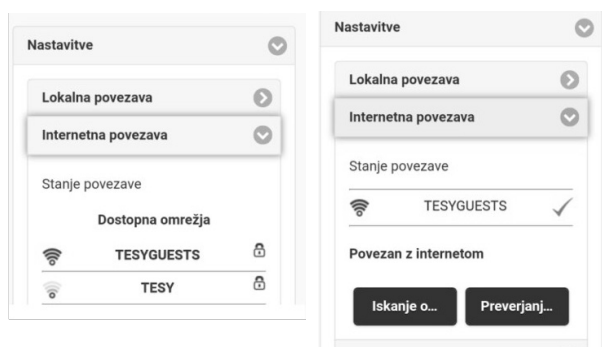


5. Za povezavo grelnika vode na domače Wi-Fi omrežje in naprej na internet, morate narediti naslednje:

- odprite meni Nastavitve na osnovnem ekranu
- pod menijem Internet povezava kliknite Iskanje omrežij



- izberite vaše domače Wi-Fi omrežje in vnesite geslo, s katerim ste ga zaščitili
- po uspešni povezavi (30 – 40 s) se bo pojavil napis Povezan z internetom



Ko povežete napravo z internetom, nadaljujte z drugimi nastavitvami.

**Opomba:** nekateri modeli potrebujejo več časa za povezavo. Počakajte nekaj minut, preden ponovite postopek iz točke 5.

**Opomba:** Priporočamo, da uporabite WPA ali WPA2 kriptiranje, če imate zelo star Wi-Fi modem, uporabite WEP kriptiranje.

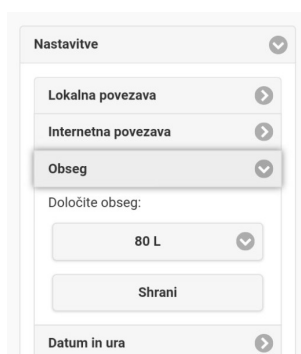
#### 6. Določanje količine \* (Možnost za nekatere modele)

Določiti morate količino, da lahko računalnik porabljene energije deluje pravilno.

- v meniju **Nastavitve izberite > Obseg**
- v spustnem seznamu izberite > prostornina vašega grelnika vode.

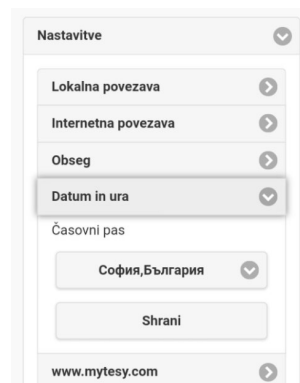
**Opomba:** prostornina grelnika vode je napisana na tipovi tablici na grelniku.

- pritisnite gumb Shrani za potrditev nastavitvev.



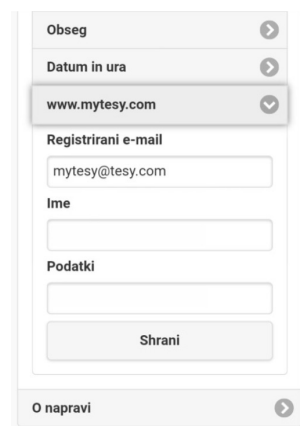
#### 7. V meniju Nastavitve izberite :

- v meniju **Nastavitve izberite > Datum in ura**
- v spustnem seznamu izberite – Sofija, Bolgarija (ali drug kraj in državo, v kateri se nahajate)
- pritisnite gumb **Shrani** za potrditev nastavitvev.



#### 8. V meniju Nastavitve izberite > www.mytesy.com

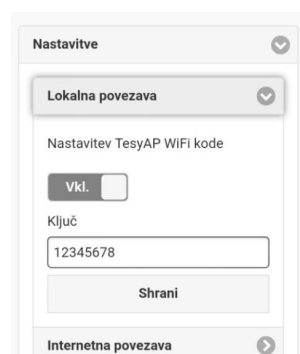
- V okence **Registriran e-mail** vnesite svoj e-naslov, s katerim ste se registrirali na <https://www.mytesy.com>. Drugi dve okenci, Ime in Podatki, nista obvezni. V njiju lahko poimenujete grelnik po svoji želji.
- Pritisnite gumb **Shrani** za potrditev nastavitvev.








#### 9. Priporočamo, da zavarujete Wi-Fi omrežje grelnika vode.

- v meniju Nastavitve izberite > Domača povezava
- potegnite gumb Izklopljen, dokler se ne pojavi Vkllopljen
- v okence Ključ vpišite geslo, sestavljeno iz najmanj 8 in največ 40 znakov brez presledkov
- za potrditev gesla pritisnite gumb Shrani


**Opomba:** potrjeno geslo je mogoče kasneje spremeniti v aplikaciji.



Zdaj ste uspešno shranili podatke in zavarovali vašo napravo TESY.

Obstaja mobilna aplikacija za pametne telefone in tablice  "tesyCloud" za operacijska sistema Android  in iOS . Aplikacije najdete v spletnih trgovinah Google Play  in App Store  (naprave, na katere lahko instalirate aplikacijo, morajo imeti nameščeno zadnjo aktualno verzijo teh operacijskih sistemov oz. vsaj predzadnjo).


Ko prenesete aplikacijo TesyCloud ali odprete stran [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com), morate uvesti e-naslov, s katerim ste odprli račun, in vaše geslo. Če boste pravilno izpolnili točke od 1 do 8, se bo pojavil poseben ekran za upravljanje električne naprave.

 **Opomba:** če se pri aktiviranju mobilne aplikacije odpre Osnovni meni električnega grelnika vode namesto posebnega ekrana za upravljanje preko interneta, morate prekiniti direktno Wi-Fi povezavo z grelnikom preko njegovega brezžičnega omrežja TCHxxxxxxx.

- Delo z ekranom za upravljanje naprave preko interneta


Če želite določati nastavitve, mora biti grelnik vode vklopljen: 

#### Delovni režimi

- Režim Ročno upravljanje 

S pomočjo drsnika ročno nastavite zeleno količino tople vode. Med ogrevanjem se na zaslonu prikaže "OGREVA" in trenutni status v rdeči barvi. Ko aparat doseže nastavljene vrednosti, se na zaslonu prikaže "PRIPRAVLJENO" in trenutno stanje v temno vijolični barvi.

- Režim Tedenski programator   in 



Če si želite ogledati urnik delovanja za vsak program in ga po potrebi spremeniti, tapnite informativno vrstico ali gumb  in izberite enega izmed treh programov.

- Režim Eco Smart 

V režimu Eco smart grelnik vode izdelava lastni algoritem delovanja in s tem zagotavlja varčevanje z električno energijo in manjše račune za tok, pri tem pa ohranja maksimalno udobje pri uporabi.


- Režim Počitnice 

Če vas več dni ne bo doma, lahko aktivirate režim Počitnice, da bo grelnik vode vedel, kdaj se vrnete in vam zagotovil toplo vodo.

- Funkcija BOOST  ali 

Ob aktiviranju funkcije BOOST bo grelnik pogrel vodo do najvišje možne temperature, ne da bi se pri tem spremenil algoritem delovanja v določenem režimu: ne spremeni se tedenski program, delovanje režima Eco Smart ali ročno določena temperatura.

- Znak Ročna prha

Simbol "Prha"  daje vam informacije o že segreti količini vroče vode in doseženi nastavljeni količini v različnih načinih delovanja. Količina vode za tuširanje je izračunana na podlagi povprečne evropske norme in je možno, da ne sovпада z vašimi navadami.

- Izračun porabljene energije za določeno obdobje

S pomočjo vgrajenega Računalnika uporabljene energije  lahko preverjate porabo energije za določeno obdobje.

-  Delovanje aparata v zadnjih 24 urah

-  Nastavitve Datum in ura.

- Funkcija GRUPIRANJE

Omogoča sočasno upravljanje skupine naprav.

Naprave lahko grupirate s klikom na ikono .

- Izhod iz funkcije Grupiranje:

Kliknite ikono  Ob vsaki napravi se bo pojavil znak Izbriši 

Prosimo, da za natančno navodilo za uporabo naprave obiščete stran:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Ekipa TESY OOD si pridržuje pravico do sprememb in dodajanj novih funkcij v izdelkih z vgrajenim Wi-Fi modulom, kakor tudi do sprememb navodil glede na nove verzije programske opreme.**

## ODSTRANJEVANJE TEŽAV

Če imate probleme s priklopom grelnika vode na omrežje, v Youtubu poiščite video z navodili z naslovom "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Če imate težave z grelnikom vode, poiščite pomoč pri pooblaščenem servisu Tesy, navedenem v garancijski karti, ali pri trgovcu, pri katerem ste kupili napravo.

Najpogostejše težave:	Rešitev:
Neuspešna povezava ali iskanje Wi-Fi omrežja naprave.	Preverite, ali je znak za brezžično povezavo na prikazovalniku aktiven.
	Preverite, ali je naprava priklopljena v vtičnico.
	Stopite bližje k napravi.
Neuspešna povezava z domačim Wi-Fi omrežjem (brezžična povezava)	Preverite, ali je modem vklopljen.
	Če uporabljate prenosni računalnik, se prepričajte, da je gumb za brezžično povezavo vklopljen.
	Prepričajte se, ali ste pravilno napisali geslo za domače omrežje.
	Počakajte nekaj minut in ponovno preverite, dali se je zveza vzpostavila.
V aplikaciji se ne vidi grelnik vode.	Preverite, ali je vaš modem povezan z internetom.
	Naprava mora biti povezana z brezžičnim modemom v vašem domu (pisarni). Glej str. 5. točka
	Preverite, ali ste pravilno vpisali e-naslov vašega profila v osnovnem meniju omrežja naprave. Glej 8. točka
Grelnik vode je pravilno povezan, toda ne dela.	Restartirajte aplikacijo.
Vgrajeni brezžični modul naprave na najde brezžičnega modema.	Uporabite dodatni brezžični modul za pojačanje signala brezžičnega modema.
Povezal sem se z Wi-Fi omrežjem naprave, toda ne vidim je v okencu brskalnika.	Vnesite naslov 10.0.0.1 v okence za naslov brskalnika in aplikacija se bo pojavila.
Pozabil sem geslo Wi-Fi napravo grelnika vode.	Če ste pozabili geslo, s katerim ste zavarovali svoje omrežje, morate uporabiti funkcijo RESET na grelniku vode in ga vrniti na tovarniške nastavitve. Glej Navodila za uporabo in shranjevanje, poglavje VRNI-TEV TOVARNIŠKIH NASTAVITEV
Poskušam vrniti tovarniške nastavitve naprave, toda ne uspem.	Naprava mora biti izklopljena z gumbom V pripravljenosti (ki mora svetiti belo). Ko je naprava izklopljena, se mora na prikazovalniku izpisati samo ura, dan in znak za Wi-Fi signal.
Ko odprem mobilno aplikacijo, se prikaže osnovni meni v omrežju grelnika vode.	Če se pri aktiviranju mobilne aplikacije pojavi Osnovni meni grelnika vode in ne poseben ekran za upravljanje preko interneta, morate prekiniti direktno Wi-Fi povezavo, ki ste jo vzpostavili preko brezžičnega omrežja: TCHxxxxxxx in se povezati z domačim omrežjem .

## INŠTRUKCIE PRE OVLÁDANIE ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY CEZ INTERNET

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám ako zákazník prejavili kúpou nášho elektrického zariadenia so zabudovaným bezdrôtovým komunikačným modulom. Jedinou podmienkou pre použitie zabudovaného komunikačného modulu s nástrojmi TESY je, že máte možnosť Wi-Fi pripojenia, prostredníctvom ktorého máte internetové pripojenie a web-prehľadávač.

### TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY integrovaného bezdrôtového komunikačného modulu (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



TESY Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY** so zabudovaným bezdrôtovým komunikačným modulom - LightModel, GM 4.7 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Prístroj je určené na použitie výlučne v zakrytých a vyhrievaných priestoroch, v ktorých teplota neklesá pod 4°C.

### I. NÁSLEDNOSŤ KROKOV PRE PRIPOJENIE K ZABUDOVANÉMU WI-FI MODULU V ZARIADENÍ TESY K INTERNETU

Nevyhnutné je, aby ste sa zaregistrovali na [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ak ste už zaregistrovaní, prejdite priamo na NASTAVENIE WI-FI ZARIADENIA

1. Registrácia [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) prejdite na stránku [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) vo vyhľadávači.
2. Zvoľte **"Registrácia nového užívateľa"**.
3. Vyplňte registračný formulár a uveďte svoju aktuálnu e-mailovú adresu.
4. Na Vami uvedený e-mail dostanete potvrdenie o registrácii a link pre aktiváciu ÚČTU. Sledujte link, aby ste potvrdili novovytvorený ÚČET.

**Poznámka:** Ak nedostávate e-mail do doručenej pošty, skontrolujte si položku „Spam“ alebo „Junk“.

### II. NASTAVENIE VSTAVANÉHO WI-FI ZARIADENIA CEZ HLAVNÉ MENU BOJLERA:

1. Aktivujte cez smartfon (tablet, notebook) funkciu pre aktivovanie bezkontaktného pripojenia (Wi-Fi)
  2. Nevyhnutné je nájsť bezdrôtovú sieť bojlera: „TCHxxxxxxx“ a pripojiť sa k nej.
- Poznámka:** Názov siete je uvedený na etikete výrobného označenia.
3. Po úspešnom pripojení zariadenia k sieti otvorte nové „okno“ v prehliadači, pre spojenie s nastaveniami zariadenia. Ak spojenie nenastane automaticky, manuálne uveďte do vyhľadávača IP adresu – **10.0.0.1**.

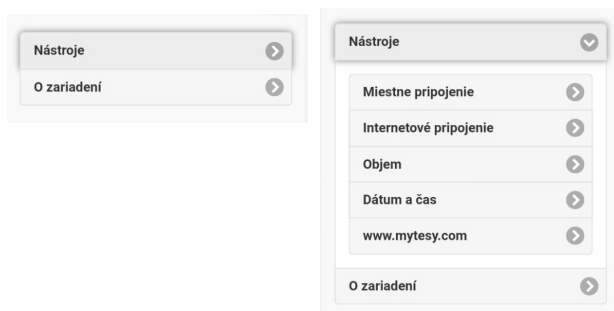


**Poznámka:** Ak ste už nainštalovali mobilnú aplikáciu „tesyCloud“, môžete sa cez ňu dostať priamo do hlavného menu

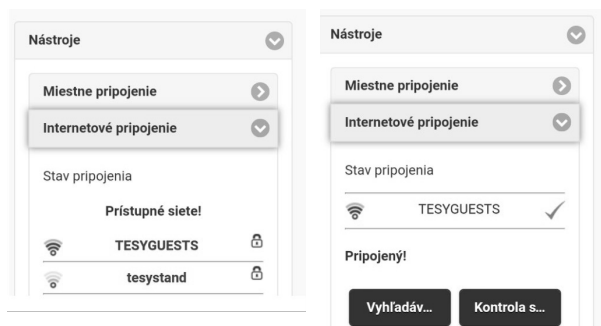
4. Po tom, ako ste sa dostali do hlavného menu bojlera, vyberte si príslušný jazyk z ponuky, ktorá sa nachádza v pravo hore.

5. Na pripojenie bojlera k domácej bezdrôtovej sieti Wi-Fi a ďalej k internetu, vykonajte nasledujúce kroky:

- Otvorte menu „Nástroje“ v hlavnom okne
- Pod menu „Internetové pripojenie“ kliknite na „Vyhľadávanie siete“



- Vyberte si Vašu lokálnu bezdrôtovú Wi-Fi sieť a uveďte heslo, ktorým ste ju zabezpečili.
- Po úspešnom pripojení (30-40 sek.) uvidíte nápis „Pripojenie k internetu!“



Po úspešnom pripojení, pokračujte k ostatným nastaveniam.

**Poznámka:** Niektoré modely si môžu vyžadovať viac času na pripojenie. Po niekoľkých minútach sa celý proces začne opäť od b. 5.

**Poznámka:** Odporúča sa použitie WPA alebo WPA2 kódovanie, v prípade, že Vaše Wi-Fi zariadenie s modem je staré, použite WEP kódovanie.

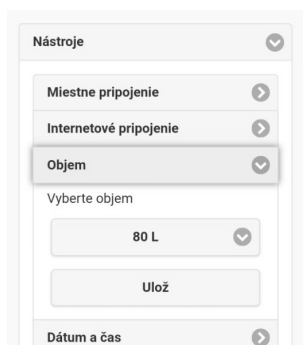
6. Nastavenie objemu \* (Možnosť pre niektoré modely)

Nevyhnutne je udať objem, aby mohol kalkulátor výkonu pracovať správne.

- V menu vyberte "**Nástroje**" > "**Objem**"
- Z ponuky menu vyberte > objem Vášho bojlera.

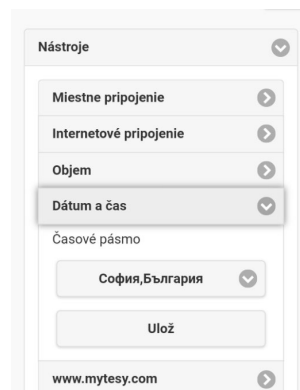
**Poznámka:** Objem bojlera je uvedený na výrobnjej etike zariadenia.

- Stlačte tlačidlo „Zachovaj“ pre potvrdenie nastavenia.



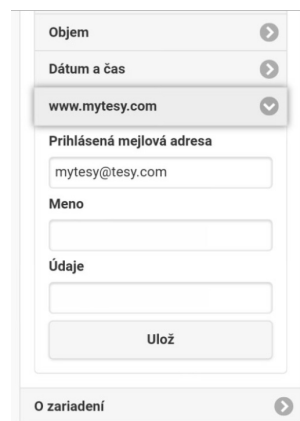
7. Nástroje dátum a čas:

- Z menu vyberte "**Nástroje**" > "**Dátum a čas**"
- Z menu vyberte – Sofia, Bulharsko (alebo iné miesto v závislosti od toho, kde sa nachádzate)
- Tlačidlom "**Uložiť**" potvrdíte nastavenie.



8. V menu vyberte "Nastavenie" > **www.mytesy.com**

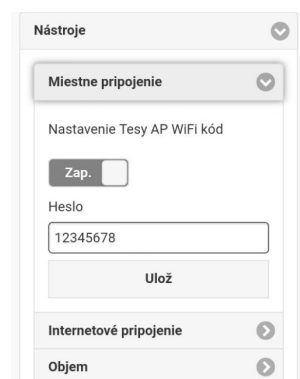
- V položke "**Registrujte e-mail**" uveďte e-mailovú adresu uvedenú a potvrdenú pri Vašej registrácii na <https://www.mytesy.com>. Druhé dve položky "Meno a Údaje" nie sú povinné. S nimi sa Vám dáva možnosť zrozumiteľne pomenovať zariadenie.
- Po uvedení nevyhnutných údajov uložte nastavenie prostredníctvom „**Uložiť**“.



9. Odporúča sa zabezpečiť Wi-Fi sieť bojlera.






- Vyberte z menu „Nastavenie“ > „Miestne pripojenie“
- Posúvajte tlačidlo "Vypnúť", kým sa neobjaví „Zapnúť“
- V položke „Kľúč“ uveďte heslo od 8 do 40 symbolov bez medzier
- Tlačidlom "Uložiť" potvrdíte heslo

**Poznámka:** Uložené heslo sa dodatočne môže zmeniť




Úspešne ste sa pripojili a zabezpečili Vaše zariadenie TESY.




K dispozícii je mobilná aplikácia pre smartfon a tablet  "tesyCloud" pre operačné systémy Android  a iOS . Aplikácie je možné nájsť v e-shope Google Play  a App Store  (zariadenie, do ktorého sa aplikácia bude inštalovať, musí mať poslednú aktuálnu verziu príslušného operačného systému alebo predchádzajúcu verziu).

Po stiahnutí aplikácie "TesyCloud" alebo pri otvorení [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) v **prehliadači**, je nevyhnutné uviesť e-mail, ktorým ste vytvorili účet a Vami zadané heslo. Pri správne vyplnených bodoch od 1 do 8, uvidíte špeciálne upravený display pre ovládanie elektrického zariadenia.

 **Poznámka:** Ak sa pri aktivácii mobilnej aplikácie aktualizuje „hlavné menu“ el. bojlera, a nie špecializovaný display ovládania cez internet, je nevyhnutné prerušiť priame Wi-Fi pripojenie so zariadením, ktorá sa realizuje bezkontaktnou sieťou priamo z nej: "TCHxxxxxxx".

- Práca s displayom pre ovládanie zariadenia cez internet


Aby bolo možné urobiť nastavenia je nevyhnutné, aby bol bojler zapnutý: 




### Pracovné programy

- Program "Manuálne nastavenie" 

Nastavte manuálne požadovaný objem teplej vody pomocou posúvača. Počas zohrievania sa na displeji zobrazí v červenej farbe „PRIPRAVUJE SA“ a aktuálny stav. Keď prístroj dosiahne nastavené parametre, na displeji sa v tmavo fialovej farbe zobrazí „PRIPRAVENOST“ a aktuálny stav.

- Režim "Týždenný Program"   a 

Ak chcete zobrazíť časový diagram každého programu a prípadne ho zmeniť, stlačte informačný panel alebo tlačidlo  a zvolte jeden z troch programových režimov.

- Režim "Eko smart"  ,  , 

V režime „Eko smart“ (Eco smart) el. bojler vypracuje vlastný algoritmus práce, aby zabezpečil šetrenie výdavkov na energiu, a aby zabezpečil maximálne pohodlie používateľa.


- Režim „Dovolenkový“ 

V prípade, že sa z domu vzdialíte na viac ako 1 deň, môžete aktivovať režim „Dovolenkový“, aby el. bojler „vedel“, kedy sa vrátite, a aby Vám zabezpečil teplú vodu.

- Funkcia BOOST  alebo 


Pri aktivovaní funkcie BOOST, bojler zohreje vodu na maximálnu možnú teplotu bez zmeny algoritmu práce príslušného pracovného režimu, t.j. bez zmeny týždňového programu, „Eko smart“ logika riadenia alebo manuálne nastavená teplota. Po dosiahnutí maximálnej teploty, sa zariadenie automaticky vráti k predchádzajúcemu režimu práce.

- Symbol "Slúchadlo"

Symbol hlavica  Vás informuje o objeme zohriatej vody a či je zabezpečený objem vody nastavený v rámci príslušného režimu. Množstvo vody pre jednu sprchu je vyčíslené na základe priemernej európskej normy a je možné, že sa nezhoduje s Vašou osobnou potrebou.

- Vyčíslenie výkonu za určité obdobie


Prostredníctvom zabudovanej „Kalkulačky výkonu“  môžete sledovať výdavky energie za určité časové obdobie.

-  Možnosť pre niektoré modely.

-  Nástroje dátum a čas.

- Funkcia SPÁJANIE

Zabezpečená je možnosť jednorazovej koordinácie skupiny nástrojov.

Skupina nástrojov sa realizuje prostredníctvom výberu ikony .

- Zrušenie funkcie „SPÁJANIE“:

Zvolíte si tlačidlo  a pri každom zariadení v skupine sa objaví znak „vymaž“ 

Kompletný návod na obsluhu zariadenia nájdete na nasledujúcom linku:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Tim TESY OOD si vyhradzuje právo na zmeny a pridávanie nových funkcií svojim produktom so zabudovaným Wi-Fi modemom, ako aj na zmenu inštrukcií v závislosti od nových verzií softveru.**

Ak zariadenie nestihnute pripojiť k sieti, hľadajte video príručku na youtube na stránku "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Ak máte problémy so zariadením, obráťte sa na uvedeného v záruke autorizovaného servisného partnera Tesy, alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenia kúpili.

Najčastejšie sa vyskytujúce problémy:	Riešenie:
Neúspešné pripojenie alebo vyhľadanie Wi-Fi siete zariadenia.	Skontrolujte, či symbol na display pre bezdrôtové spojenie je aktívny.
	Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zdroju.
	Priblížte sa k zariadeniu.
Neúspešné pripojenie k domácej Wi-Fi sieti (bezdrôtové pripojenie)	Skontrolujte, či je modem zapnutý.
	Ak používate prenosný počítač, uistite sa, že prepínač bezdrôtového spojenia vpredu, na boku alebo vzadu na prenosnom počítači, je v zapnutej polohe.
	Presvedčte sa, že udávate správne heslo Vašej domácej siete.
	Počkajte približne minútu a opäť skontrolujte, či je pripojenie aktívne.
Bojler nevidno v aplikácii.	Skontrolujte, či Váš modem má spojenie s internetom.
	Zariadenie musí byť pripojené k bezdrôtovému modemu vo Vašom dome (kancelárii). Vid' b.5
	Skontrolujte, či ste správne uviedli e-mail Vášho profilu v hlavnom menu v sieti zariadenia. Vid' b.8
Bojler je pripojený správne, ale nefunguje	Reštartujte program.
Ak zabudovaný bezdrôtový modem v zariadení nenachádza bezdrôtový modem.	Použite doplnujúce bezdrôtové zariadenie pre posilnenie signálu na bezdrôtovom modeme.
Po pripojení zariadenia k Wi-Fi sieti, zariadenie nie je viditeľné v okne prehliadača	Uvedte adresu 10.0.0.1 do prehliadača a uvidíte aplikáciu
Zabudli ste heslo bezdrôtového Wi-Fi zariadenia bojlera.	Ak ste zabudli svoje heslo, ktorým ste si zabezpečili svoju sieť, je potrebné použiť funkciu "RESET" zariadenia, aby ste ho vrátili k výrobným nastaveniam. Vid' "Návod na použitie a uskladnenie", časť "NÁVRAT K VÝROBNÝM NASTAVENIAM"
Pri pokuse o návrat k výrobným nastaveniam, zariadenie sa nevrátilo k výrobným nastaveniam.	Na zariadení musí byť vypnuté tlačidlo "stand by" (ktoré by malo svietiť na bielo). Keď je zariadenie vypnuté, na display sa vám objaví čas, deň a symbol Wi-Fi signálu.
Po otvorení mobilnej aplikácie sa objaví hlavné menu v sieti bojlera.	Ak sa pri aktivácii mobilnej aplikácie aktualizuje „hlavné menu“ el. bojlera, a nie špecializované okno pre ovládanie cez internet, je potrebné vypnúť priame Wi-Fi pripojenie k zariadeniu, ktoré vyžaruje: "TCHxxxxxxx" a pripojiť sa k svojej domácej sieti.

## ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTUVAS VALDYMO INTERNETU INSTRUKCIJA

LT

Dėkojame už pasitikėjimą, kurį jūs, kaip vartotojas, parodėte mums, įsigydamį mūsų pagamintą elektros prietaisą su įdiegtu bevieliu komunikacijos moduli. Vienintelė įdiegto bevielio komunikacijos modulio naudojimo TESI įrenginiuose sąlyga yra turėti galimybę prisijungti prie Wi-Fi tinklo, turinčio patikimą naršyklę ir ryšį su internetu.

### ĮDIEGTU BEVIELIU KOMUNIKACIJOS MODULIU SPECIFIKACIJA (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### ES ATITIKTIES DEKLARACIJA



Aš, TESI Ltd., patvirtinu, kad Elektrinis vandens šildytuvas su įdiegtu bevieliu komunikacijos moduli - LightModel, GM 4.7 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Prietaisas skirtas eksploatuoti tik uždaroje ir apšildomose patalpose, kuriuose temperatūra nebūna žemesnė nei 4°C.

### I. ĮDIEGTO Į TESI ĮRENGINĮ WI-FI MODULIO PRIJUNGIMO PRIE INTERNETO EIGA

Būtina užsiregistruoti tinklalapyje [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Jeigu jau užsiregistravote, eikite tiesiai į ĮDIEGTO WI-FI KOMUNIKACIJOS ĮRENGIMO NUSTATYMUS

1. Registracija [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) užeikite adresu [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) naršyklės paieškos eilutėje.
2. Pasirinkite **"Naujo vartotojo registracija"**.
3. Įveskite į registracijos formą galiojantį elektroninio pašto adresą.
4. Jūsų nurodytu elektroniniu adresu gausite registracijos patvirtinimą ir nuorodą PASKYROS aktyvavimui. Pereikite pagal nuorodą, kad patvirtintumėte sukurta PASKYRĄ.

**Pastaba:** Jeigu negavote elektroninio laiško skyrelyje „Gautieji“, patikrinkite "Spam" arba "Junk".

### II. ĮDIEGTO WI-FI KOMUNIKACIJOS ĮRENGINIO NUSTATYMAS PER ŠILDYTUVO PAGRINDINĮ MENIŲ:

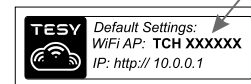
1. Aktyvuokite per išmanųjį telefoną (planšetinį, nešiojamą kompiuterį) bevielio tinklo (Wi-Fi) prijungimą
2. Reikia surasti bevielį tinklą, susijusį su šildytuvu: "TCHxxxxxxx" ir prisijungti prie jo.

**Pastaba:** Tinklo pavadinimas nurodytas įrenginio lentelėje.

3. Po sėkmingo prisijungimo prie įrenginio tinklo atidarykite naują naršyklės langą, kad prisijungtumėte prie įrenginio valdymo. Jeigu automatiškai negausite ryšio, įveskite į naršyklės lauką IP adresą – **10.0.0.1**.

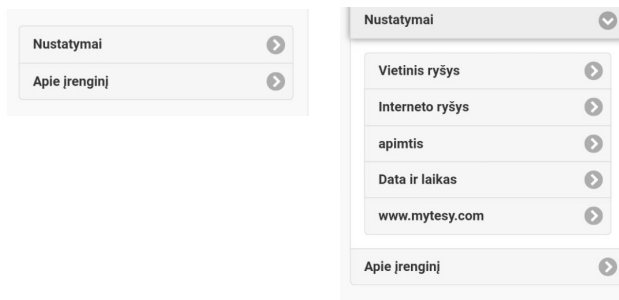
**Pastaba:** Jeigu jūs jau instaliavote mobiliąją programėlę "tesyCloud", galite per ją tiesiogiai patekti į pagrindinį meniu

4. Kai pateksite į šildytuvo pagrindinį meniu, pasirinkite tinkamą kalbą iškrentančiame meniu, kuris yra dešinėje pusėje viršuje.

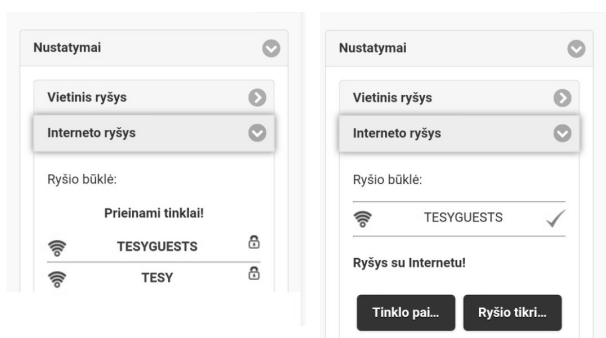


5. Norėdami prijungti šildytuvą prie namų bevielio Wi-Fi tinklo, o iš ten – prie interneto, nuosekliai atlikite tokius veiksmus:

- Atidarykite meniu „Nustatymai“ savo ekrane
- Prie meniu „Interneto ryšys“ paspauskite „Tinklo paieška“



- Pasirinkite savo lokalinį bevielį Wi-Fi tinklą ir įveskite slaptažodį, kuriuo jis yra apsaugotas.
- Po sėkmingo prisijungimo (30 - 40 sek.) pamatysite užrašą "Prijungta prie interneto!"



Po sėkmingo prisijungimo prašome pereiti prie kitų nustatymų.

**Pastaba:** Kai kuriems modeliams gali prireikti daugiau laiko prisijungti. Reikia palaukti keletą minučių prieš iš naujo pradėdant procedūrą, nurodytą 5 p.

**Pastaba:** Rekomenduojama naudoti šifravimą WPA arba WPA2, jeigu jūsų Wi-Fi modemas yra labai senas, naudokite WEP šifravimą.

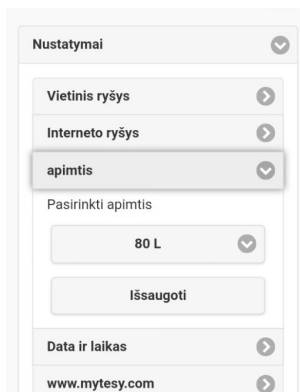
6. Tūrio nustatymas \* (Tik kai kuriuose modeliuose)

Būtina nustatyti tūrį, kad energijos suvartojimo kalkuliatorius dirbtų teisingai.

- Pasirinkite meniu "Nustatymai" > "Tūris"
- Pasirinkite iškrentančiame meniu > jūsų šildytuvo tūris.

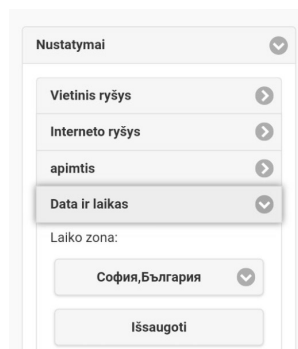
**Pastaba:** Šildytuvo tūris nurodytas lentelėje, esančioje ant įrenginio.

- Paspauskite mygtuką „Išsaugoti“, kad patvirtintumėte nustatymus.



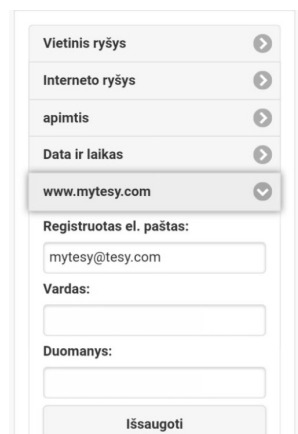
7. Datos ir laiko nustatymas:

- Pasirinkite meniu "Nustatymai" > "Data ir laikas"
- Pasirinkite iškrentančiame meniu – Sofija, Bulgarija (arba kitą vietą, priklausomai nuo to, kurioje valstybėje esate)
- Paspauskite mygtuką „Išsaugoti“, kad patvirtintumėte nustatymus.



8. Pasirinkite meniu "Nustatymai" > www.mytesy.com

- Lauke "Įregistruotas el. paštas" įveskite adresą, nurodytą ir patvirtintą jūsų registracijos metu <https://www.mytesy.com>. Kiti du laukai "Vardas ir Duomenys" nėra būtini. Juose jums suteikiama galimybė aiškiai įvardinti įrenginį.
- Po to, kai įvesite reikalingus parametrus, išsaugokite nustatymus, paspaudę mygtuką „Išsaugoti“.



9. Rekomenduojama apsaugoti šildytuvo Wi-Fi tinklą.

- Pasirinkite meniu "Nustatymai" > „Lokalinis ryšys“
- Paspauskite mygtuką „Išj.“, kol atsiras „Ij.“
- Lauke „Raktas“ įveskite slaptažodį nuo 8 iki 40 simbolių be intervalų.
- Paspauskite mygtuką "Įrašyti", kad patvirtintumėte slaptažodį

**Pastaba:** Vieną kartą įvestas slaptažodis gali būti koreguojamas ir per programėlę ateityje




Jūs sėkmingai prisijungėte ir apsaugojote savo įrenginį TESY.

 Yra prieinama mobilioji programėlė išmaniajam telefonui ir planšetiniam kompiuteriui  "tesyCloud" operacinėms sistemoms Android  ir iOS  . Programėles galima rasti parduotuvėse  ir App Store  (įrenginys, į kurį instaliuojama programėlė, turi turėti atitinkamos operacinės sistemos paskutinę aktualią versiją, arba bent jau priešpaskutinę versiją).

Reikia prijungti įrenginį, per kurį jūs valdysite elektrinį įrenginį, prie lokalinio tinklo arba kito **interneto šaltinio**.


Po to, kai pasisiūsite programėlę "TesyCloud" arba atidarysite **www.mytesy.com naršyklėje**, reikia įvesti elektroninį paštą, iš kurio susikūrėte paskyrą, ir jūsų sukurtą slaptažodį. Jeigu punktai nuo 1 iki 8 atlikti teisingai, pamatysite specialiai sukurtą elektrinio įrenginio valdymo ekraną.

 **Pastaba:** Jeigu aktyvuojant mobiliąją programėlę įsikrauna elektrinio šildytuvo „pagrindinis meniu“, o ne specialus valdymo internetu ekranas, reikia sustabdyti tiesioginį Wi-Fi ryšį su įrenginiu, atliktą per bevielę tinklą: "TCHxxxxxxx".


- Darbas su įrenginio valdymo internetu ekranu


Kad galėtumėte atlikti nustatymus, reikia, kad šildytuvas būtų įjungtas: 

### Darbo režimai

- Režimas "Rankinis valdymas" 


Rankiniu būdu, naudodami slankiklį, nustatykite pageidaujama šilto vandens kiekį. Šildymo metu ekrane pasirodys užrašas „SYLA“ ir raudonos spalvos momentinė būseną. Kai prietaisas pasiekia nustatytas vertes, ekrane pasirodo "PASIRUOSES" ir momentinė tamsiai violetinės spalvos būseną.

- Režimas "Savaitinis programavimas"  ,  ir 

Norėdami pamatyti kiekvienos programos darbo grafiką ir, jei reikia, jį pakeisti, palieskite informacijos juostą arba mygtuką  ir pasirinkite vieną iš trijų programos režimų.

- „Eco smart“ režimas 

Režimu „Eco smart“ el. šildytuvas sukuria savo darbo algoritmą, užtikrindamas išlaidų energijai taupymą, atitinkamai, sumažindamas jūsų sąskaitą už elektros energiją, bet išsaugodamas maksimalų komfortą naudojimosi metu.


- „Poilsio“ režimas 

Jeigu planuojate išvykti iš namų daugiau nei 1 dieną, galite aktyvuoti „Poilsio“ režimą, kad el. šildytuvas „žinotų“, kada ketinate grįžti, ir užtikrintų jums šiltą vandenį.

- Funkcija BOOST  arba 


Aktyvavus funkciją BOOST, šildytuvas pašildys vandenį iki maksimalios įmanomos temperatūros, nekeisdamas atitinkamo darbo režimo algoritmo, t. y., nekeisdamas savaitinės programos, „Eco smart“ valdymo logikos arba rankiniu būdu nustatytos temperatūros.


- Simbolis „Ausinė“

Simbolis „Ragelis“  pateikia Jums informaciją apie jau įkaitintą karšto vandens kiekį ir ar yra pasiektas nustatytas kiekis skirtinguose režimuose. Vandens kiekis vienam dušui apskaičiuotas remiantis vidutinėmis Europos normomis, ir gali nesutapti su jūsų asmeniniu komfortu.

- Energijos suvartojimo per atitinkamą laikotarpį apskaičiavimas

Naudodamiesi „Suvartojamos energijos kalkuliatoriumi“  jūs galite atsekti energijos suvartojimą tam tikru laikotarpiu.

-  3. Įrenginio aktyvumas per pastarąsias 24 valandas.



-  Datos ir laiko nustatymas.

- Funkcija GRUPAVIMAS

Užtikrinta galimybė tuo pat metu valdyti įrenginių grupę.

Įrenginių grupavimas vykdomas pasirenkant ikoną .

- „Grupavimo“ funkcijos panaikinimas:

Pasirinkite mygtuką  ir priešais kiekvieną įrenginį grupėje atsiranda ženklas „ištrinti“ 

Išsamią įrenginio eksploatavimo instrukciją rasite pagal nuorodą:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**TESY OOD komanda turi galimybę keisti ir diegti naujas funkcijas į produktus su instaliuotu Wi-Fi moduliu, taip pat keisti instrukciją priklausomai nuo naujos programinės įrangos versijos.**

## GEDIMŲ IŠTAISYMAS

Jeigu iškilo šildytuvo prijungimo prie tinklo problemų, galite paieškoti filmuotos medžiagos Youtube pabadinimu "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Jeigu iškilo problemų dėl šildytuvo, prašome kreiptis į nurodytą garantinėje kortelėje paslaugų centrą – Tesy partnerį arba į pardavėją, iš kurio įsigijote įrenginį.

Dažniausiai aptinkamos problemos:	Sprendimas:
Nesėkmingas prisijungimas prie įrenginio Wi-Fi tinklo arba jo paieška.	Patikrinkite, ar displėjaus bevielio ryšio simbolis yra aktyvus.
	Patikrinkite, ar įrenginys įjungtas į maitinimo tinklą.
	Prisiartinkite prie įrenginio
Nesėkmingas prisijungimas prie namų Wi-Fi tinklo (bevielio ryšio)	Patikrinkite, ar modemas įjungtas.
	Jeigu naudojate nešiojamąjį kompiuterį, įsitikinkite, kad bevielio ryšio jungiklis nešiojamojo kompiuterio priekyje, šone ar gale yra įjungtoje padėtyje.
	Įsitikinkite, kad teisingai įrašėte savo namų tinklo slaptažodį.
	Palaukite maždaug minutę ir patikrinkite iš naujo, ar ryšys veikia.
Šildytuvo programėlėje.	Patikrinkite, ar jūsų maršrutizatorius turi ryšį su internetu.
	Įrenginys turi būti prijungtas prie bevielio maršrutizatoriaus (modemo) jūsų namuose (biure). Žr. p.5
	Patikrinkite, ar teisingai įvedėte jūsų paskyros el. paštą į įrenginio pagrindinį tinklo meniu. Žr. p.8
Šildytuvą prijungtas teisingai, bet neveikia.	Paleiskite iš naujo programėlę.
Jeigu įdiegtas bevielis modulis įrenginyje beranda bevielio modemo	Naudokite papildomą bevielį modulį bevielio modemo signalui sustiprinti
Prisijungęs prie įrenginio Wi-Fi tinklo, nematau jo naršyklės lange	Įveskite adresą 10.0.0.1 į naršyklės adreso įvedimo lauką ir pamatysite programėlę
Pamiršote šildytuvo Wi-Fi bevielio įrenginio slaptažodį.	Jeigu pamiršote savo slaptažodį, kuriuo apsaugojote savo tinklą, reikia pasinaudoti įrenginio RESET funkcija, kad grąžintumėte jį prie gamyklinių nustatymų. Žr. „Naudojimo ir išsaugojimo instrukciją“ skyrių „GRĮŽIMAS PRIE GAMYKLINIŲ NUSTATYMŲ“
Mėginant grįžti prie gamyklinių nustatymų, įrenginys negrįžta prie gamyklinių nustatymų.	Įrenginį reikia išjungti mygtuku "stand by" (kuris turi šviesti balta spalva). Kai įrenginys bus išjungtas, displėjuje turi būti atvaizduota tik valanda, diena ir Wi-Fi signalo simbolis.
Atidarius mobiliąją programėlę, atvaizduojamas pagrindinis meniu šildytuvo tinkle.	Jeigu aktyvuojant mobiliąją programėlę matosi el. šildytuvo „pagrindinis meniu“, o ne specialus valdymo internetu ekranas, reikia nu-traukti tiesioginį Wi-Fi ryšį su įrenginiu, įvykdytą per bevielį tinklą: "TCHxxxxxxx" ir prisijungti prie namų tinklo.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA ELEKTRISKAJAM ŪDENS SILDĪTĀJS AR IEBŪVĒTO BEZVADU KOMUNIKĀCIJAS MODULI

Pateicamies par uzticību, ko jūs kā patērētāji esat mums parādījuši pērkot mūsu ražoto elektrisko ierīci ar iebūvēto bezvadu komunikācijas moduli. Vienīgais noteikums, lai izmantotu elektrisko ierīci TESH ar iebūvētu bezvadu komunikācijas moduli, Jums ir jābūt ierīcei ar kuru varat pieslēgties Wi-Fi tīklam, un kurai ir drošs Web brauzeris un sakari ar internetu.

### SPECIFIKĀCIJA - iebūvēto bezvadu komunikācijas moduli (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2. 412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802. 11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



Ar šo TESH Ltd. deklarē, ka elektriskais ūdens sildītājs ar iebūvētu bezvadu komunikācijas moduli - LightModel, GM 4.7 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Vienība ir paredzēta lietošanai tikai slēgtās un apkurināmās telpās, kurās temperatūra nekrīt zemāk par 4°C.

### I. DARBĪBU SECĪBA LAI PIEVIENOTU IEBŪVĒTO TESH IERĪCĒ WI-FI MODULI PIE INTERNETA

Ir nepieciešams veikt reģistrāciju [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ja jums tā jau ir, tad ejiet IEBŪVĒTĀS WI-FI KOMUNIKĀCIJAS IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

1. Reģistrācija [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) atveriet adresi [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) brauzera adrešu vietnē.
2. Izvēlieties "**Jauna patērētāja reģistrācija**".
3. Aizpildiet reģistrācijas formu ar aktuālu e-mail adresi.
4. Uz Jūsu norādīto e-mail saņemsiet apstiprinājumu par reģistrāciju un linku Jūsu KONTA aktivēšanai. Sekojiet linkam, lai apstiprinātu no jauna izveidoto KONTU.

**Piezīme:** Ja nesaņemat e-mail ieejošajā pastā, lūdzu pārbaudiet mapes "Spam" vai "Junk".

### II. WI-FI IEBŪVĒTĀS KOMUNIKĀCIJAS IERĪCES UZSTĀDĪŠANA IZMANTOJOT BOILERA GALVENO IZVĒLNI:

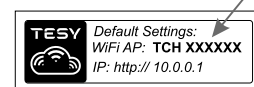
1. Aktivējiet ar smārtfona (planšetdatora, klēpju datora) palīdzību funkciju bezvadu tīkla (Wi-Fi) meklēšanai
2. Ir nepieciešams atrast virszemes bezvadu tīklu, ko izstaro boilers: "TCHxxxxxxx" un tai ir jāpievienojās.

**Piezīme:** Tīkla nosaukums ir norādīts uz etiķetes pie tipveida plāksnes.

3. Pēc veiksmīgas ierīces pievienošanas tīklam, atveriet jaunu „logu” brauzerī, lai savienotos ar ierīces vadību. Ja automātiski nesaņemsiet savienojumu, tad lūdzu manuāli ievadiet brauzera laukā IP adresi – **10.0.0.1**.

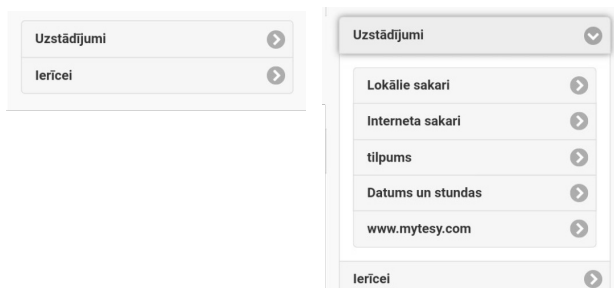
**Piezīme:** Ja esat jau instalējuši mobilo pielikumu "tesyCloud" jūs varat tieši ieiet galvenajā izvēlnē arī ar tā palīdzību.

4. Pēc tam kad esat iegājuši boileru galvenajā izvēlnē, izvēlieties piemēroto valodu no nolaižamās izvēlnes, kas atrodas augšējā labajā pusē.

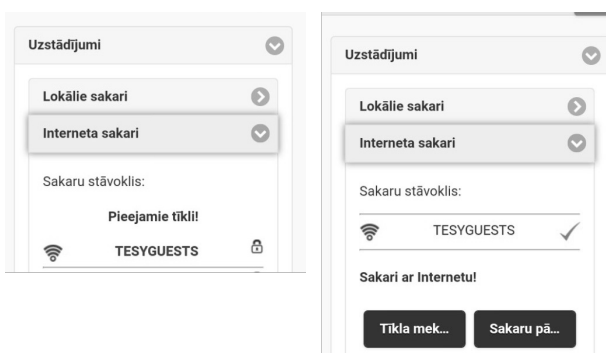


5. Lai pievienotu boileri mājas bezvadu Wi-Fi tīklam un no turienes internetam, izpildiet sekojošās darbības norādītajā secībā:

- Atveriet izvēlni "Iestatījumi" no pamatekrāna
- Zem izvēlnes "Interneta sakari" nospiediet "Tīkla meklēšana"



- Izvēlieties Jūsu lokālo Wi-Fi tīklu un ievadiet paroli, ar kuru jūs esat to aizsargājis.
- Pēc veiksmīgas pievienošanās (30 -40 sek.) redzēsiet uzrakstu "Savienots ar internetu!"



Pēc veiksmīgas pievienošanās, lūdzu turpiniet ar pārējiem iestatījumiem.

**Piezīme:** Dažiem modeļiem ir nepieciešams vairāk laika, lai pievienotos. Nogaidiet dažas minūtes pirms sāksiet no jauna 5.p. procedūru.

**Piezīme:** Ir ieteicams izmantot WPA vai WPA2 kriptēšanas sistēmas, bet ja Jums ir novecojis Wi-Fi modēms, tad izmantojiet WEP kriptēšanas sistēmu.

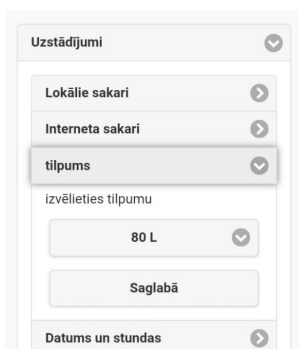
#### 6. Tīlpuma uzstādīšana \* (Iespēja dažiem modeļiem)

Ir nepieciešams uzstādīt boileru tīlpumu, lai izmantotās jaudas kalkulators var strādāt korekti.

- Izvēlieties no izvēlnes "Iestatījumi" > "Tīlpums"
- Izvēlieties no nolaižamās izvēlnes > jūsu boileru tīlpumu.

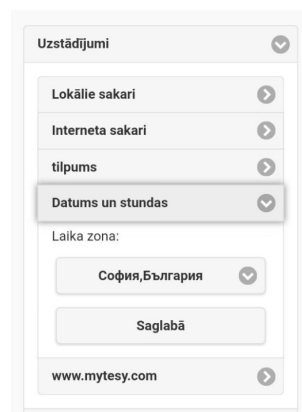
**Piezīme:** Boileru tīlpums ir norādīts uz boileru tipveida plāksnes.

- Nospiediet pogu „Saglabāt”, lai apstiprinātu uzstādījumu.



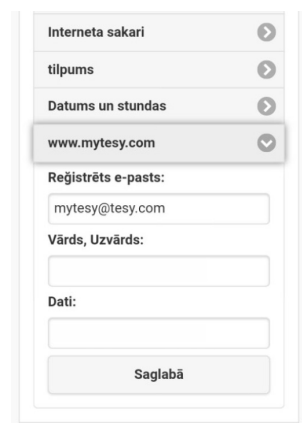
#### 7. Datuma un laika uzstādīšana:

- Izvēlieties izvēlnē "Iestatījumi" > "Datums un laiks"
- No nolaižamās izvēlnes izvēlieties – Sofia, Bulgārija (vai citu atrašanās vietu, atkarībā no tā, kurā valstī atrodiaties)
- Nospiediet pogu „Saglabāt”, lai apstiprinātu uzstādījumu.



#### 8. Izvēlieties no izvēlnes „Iestatījumi” > www.mytesy.com

- B Laukumā "Reģistrēts e-mail" ierakstiet e-mail adresi norādītu pie Jūsu reģistrācijas <https://www.mytesy.com>. Pārējie divi laukumi "Vārds un Dati" nav obligāti. Ar tiem Jums dota iespēja saprotami nosaukt ierīci.
- Pēc nepieciešamo parametru ievadīšanas, nospiediet pogu „Saglabāt”, lai apstiprinātu uzstādījumus.



#### 9. Ir ieteicams aizsargāt boileru Wi-Fi tīklu.







- Izvēlieties no izvēlnes "Iestatījumi" > "Lokālais pievienojums"
- Pavelciet pogu "Izs.", kamēr parādīsies "Iesl."
- Laukumā „Atslēga” ievadiet paroli no 8 līdz 40 simboliem bez intervāla
- Nospiediet pogu "Saglabāt” lai apstiprinātu paroli

**Piezīme:** Vienreiz ievestā parole var būt koriģēta turpmāk arī izmantojot pielikumu




Jūs jau veiksmīgi esat pievienojušies un aizsargājuši savu ierīci TESY.





 Ir mobilie pielikumi smārt telefoniem un planšētdatoriem  "tesyCloud" operētājsistēmām Android  un iOS . Pielikumus varat atrast veikalos Google Play  un App Store  (Ierīcei, kurā instalēs pielikumu, ir jābūt pēdējai attiecīgās operētājsistēmas aktuālai versijai vai maksimums viena zemāka iepriekšējā versija).

Pēc pielikuma "TesyCloud" lejuplādes vai pēc [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) **atvēršanas brauzerī**, ir nepieciešams ievadīt e-mail, ar kuru esat atvēruši kontu un Jūsu ievadīto paroli. Ja korekti ir izpildīti punkti no 1 līdz 8, tad ieraudzīsiet speciāli izstrādātu ekrānu elektriskās ierīces vadībai.

 **Piezīme:** Ja aktivējot mobilo pielikumu ielādējās el. boileru „galvenā izvēlne”, bet nevis specializētais ekrāns vadībai ar Interneta palīdzību, ir nepieciešams pārtraukt tiešo Wi-Fi savienojumu ar ierīci, kurš ir realizēts ar virszemes bezvadu tīklu, un kuru ierīce izstaro: "TCHxxxxxxx".


- Darbs ar ierīces vadības ekrānu izmantojot internetu




Lai varētu veikt iestatījumus ir nepieciešams, lai boileris būtu ieslēgts: 

- Darba režīmi
- Režīms "Manuālā vadība" 

Manuāli, izmantojot slīdni, iestatiet vēlamo siltā ūdens daudzumu. Sildīšanas laikā uz ekrāna parādās uzraksts „UZSILST” un pašreizējais statuss sarkanā krāsā. Kad ierīce ir sasniegusi iestatīto vērtību, uz displeja parādās uzraksts „UZSTADĪTS” un pašreizējais stāvoklis tumši violetā krāsā.

- Režīms "Nedēļas programmators"   un 

Lai apskatītu katras programmas darba grafiku un nepieciešamības gadījumā to izmainīt, pieskarieties informācijas joslai vai pogai  un izvēlieties vienu no trim programmu režīmiem .

- Režīms "Eko"  ,  , 

Režīmos "Eko" el. boileris izstrādā savu darba algoritmu, lai garantētu enerģijas patēriņa ekonomiju, attiecīgi lai samazinātu Jūsu elektrības rēķinu, un lai saglabātu maksimālo komfortu to lietojot.


- Režīms „Brīvdienas” 

Gadījumā ja plānojat būt ārpus mājām vairāk par 1 dienu, Jūs varat aktivēt režīmu „Brīvdienas”, lai el.boileris „zina” kad atgriezīsieties un kad Jūs nodrošināt ar silto ūdeni.

- Funkcija BOOST  vai 



Aktivējot funkciju BOOST, boileris uzsildīs ūdeni līdz maksimāli iespējamai temperatūrai, neizmainot darba algoritmu attiecīgajam darba režīmam, t.i. nomainot nedēļas programmu, “Eko smart” vadības loģiku vai manuāli iestatīto temperatūru. Sasniedzot maksimālo temperatūru, ierīce pāriet uz iepriekšējo darba režīmu automātiski.

- Simbols "Klausule"

Simbols „Klausule”  Jums dod informāciju par jau uzsildīto ūdens daudzumu un vai ir sasniegts iestatītais daudzums dažādos režīmos. Ūdens daudzums nepieciešams vienai dušai ir izrēķināts uz Eiropas normu vidējās statistikas bāzes un ļoti iespējams nesakrīt ar Jūsu personīgo komfortu.

- Patērētās jaudas aprēķins noteiktam periodam

Ar iebūvēto "Patērētās jaudas kalkulatoru" , Jūs varat izsekot enerģijas patēriņu noteiktam laika periodam.

-  Ierīces aktivitāte pēdējo 24 stundu laikā.
-  Datuma un laika uzstādīšana.
- Funkcija GRUPĒŠANA

Ir nodrošināta iespēja vienlaicīgi pārvaldīt ierīču grupu.

Ierīču grupēšana notiek izvēloties ikonu .

- Funkcijas „Grupēšana” izdzēšana:

Izvēlieties pogu  un pretī katrai grupas ierīcei parādās zīme „izdzēs” 

Lai iepazītos ar ierīces lietošanas izsmelošu informāciju, lūdzu apmeklējiet sekojošo saiti:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**TESY OOD kolektīvs saglabā iespēju izmainīt un pievienot jaunas funkcijas produktiem ar iebūvētu Wi-Fi moduli, kā arī izmainīt instrukciju atkarībā no jaunās softvēra versijas.**

## TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Ja Jums ir problēmas ar boileru pieslēgšanu tīklam, varat sameklēt video pamācību Youtube ar nosaukumu "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Ja Jums ir radušās problēmas ar boileri, lūdzu griezties pie TESY partnera - sertificēta servisa, kurš ir norādīts garantijas kartē vai pie komersanta, no kura nopirkāt ierīci.

Visbiežāk ievērotās problēmas:	Risinājums:
Neveiksmīga pieslēgšanās vai ierīces Wi-Fi tīkla atrašana.	Pārbaudiet vai bezvadu savienojuma simbols uz displeja ir aktīvs.
	Pārbaudiet vai ierīce ir pieslēgta barojošam el. tīklam.
	Pietuvojieties ierīcei.
Neveiksmīga savienošana ar mājas Wi-Fi tīkla (bezvadu sakari)	Pārbaudiet vai modems ir ieslēgts.
	Ja izmantojiet klēpj datoru, pārliecinieties, vai klēpj datora bezvadu sakaru pārslēdzējs priekšējā pusē, sānos vai aizmugurē ir ieslēgtā stāvoklī.
	Pārliecinieties, vai pareizi ierakstāt mājas tīkla paroli.
	Pagaidiet vienu minūti un pārbaudiet no jauna vai ir noticis pievienojums.
Boileris nav redzams pielikumā.	Pārbaudiet vai Jūsu rūterim ir sakari ar internetu.
	Ierīcei ir jābūt pieslēgtai pie bezvadu rūtera (modema) Jūsu mājās (vai birojā). Skat. 5.p.
	Pārbaudiet vai pareizi esat ievadījuši e-mail Jūsu profilā ierīces tīkla galvenajā izvēlnē. Skat. 8.p.
Boileris ir pievienots pareizi, bet nestrādā	Restartējiet pielikumu.
Ja iebūvētais ierīces bezvadu modulis neatrod bezvadu rūteri (modemu)	Izmantojiet papildus bezvada moduli lai pastiprinātu bezvadu rūtera (modema) signālu
Pēc pievienošanās pie ierīces Wi-Fi tīkla, to neredzu brauzera logā	Ievadiet adresi 10.0.0.1 brauzera adreses ievadīšanas laukumā un Jūs ieraudzīsiet pielikumu
Aizmirsāt boileru bezvadu Wi-Fi ierīces tīkla paroli.	Ja esat aizmirsuši savu paroli, ar kuru esat aizsargājuši savu tīklu, tad jums ir jāizmanto ierīces funkcija "RESET", lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus. Skat. „Lietošanas un uzglabāšanas instrukciju” nodaļa „FABRIKAS IESTATĪJUMU ATJAUNOŠANA”
Atjaunojot rūpnīcas iestatījumus, ierīce neatgriežas pie rūpnīcas iestatījumiem.	Ierīce ir jāizslēdz ar pogu "stand by" (kurai ir jāspīd baltā krāsā). Kad ierīce ir izslēgta, tad uz ekrāna ir jāparādās tikai stundai, dienai un Wi-Fi simbolam
Atverot mobilo pielikumu Jums parādās boileru tīklā galvenā izvēlne	Ja aktivējot mobilo pielikumu ielādējās el.boileru „galvenā izvēlne”, bet nevis specializētais ekrāns vadot ar interneta palīdzību, ir nepieciešams pārtraukt tiešo Wi-Fi pievienojumu pie ierīces, kurš ir realizēts izmantojot bezvadu virszemes tīklu kurš izstaro: "TCHxxxxxxx" un Jums jāpievienojas pie savas mājas tīkla.

## ELEKTRILINE VEESOOJENDAJA JUHENDID INTERNETI KAUDU JUHTIMISEKS

Me täname teie usalduse eest meie poolt toodetud sisseehitatud juhtmeta kommunikatsiooni mooduliga elektriaparaadi ostuga. Ainuke tingimus TESHY aparaatides sisseehitatud juhtmeta kommunikatsiooni mooduli kasutamiseks on võimalus WiFi võrkudega ühendamiseks, mil on kindla veebibrauserit ja interneti ühendust.

### SISSEEHITATUD JUHTMEVABA KOMMUNIKATSIOONI MOODUL TEHNILISED ANDMED (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON



Käesolevaga deklareerib TESHY Ltd., et käesolev sisseehitatud juhtmeta kommunikatsiooni mooduliga elektriaparaadi veesoojendaja - LightModel, GM 4.7 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Seadis on mõeldud kasutamiseks ainult kaetud ruumides, kus temperatuur ei lange alla 4°C

### I. SAMMUDE JÄRJÖKORD TESHY APARAADISSE SISSEEHITATUD WIFI MOODULI INTERNETIGA ÜHENDAMISEKS

Teil on vaja registreeruda saidil [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Kui olete juba registreeritud, minge otse WIFI KOMMUNIKATSIOONI SEADME SEADISTAMISESSE

1. Registreerimine saidil [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com): tehke aadress [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) lahti brauseri valikuaknast.
2. Valige "Uue kasutaja registreerimine".
3. Täitke registreerimise vorm kehtiva e-posti aadressiga.
4. Teie poolt märgitud e-posti aadressile saate registreerimise ja KONTO aktiveerimisekinnitamise. Järgige linki uue KONTO kinnitamiseks.

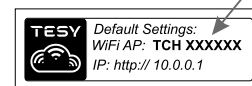
Märkus: Kui te ei saa emaili sissetulevatesse sõnumitesse, palun vaadake spam- või rämpsposti.

### II. SISSEEHITATUD WIFI KOMMUNIKATSIOONI SEADME SEADISTAMINE BOILERI PÕHIMENÜÜ KAUDU:

1. Aktiveerige nutitelefoni (tabletti, sulearvuti) kaudu funktsiooni juhtmeta võrkude ülesleidmiseks (WiFi).
2. Te peate boileri poolt levitatava eetri juhtmeta võrgu üles leidma: „TCHxxxxxxx” ja sellega ühendama.  
 Märkus: Võrgu nimi on märgitud etiketil tüübi sildi kõrval.
3. Pärast edukat ühendamist seadme võrguga tehke uus brauseri „aken” lahti aparaadi juhtimisega ühendamiseks. Kui te ei saa automaatselt ühendust, palun sisestage IP-aadress käsitsi brauseriväljesse – 10.0.0.1.

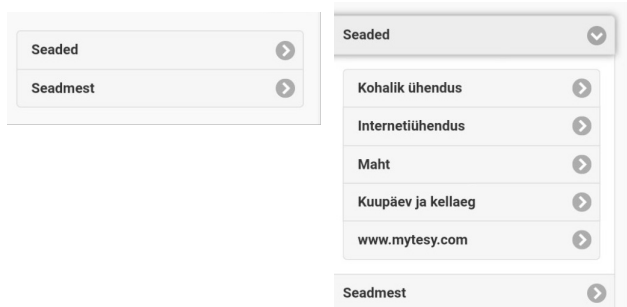
Märkus: Kui olete juba mobiilrakenduse "tesyCloud" installinud, siis võib ka otse põhimenüüsse sisse minna selle kaudu

4. Pärast boileri põhimenüüsse sisenemist valige sobiv keel rippmenüüst, mis asub üleval paremal.

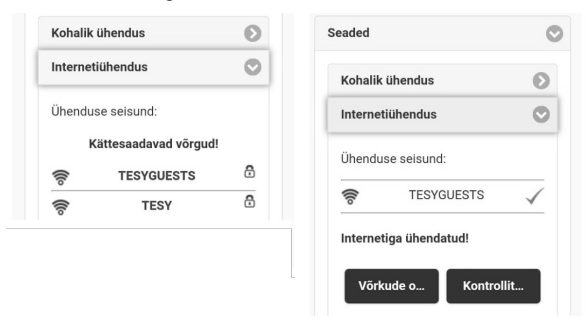


5. Boileri juhtmeta WiFi võrguga ühendamiseks ja selle kaudu ka internetiga, tehke järjekordselt järgmised toimingud:

- Tehke menüü „Seaded” põhiekraanist lahti
- Menüü „Interneti ühendus” alla vajutage „Võrkude otsimine” peale



- Valige teie kohalik juhtmeta WiFi võrk ja sisestage salasõna, millega olete seda kaitsnud.
- Pärast edukat ühendamist (30 – 40 sekundit) näete pealdist „Ühendatud internetiga”!



Eduka ühendamise korral, palun minge edasi ülejäanud seadetes.

**Märkus:** On võimalik, et mõned mudelid vajaksid rohkem aega ühendamiseks. Tuleb oodata paariks minutiks enne punktis 5 kirjeldatud toiming algamist.

**Märkus:** On soovitatav, et WPA või WPA2 krüpteerimist kasutada ja kui teie WiFi modem on liiga vana, siis kasutage WEP krüpteerimist.

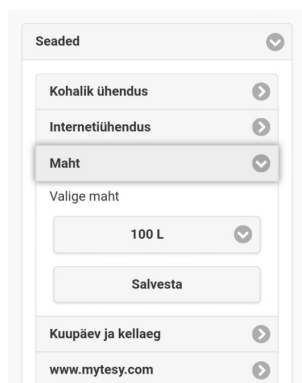
6. Mahu seadistamine \* (Mõnede mudelite optioon)

Te peate mahu seadistama, et tarbitud energiatarve kalkulaator saaks õigesti töötada.

- Valige menüüst „Seaded” > „Maht”
- Valige rippmenüüst > teie boileri maht.

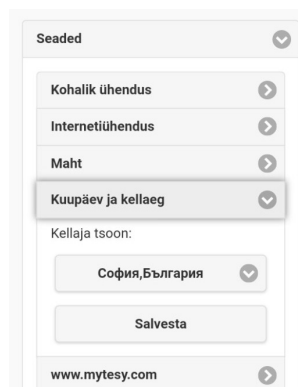
**Märkus:** Boileri maht on märgitud aparaadil oleval tüübi sildil.

- Vajutage „Salvesta” nupule seadete kinnitamiseks.



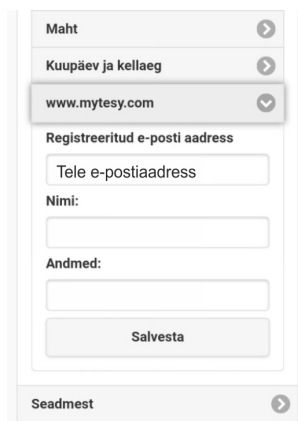
7. Kuupäeva ja kellaaja seadistamine:

- Valige menüüst „Seaded” > „Kuupäev ja kellaeg”
- Valige rippmenüüst: Tallinn, Eesti (või muud asukohta, oleneb sellest, kus riigis te olete).
- Vajutage „Salvesta” nupule seadete kinnitamiseks.



8. Valige menüüst „Seaded” > www.mytesy.com

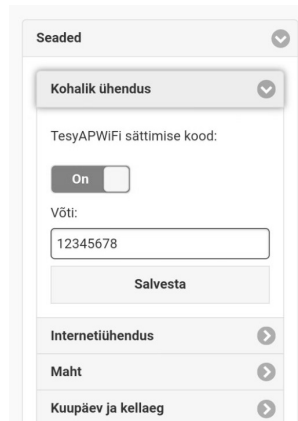
- Väljesse „E-posti aadressi registreerimine” sisestage e-posti aadress, mis on märgitud ja kinnitatud saidil <https://www.mytesy.com>. Ülejäänud väljed „Nimi ja andmed” ei ole kohustuslikud. Nendega antakse teile võimalus aparaati arusaadavalt nimetada.
- Pärast vajalike parameetrite sisestamist salvestage seaded „Salvesta” nupuga









9. On soovitatav boileri WiFi võrku kaitsta.

- Valige menüüst „Seaded” > „Kohalik ühendus”
- Libistage „Välja” nupu kuni ilmub „Sisse”
- „Võti” väljesse sisestage salasõna 8 kuni 40 märki, tühikuid arvestamata
- Vajutage „Salvesta” nupule salasõna kinnitamiseks


**Märkus:** Juba sisestatud salasõna võib edaspidi ka muuta rakenduse kaudu




Olete edukalt ühendatud ja oma aparaat TESI kaitsnud.

 Nutitelefonil ja tabletil mobiilne rakendus  "tesyCloud" operatsioonisüsteemidele Android  ja iOS  jaoks on kättesaadav. Rakendused on kättesaadavad Google Play-i  ja App Store  poodidest (seade, millele installitakse rakendus, peab olema viimase kehtiva vastava operatsioonisüsteemi versiooniga või kuni ühe eelmise versiooniga).


„TesyCloud“ rakenduse allalaadimise pärast või [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) brauseris avamisel tuleb emaili sisestada, millega olete konto loodud ja teie poolt seadistatud salasõna. Õigesti tehtud punktide 1 kuni 8 korral näete väljatoodud eraekraani elektri boileri juhtimiseks.

 **Märkus:** Kui mobiilse rakenduse aktiveerimisel laeb end elektri boileri „põhimenüü“, kuid mitte interneti kaudu juhtimise eraekraani oma, tuleb aparaadiga otse WiFi võrk peatada, mis on teostatud juhtmeta eetri võrgu kaudu: "TCHxxxxxxx".

- Aparaaði interneti kaudu juhtimise ekraaniga töötamine


Seadete tegemiseks peab boiler olema sisse lülitatud: 

### Töörežiimid

- „Käsitsi juhtimine“ režiim 


Te seadistate käsitsi soovitud sooja vee koguse liuguri abil. Soojendamise ajal ilmub ekraanile sõnum „SOJENDAB“ ja hetkeline seisund on punane. Kui aparaat on jõudnud seadistatud väärtuseni, ilmub ekraanile sõnum „VALMISTUS“ ja hetkeline seisund on tumelilla.

- „Nädala programmeerija“ režiim ,  ja 

Iga programmi töötamise graafikut nägemiseks ja vajaduse korral selle muuta, vajutage info lindile või nupule  ning valige üks kolmest programmi režiimidest.

- „Öko tark“ režiim , , 

„Öko smart“ (Eco smart) režiimis töötab elektri boiler oma tööalgoritmi välja energia kulude säästmiseks ning teie elektrienergia arve vähendamiseks, kuid säilib maksimaalselt mugavust tarbimisel.

- "Puhkus" režiim 

Juhul, kui teil on plaanis kodust ära olla üle 1 päeva jooksul, võib „Puhkus“ režiimi aktiveerida selleks, et elektri boiler „teaks“ millal te tagasi olete, et teile sooja vett osutada.

- BOOST funktsioon  või 

BOOST funktsiooni aktiveerimisel soojendab boiler vett võimaliku maskimaalse temperatuurini vastava töörežiimi töötamist muutmata ehk nädala programmi, „Öko tark“ juhtimise loogikat või käsitsi seadistatud temperatuuri muutmata.

- Sümbol „Kuular“


Sümbol „Kuular“  annab teile infot juba soojendatud soojaveekoguse kohta ja kas seadistatud kogus on jõutud erinevates režiimides.

Veekogum ühe duši jaoks on arvatud ELi keskmise normide baasil ja ei pruugi sobida teie isiklikule mugavusele.

- Tarvitatava võimsuse arvutamine teatud aja jaoks

Sisseehitatud kalkulaatori „Tarvitatava võimsuse kalkulaator“ kaudu  võite energia kulude järgida teatud ajaks.

-  Aparaaði tegevus viimase 24 tunni jooksul.

-  Kuupäeva ja kellaaja seadistamine.

- „GRUPEERIMINE“ funktsioon

antakse võimalus aparaatide rühma üheaegseks juhtimiseks.

Grupeerimine toimub ikooni  valimise kaudu.

- „Grupeerimine“ funktsiooni eemaldamine:

Valige  nupp ja iga rühma aparaadi vastu ilmub „Kustuta“ märk 

Täielikku kasutusjuhendit näete klikkides järgmisele lingile:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Ettevõtte TESY OOD meeskonnale kuulub võimalus muutuse tegemiseks ja uute funktsioonide lisamiseks sisseehitatud WiFi mooduliga toodetesse ning ka kasutamisyhendi muutmiseks tarkvara uute versioonist olenen.**

## RIKETE KÕRVALDAMINE

Kui teil on probleeme boileri elektrivõrguga ühendamiseks, võite YouTube'ist videot nimega „Tesy Electric Water Heaters - Video Guide” otsida.

Kui teil on probleeme boileriga, palun pöörake garantiikardil märgatud Tesy-i autoriseeritud paranduse partnerile või kauplajale, kust aparaadi ostsite.

Kõige sagedamini esinevad vead:	Lahendus:
Ebaõnnestunud ühendamine või aparaadi WiFi võrgu ülesleidmine.	Kontrollige, kas ekraani juhtmeta ühenduse sümbol on aktiivne.
	Kontrollige, kas aparaat on ühendatud vooluahelasse.
	Minge aparaadi ligidale.
Ebaõnnestunud ühendamine koduse WiFi võrguga (juhtmeta võrgu korral)	Kontrollige, kas modem on sisse lülitatud.
	Kui te kasutate sulearvutit, veenduge, et sulearvuti juhtmeta võrgu lüliti eespool, kõrval või tagapool on sisse lülitatud asendis.
	Veenduge, et te kirjutate õigesti oma koduse võrgu salasõna.
	Oodake umbes ühe minuti aega ja kontrollige uuesti, kas ühendus töötab.
Boilerit ei ole näha rakenduses.	Kontrollige, kas teie ruuteril on interneti ühendus.
	Aparaat peab olema ühendatud juhtmeta ruuteriga (modemiga) teie kodus (kontoris). Vaata, punktis 5
	Kontrollige, kas olete teie profiili e-posti aadressi õigesti sisestanud aparaadi põhimenüü võrgusse. Vaata, punktis 8
Boiler on õigesti ühendatud, aga ei tööta	Restardige rakendus.
Kui aparaadisse sisseehitatud juhtmeta moodul ei leia juhtmeta ruuterit (modemi) üles	Kasutage lisa juhtmeta moodulit juhtmeta ruuteri (modemi) signaali võimendamiseks
Pärast aparaadi WiFi võrguga ühendamist ei ole seda näha brauseriaknast	Sisestage aadress 10.0.0.1 brauseri aadressi sisestamise väljesse ja siis näete rakendust
Te olete boileri juhtmeta WiFi seadme salasõna unustanud.	Kui olete oma salasõna unustanud, millega olete oma võrku kaitsnud, peate aparaadi „RESET” funktsiooni kasutama selle vaikimisi seadistuste tagastamiseks. Vaata „Kasutamise- ja hoidmisjuhend”, „VAIKIMISI SEADISTUSTE TAGASTAMINE”
Vaikimisi seadistuste tagastamise katsel ei tagasta aparaat oma vaikimisi seadistusi.	Aparaat peab olema välja lülitatud „stand by” nupuga (mis peab põlema valge värviga). Mil aparaat on välja lülitatud, peab ekraanile üksnes kellaeg, nädalapäev ja WiFi signaali sümbol visualiseerima.
Mobiilse rakenduse avamisel visualiseerib põhimenüü boileri võrgus.	Kui mobiilse rakenduse aktiveerimisel laeb end elektriboileri põhimenüü, vaid mitte interneti kaudu juhtimiseks eraekraan, tuleb aparaadiga otsese WiFi ühenduse peatada, mis on tehtud juhtmeta eetri võrgu kaudu, mis aparaat levib: „TCHxxxxxxx” ja siis tuleb oma koduse võrguga ühendada.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΟ ΜΕΣΩ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ

Σας ευχαριστούμε που μας εμπιστευτήκατε ως καταναλωτές, αγοράζοντας την κατασκευασμένη από εμάς ηλεκτρική συσκευή με ενσωματωμένη ασύρματη μονάδα επικοινωνίας. Η μόνη απαίτηση για να χρησιμοποιείτε την ενσωματωμένη ασύρματη μονάδα επικοινωνίας στις συσκευές TESY είναι να έχετε μια διάταξη με δυνατότητα σύνδεσης σε δίκτυα Wi-Fi, που να διαθέτει αξιόπιστο πρόγραμμα περιήγησης στον ιστό και μια σύνδεση στο Internet.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με την παρούσα ο/η TESY Ltd, δηλώνει ότι Ηλεκτρικό θερμοσίφωνο με ενσωματωμένη ασύρματη μονάδα επικοινωνίας - LightModel, GM 4.7 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε κλειστά και θερμαινόμενα δωμάτια, όπου η θερμοκρασία δεν πέφτει κάτω από 4°C

### I. ΑΛΛΗΛΟΥΧΙΑ ΒΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ WI-FI ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ TESY ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Είναι απαραίτητο να κάνετε εγγραφή στην ιστοσελίδα [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Αν ήδη έχετε κάνει τέτοια, μεταβείτε απευθείας στη ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ WI-FI

1. Εγγραφή [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) Ανοίξτε τη διεύθυνση [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) στη γραμμή διεύθυνσεων του προγράμματος περιήγησης.
2. Επιλέξτε «**Εγγραφή Νέου Χρήστη**».
3. Συμπληρώστε τη φόρμα εγγραφής με μια έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
4. Στο e-mail σας που έχετε αναφέρει θα λάβετε επιβεβαίωση της εγγραφής και ένα σύνδεσμο για την ενεργοποίηση του ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ. Ακολουθήστε τον σύνδεσμο για να επιβεβαιώσετε το νεοσυσταθέντα λογαριασμό σας.

**Σημείωση:** Εάν δεν λάβετε e-mail στο φάκελο εισερχομένων, ελέγξτε το φάκελο «Spam» ή «Junk».

### II. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ WI-FI ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑ:

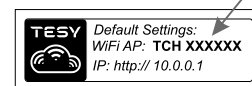
1. Ενεργοποιήστε μέσω ενός έξυπνου τηλεφώνου smartphone (επιπλάμιου υπολογιστή tablet, φορητού υπολογιστή) τη λειτουργία ανίχνευσης ασύρματων δικτύων (Wi-Fi)
2. Είναι απαραίτητο να βρείτε το επίγειο ασύρματο δίκτυο που εκπέμπεται από το θερμοσίφωνα: «TCHxxxxxxx» και συνδεθείτε σ' αυτό.

**Σημείωση:** Το όνομα του δικτύου υποδεικνύεται στην ετικέτα δίπλα στην πινακίδα τύπου.

3. Μετά την επιτυχή σύνδεση στο δίκτυο της μονάδας, ανοίξτε ένα νέο «παράθυρο» στο πρόγραμμα περιήγησης για να συνδεθείτε με τη διαχείριση της συσκευής. Αν δεν έχετε αυτόματα σύνδεση, παρακαλώ πληκτρολογήστε χειροκίνητα στο πρόγραμμα περιήγησης τη διεύθυνση IP – **10.0.0.1**.

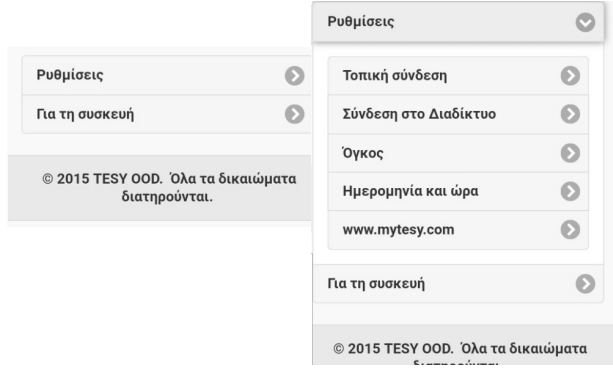
**Σημείωση:** Εάν έχετε ήδη εγκαταστήσει τη κινητή εφαρμογή «tesyCloud» θα μπορούσατε να μπειτε απευθείας στο κύριο μενού και μέσω της εφαρμογής

4. Μόλις έχετε μπει στο κύριο μενού του θερμοσίφωνα, επιλέξτε την κατάλληλη γλώσσα από το αναπτυσσόμενο μενού που βρίσκεται πάνω δεξιά.

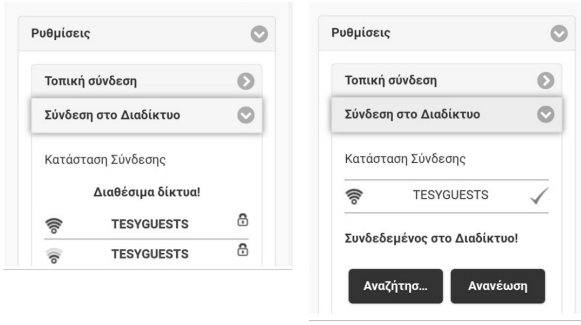


5. Για να συνδέσετε το θερμοσίφωνα με το ασύρματο δίκτυο Wi-Fi στο σπίτι και από εκεί με το Internet, εκτελέστε την παρακάτω ακολουθία ενεργειών:

- Ανοίξτε το μενού «Ρυθμίσεις» από την κύρια οθόνη
- Υπομενού «Σύνδεση στο Internet», πατήστε «Αναζήτηση δικτύων»



- Επιλέξτε το τοπικό ασύρματο δίκτυο Wi-Fi σας και εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης με τον οποίο το έχετε προστατεύσει.
- Μετά από μια επιτυχημένη σύνδεση (30-40 δευτερόλεπτα) θα δείτε την επιγραφή «Συνδεδεμένη στο Διαδίκτυο!»



Μετά από την επιτυχή σύνδεση, παρακαλώ προχωρήστε στις υπόλοιπες ρυθμίσεις.

**Σημείωση:** Σε ορισμένα μοντέλα μπορεί να χρειαστεί περισσότερο χρόνο για την προσχώρηση. Περιμένετε λίγα λεπτά πριν να ξεκινήσετε πάλι τη διαδικασία του σημείου 5.

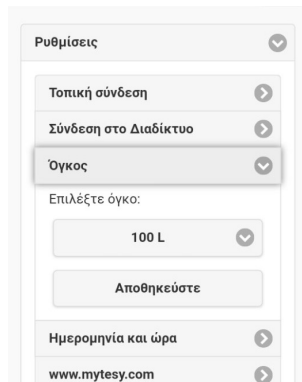
**Σημείωση:** Συνιστάται να χρησιμοποιείτε WPA ή WPA2 κρυπτογράφηση, αν η μονάδα Wi-Fi σας είναι πολύ παλιά, χρησιμοποιήστε κρυπτογράφηση WEP.

6. Καθορισμός της χωρητικότητας \* (Επιλογή για ορισμένα μοντέλα)  
Είναι απαραίτητο να καθορίσετε τη χωρητικότητα για να μπορεί η αριθμομηχανή του καταναλωμένου ρεύματος να λειτουργεί σωστά.

- Επιλέξτε από το μενού «Ρυθμίσεις» > «Χωρητικότητα»
- Επιλέξτε από το αναπτυσσόμενο μενού > την χωρητικότητα του θερμοσίφωνα σας.

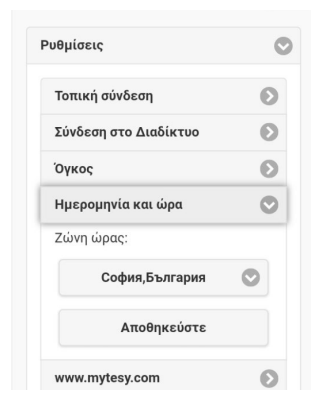
**Πατήστε το πλήκτρο «Αποθήκευση» για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.**

- Πατήστε το πλήκτρο «Αποθήκευση» για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.



7. Ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας:

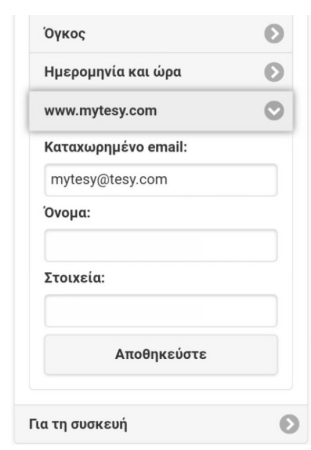
- Επιλέξτε από το μενού «Ρυθμίσεις» > «Ημερομηνία και ώρα»
- Επιλέξτε από το αναπτυσσόμενο μενού – Σόφια, Βουλγαρία (ή άλλη τοποθεσία, ανάλογα σε ποια χώρα βρίσκεστε)
- Πατήστε το πλήκτρο «Αποθήκευση» για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.



8. Επιλέξτε από το μενού «Ρυθμίσεις» **www.mytesy.com**

- Στο πεδίο «Εγγεγραμμένο e mail» εισάγετε τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που καθορίστηκε και επιβεβαιώθηκε κατά την εγγραφή σας στην <https://www.mytesy.com>. Τα άλλα δύο πεδία «Όνομα και Στοιχεία» δεν είναι υποχρεωτικά. Με αυτά σας δίνεται η δυνατότητα να ονομάσετε κατανοητά τη συσκευή.

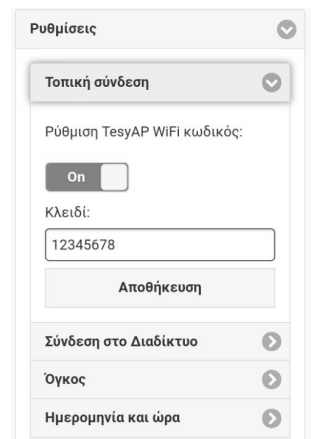
- Μετά την εισαγωγή των απαραίτητων παραμέτρων αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις, κάνοντας κλικ στο «Αποθήκευση».



9. Συνιστάται να προστατεύσετε το δίκτυο Wi-Fi του θερμοσίφωνα.





- Επιλέξτε από το μενού «Ρυθμίσεις» > «Τοπική σύνδεση»
- Σύρετε το κουμπί «OFF», μέχρι να εμφανιστεί «ON»
- Στο πεδίο «Κλειδί» εισάγετε έναν κωδικό πρόσβασης από 8 έως 40 χαρακτήρες χωρίς κενά
- Πατήστε το πλήκτρο «Αποθήκευση» για να επιβεβαιώσετε τον κωδικό πρόσβασης

**Σημείωση:** Ο κωδικός που έχετε εισάγει μπορεί να διορθωθεί μέσω της εφαρμογής αργότερα.




Έχετε ήδη συνδεθεί με επιτυχία και προστατεύσατε τη συσκευή TESY σας.




 Είναι διαθέσιμη μια κινητή εφαρμογή για έξυπνα τηλέφωνα και συσκευές tablet  «tesyCloud» για τα λειτουργικά συστήματα Android  και iOS . Οι εφαρμογές είναι διαθέσιμες στα καταστήματα Google Play  και App Store  (η συσκευή στην οποία θα εγκαταστήσετε την εφαρμογή πρέπει να έχει την τελευταία ενημερωμένη έκδοση του αντίστοιχου λειτουργικού συστήματος ή τουλάχιστον την προηγούμενη έκδοση).

Αφού κατεβάσετε την εφαρμογή «TesyCloud» ή κατά το άνοιγμα της [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) στο πρόγραμμα περιήγησης, είναι απαραίτητο να εισάγετε το e-mail που χρησιμοποιήσατε για να δημιουργήσετε το λογαριασμό και τον κωδικό πρόσβασής σας. Σε περίπτωση που εκτελέσετε σωστά τα σημεία 1-8, θα δείτε μια ειδικά σχεδιασμένη οθόνη διαχείρισης της ηλεκτρικής συσκευής.

 **Σημείωση:** Εάν κατά την ενεργοποίηση της κινητής εφαρμογής φορτώνεται το «κύριο μενού» του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα και όχι η ειδική οθόνη διαχείρισης μέσω Διαδικτύου, είναι απαραίτητο να διακόψετε την άμεση σύνδεση Wi-Fi με τη συσκευή που πραγματοποιήθηκε μέσω του επίγειου ασύρματου δικτύου που εκπέμπεται από αυτήν: «TCHxxxxxxx».




- Λειτουργία με την οθόνη διαχείρισης της συσκευής μέσω Διαδικτύου


Για να μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις είναι απαραίτητο ο θερμοσίφοντας να είναι ενεργοποιημένος: 


### Τρόποι λειτουργίας

- Λειτουργία «Χειροκίνητης διαχείρισης» 


Ρυθμίστε χειροκίνητα την επιθυμητή ποσότητα ζεστού νερού χρησιμοποιώντας ένα ρυθμιστικό. Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, στην οθόνη εμφανίζεται ένδειξη "ΘΕΡΜΑΙΝΕΙ" και η τρέχουσα κατάσταση με κόκκινο χρώμα. Όταν το όργανο έχει φτάσει τις καθορισμένες τιμές, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "ΕΤΟΙΜΗ" και η τρέχουσα κατάσταση σε σκούρο μωβ χρώμα.

- Λειτουργία «Εβδομαδιαίου Προγραμματιστή»   και 



Για να δείτε χρονοδιάγραμμα για κάθε πρόγραμμα και να το αλλάξετε εάν είναι απαραίτητο, πατήστε τη γραμμή πληροφοριών ή κουμπί  και επιλέξτε μία από τις τρεις λειτουργίες προγράμματος.

- Λειτουργία «Eco smart» 

Στη λειτουργία «Eco-Smart» ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας αναπτύσσει δικό του αλγόριθμο λειτουργίας, για να εξασφαλίσει την εξοικονόμηση του κόστους ενέργειας, αντίστοιχα να μειώσει τον λογαριασμό του ηλεκτρικού ρεύματος σας, αλλά και να διατηρήσει τη μέγιστη άνεση κατά τη χρήση.


- Λειτουργία «Διακοπών» 



Σε περίπτωση που σχεδιάζετε να απουσιάσετε από το σπίτι για περισσότερο από μια ημέρα, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Διακοπών» για να «ξέρει» ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας τότε θα επιστρέψετε και να σας παρέχει ζεστό νερό.

- Λειτουργία BOOST  ή 

Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας BOOST, ο θερμοσίφοντας θα θερμαίνει το νερό μέχρι τη μέγιστη δυνατή θερμοκρασία, χωρίς να αλλάζει τον αλγόριθμο λειτουργίας του αντίστοιχου τρόπου λειτουργίας, δηλαδή χωρίς να αλλάζει το εβδομαδιαίο πρόγραμμα, την λογική διαχείρισης «Eco smart» ή την χειροκίνητα ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- Σύμβολο «Ακουστικό»

Το σύμβολο „Ακουστικό”  σας δίνει πληροφορίες σχετικά με την ποσότητα του ζεστού νερού που έχει ήδη θερμανθεί και την καθορισμένη ποσότητα που έχει επιτευχθεί στις διάφορες λειτουργίες. Η ποσότητα του νερού για ένα ντους υπολογίζεται με βάση το μέσο όρο των ευρωπαϊκών προτύπων και είναι δυνατόν να μην συμπίπτει με την προσωπική σας άνεση.

-  Δραστηριότητα της συσκευής κατά τις τελευταίες 24 ώρες.
-  Ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας.
- Λειτουργία ΟΜΑΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

Υπάρχει δυνατότητα για ταυτόχρονη διαχείριση μιας ομάδας συσκευών.

Η ομαδοποίηση συσκευών πραγματοποιείται μέσω επιλογής του εικονιδίου .

- Κατάργηση της λειτουργίας «Ομαδοποίησης»:

Επιλέγετε το πλήκτρο  και απέναντι από κάθε συσκευή στην ομάδα εμφανίζεται η σήμανση «διαγραφή» 

Για τις πλήρεις οδηγίες χρήσεως της συσκευής, παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ακόλουθο σύνδεσμο:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Η ομάδα της TESY OOD διατηρεί τη δυνατότητα τροποποίησης και προσθήκης νέων λειτουργιών στα προϊόντα με ενσωματωμένη μονάδα Wi-Fi, καθώς και να τροποποιεί τις οδηγίες, σύμφωνα με τις τελευταίες εκδόσεις του λογισμικού.**

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Αν έχετε πρόβλημα με τη σύνδεση του θερμοσίφωνα με το δίκτυο, μπορείτε να αναζητήσετε τον βίντεο οδηγό στο Youtube υπό την ονομασία «Tesy Electric Water Heaters - Video Guide».

Αν έχετε προβλήματα με το θερμοσίφωνα, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη τεχνικής υποστήριξης της Tesy που ορίζεται στην εγγύηση ή με τον έμπορο από τον οποίο έχετε αγοράσει τη συσκευή.

Πιο συνηθισμένα προβλήματα:	Επίλυση:
Αποτυχία να συνδεθείτε ή να βρείτε το δίκτυο Wi-Fi της συσκευής.	Ελέγξτε εάν το σύμβολο στην οθόνη ασύρματης σύνδεσης είναι ενεργό.
	Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας.
	Πλησιάστε τη συσκευή.
Αποτυχία σύνδεσης στο οικιακό δίκτυο Wi-Fi (ασύρματη σύνδεση)	Ελέγξτε εάν το μόντεμ είναι ενεργοποιημένο
	Εάν χρησιμοποιείτε φορητό υπολογιστή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ασύρματης σύνδεσης μπροστά, πλάι ή πίσω στο φορητό υπολογιστή βρίσκεται στη θέση on.
	Βεβαιωθείτε ότι έχετε γράψει σωστά τον κωδικό πρόσβασης του οικιακού σας δικτύου.
	Περιμένετε περίπου ένα λεπτό και ελέγξτε ξανά αν η σύνδεση έχει πραγματοποιηθεί.
Ο θερμοσίφοντας δεν είναι ορατός στην εφαρμογή.	Ελέγξτε εάν ο δρομολογητής σας έχει σύνδεση στο Διαδίκτυο.
	Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο ασύρματο δρομολογητή (μόντεμ) στο σπίτι σας (στο γραφείο). Βλέπε, σημ.5
	Βεβαιωθείτε ότι εισάγετε σωστά το e-mail του προφίλ σας στο κύριο μενού στο δίκτυο της συσκευής. Βλέπε, σημ.8
Ο θερμοσίφοντας έχει συνδεθεί σωστά, αλλά δεν λειτουργεί	Επανεκκινήστε την εφαρμογή.
Εάν η ενσωματωμένη ασύρματη μονάδα στη συσκευή δεν μπορεί να βρει τον ασύρματο δρομολογητή (το μόντεμ).	Χρησιμοποιήστε πρόσθετη ασύρματη μονάδα για να ενισχυθεί το σήμα του ασύρματου δρομολογητή (του μόντεμ).
Αφού έχω συνδεθεί με το δίκτυο Wi-Fi της συσκευής, δεν το βλέπω στο παράθυρο του προγράμματος περιήγησης.	Εισάγετε τη διεύθυνση 10.0.0.1 στο πεδίο εισαγωγής διευθύνσεων του προγράμματος περιήγησης και θα δείτε την εφαρμογή.
Έχετε ξεχάσει τον κωδικό πρόσβασης της ασύρματης μονάδας Wi-Fi του θερμοσίφωνα.	Σε περίπτωση που έχετε ξεχάσει τον κωδικό πρόσβασής σας, με το οποίο έχετε προστατέψει το δίκτυό σας, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία «RESET» της μονάδας για να επιστρέψετε στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Βλέπε «Οδηγίες χρήσης και αποθήκευσης» ενότητα «ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ»
Σε προσπάθεια επιστροφής στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, η συσκευή δεν επιστρέφει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.	Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το πλήκτρο «stand by» (που πρέπει να ανάβει με λευκό χρώμα). Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, στην οθόνη θα πρέπει να απεικονίζονται μόνο η ώρα, η μέρα και το σύμβολο του σήματος Wi-Fi.
Αφού ανοίξετε την εφαρμογή για κινητά, εμφανίζεται το κύριο μενού στο δίκτυο του θερμοσίφωνα.	Αν κατά την ενεργοποίηση της κινητής εφαρμογής φορτώνεται το «κύριο μενού» του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα και όχι η ειδική οθόνη διαχείρισης μέσω του Διαδικτύου, είναι απαραίτητο να σταματήσετε την άμεση σύνδεση Wi-Fi με τη συσκευή που έχει πραγματοποιηθεί μέσω του επίγειου ασύρματου δικτύου που εκπέμπεται από αυτήν: «TCHxxxxxxx» και να συνδεθείτε στο οικιακό σας δίκτυο.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée avec l'achat de notre appareil électrique avec module de communication sans fil intégré. Pour pouvoir profiter du module de communication sans fil intégré des appareils TESY, il n'est nécessaire que de posséder un dispositif capable à se connecter aux réseaux Wi-Fi avec navigateur Web et.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE MODULE DE COMMUNICATION SANS FIL INTÉGRÉ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### DECLARATION UE DE CONFORMITE



Le soussigné, TESY Ltd., déclare que du type le chauffe-eau électrique avec module de communication sans fil intégré - LightModel, GM 4.7 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation dans des locaux fermés et chauffés où la température ne tombe pas en dessous de 4°C.

### I. CONNEXION À INTERNET DU MODULE WI-FI INTÉGRÉ DE L'APPAREIL TESY. ÉTAPES À SUIVRE

Il est nécessaire de créer votre compte sur [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Si vous l'avez déjà enregistré, continuer avec CONFIGURATION DU MODULE DE COMMUNICATION SANS FIL INTÉGRÉ.

1. Création d'un compte sur [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ouvrez votre navigateur Web et entrez [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com).
2. Sélectionnez «Créer un compte»
3. Enter une adresse de courriel électronique valide dans le formulaire d'inscription.
4. Nous envoyons une confirmation et un lien d'activation du COMPTE à l'adresse du courriel électronique utilisé pour créer le compte. Cliquez sur le lien pour activez votre COMPTE.

**Note:** Si le message n'apparaît pas dans votre boîte de réception, veuillez vérifier le dossier «Spam» ou «Junk».

### II. CONFIGURATION DU MODULE DE COMMUNICATION INTÉGRÉ PAR LE MENU PRINCIPAL DU CHAUFFE-EAU:

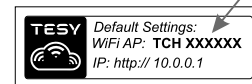
1. Activez la détection de réseaux sans fil (Wi-Fi) depuis votre smartphone (tablette, portable).
2. Consultez la liste et trouvez le réseau Wi-Fi de votre chauffe-eau: TCHxxxxxxx et effectuez la connexion.

**Note:** Vous trouverez le nom du réseau sur l'étiquette à côté de la plaque signalétique de l'appareil.

3. Après la connexion réussie au réseau de l'appareil ouvrez une nouvelle fenêtre sur votre navigateur pour vous connecter au pilotage de l'appareil. Si la connexion ne s'effectue pas automatiquement, entrez dans la barre d'adresse du navigateur l'adresse IP – 10.0.0.1.

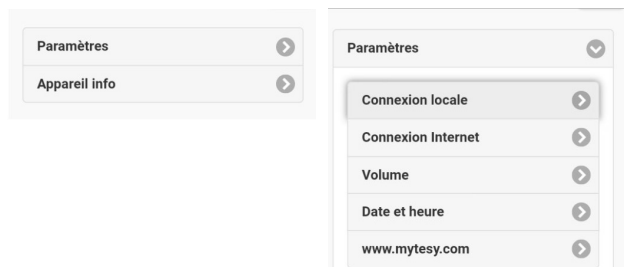
**Note:** Si vous avez déjà installé l'application mobile «tesyCloud», elle vous permettra d'accéder au menu principal.

4. Une fois que vous avez accédé au menu principal vous pouvez sélectionner votre langue préférée de la liste roulante au-dessus à droite.

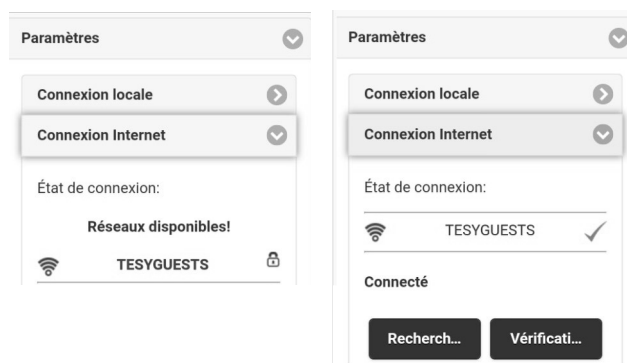


5. Pour connecter le chauffe-eau à Internet via votre réseau Wi-Fi domestique suivez les pas:

- Ouvrez le menu «Paramètres» sur la page d'accueil
- Sélectionnez «Détection de réseaux» du menu «Connexion Internet»



- Sélectionnez votre réseau Wi-Fi local et introduisez votre mot de passe.
- Si la connexion est réussie (veuillez attendre 30-40 sec.) vous verrez le message «Connecté à Internet»



Après avoir établi la connexion vous pouvez continuer avec la configuration des paramètres.

**Note:** Il est possible que certains modèles aient besoin de plus de temps pour se connecter. Veuillez attendre quelques minutes avant de répéter les pas décrits dans paragraphe 5.

**Note:** Il est conseillé d'utiliser un cryptage WPA ou WPA2, si votre modem est plus vieux utilisez le cryptage WEP.

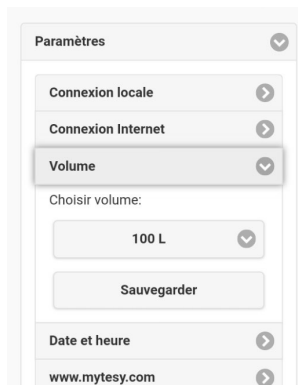
#### 6. Volume \* (Option pour certains modèles)

Pour pouvoir calculer correctement la consommation électrique, il est nécessaire d'entrer le volume de votre chauffe-eau.

- Sélectionnez «Volume» du menu «Paramètres»
- Sélectionnez le volume de votre chauffe-eau de la liste déroulante.

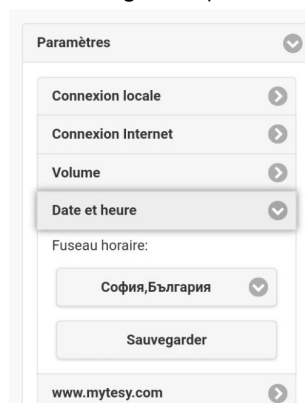
**Note:** Vous aller trouver le volume de chauffe-eau sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Appuyez sur la touche «Sauvegarder» pour valider.



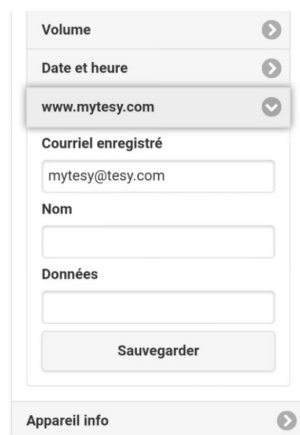
#### 7. Réglage de la date et de l'heure:

- Sélectionnez du menu «Paramètres» > «Date et heure»
- Sélectionnez de la liste déroulante - Sofia, Bulgarie (ou autre si tel est votre cas)
- Appuyez sur la touche «Sauvegarder» pour valider.



#### 8. Sélectionnez du menu «Paramètres» > www.mytesy.com

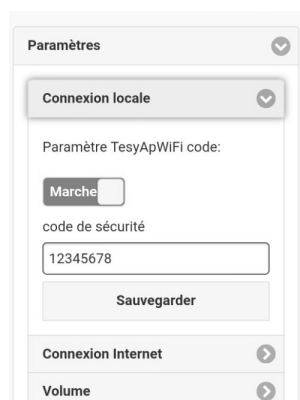
- Dans le champ «Courriel enregistré» introduisez le courriel enregistré et confirmé lors la création de votre compte sur <https://www.mytesy.com>. Les autres deux champs «Nom et Données» sont facultatifs. Ils permettent à l'utilisateur de créer une description personnalisée de l'appareil.
- Après la configuration des paramètres valider vos préférences en appuyant sur «Sauvegarder».




#### 9. Il est conseillé de protéger le réseau Wi-Fi du chauffe-eau.

- Sélectionnez du menu «Paramètres» > «Connexion locale»
- Faites glisser l'interrupteur «Arrêt» jusqu'à l'apparition de «Marche»
- Dans le champ «Code de sécurité» entrez votre mot de passe de 8 à 40 symboles sans espaces
- Appuyez sur la touche «Sauvegarder» pour confirmer le mot de passe.


**Note:** Vous pouvez modifier le mot de passe plus tard dans l'application




Vous avez donc établi une connexion réussie et protégée avec votre appareil TESY.

 Découvrez l'application mobile pour smartphone et tablette  «tesyCloud» disponibles pour système d'exploitation mobile Android  et iOS . Les applications sont disponibles sur Google Play  et App Store  (le dispositif sur lequel vous installez l'application doit utiliser la dernière version actuelle du système d'exploitation ou la version précédant).

Une fois installé l'application «TesyCloud» ou ouvert la page [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com), dans la barre de votre navigateur, introduisez le courriel électronique que vous avez utilisé pour créer votre compte et entrez le mot de passe. Si vous avez suivi les étapes de point 1 à 8 vous allez voir l'outil de pilotage de l'appareil électrique.

 **Note:** Si lors de l'ouverture de l'application mobile sur l'écran s'affiche le « menu principal » chauffe-eau au lieu de l'outil de pilotage via Internet de votre chauffe-eau vous devez couper la connexion Wi-Fi qui se réalise via le réseau sans fil «TCHxxxxxxx» de l'appareil.

- Outil de pilotage via Internet


Pour pouvoir configurer les paramètres il est nécessaire d'allumer le chauffe-eau 


### Modes de fonctionnement

- Fonctionnement «Manuel» 


Réglez manuellement la quantité d'eau chaude souhaitée à l'aide d'un curseur. Pendant le chauffage, l'écran affiche le texte « CHAUFFE » et l'état actuel en rouge. Lorsque l'appareil a atteint les valeurs définies, l'écran affiche le texte «ATTENTE» et l'état actuel dans une couleur violet foncé.

- Fonctionnement «Programmation hebdomadaire»   et 



Pour voir le schéma de fonctionnement de chaque programme et pour le modifier si nécessaire, appuyez sur la barre d'informations ou sur le bouton  et sélectionnez l'un des trois modes du programme.

- Mode «Eco Smart» 

En mode «Eco Smart» le chauffe-eau crée son propre algorithme de fonctionnement pour réaliser des économies d'énergie et de réduire votre facture d'électricité tout en assurant un confort optimal.


- Fonction «Vacances» 

Si vous avez des plans et prévoyez une absence de plus d'un jour, vous pourrez activer le mode «Vacances», pour «informer» votre chauffe-eau quand vous allez retourner à la maison et avoir de l'eau chaude dès votre retour.


- Fonction «BOOST» (Marche forcée)  ou 


Quand vous activez le mode BOOST, l'appareil chauffera l'eau jusqu'à la température maximale de, sans modifier les paramètres du mode de fonctionnement choisi c'est-à-dire sans modifier les paramètres de la Programmation hebdomadaire, «Eco smart», la logique de pilotage ou la température de consigne que vous avez établie manuellement.


- Symbole «Douche»

Le symbole « Douche »  vous donne l'information pour la quantité d'eau déjà chauffée et si la quantité programmée dans les différents modes est atteinte. La quantité d'eau suffisante pour une douche est calculée sur la base des normes européennes moyennes et peut différer de celle que vous préférez personnellement.

- Calcul de la consommation d'énergie électrique sur une période donnée

Le calculateur de la consommation d'énergie  intégré vous offre la possibilité de suivre votre consommation d'électricité sur une période donnée.

-  Activité de l'appareil durant les dernières 24 heures.

-  Réglage de la date et de l'heure.

- Fonction GROUPEMENT

Vous avez l'option de piloter plusieurs appareils comme un seul groupe.

Sélectionnez le symbole  pour grouper les appareils.

- Annuler la fonction «Groupement»

Sélectionnez le symbole  et près de chaque appareil connecté au groupe apparaît le symbole «effacer» 

Pour consulter le mode d'emploi complet, veuillez cliquer sur le lien:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**L'équipe de TESI OOD se réserve la possibilité de modifier et d'ajouter de nouvelles fonctions dans ses produits avec module Wi-Fi intégré, ainsi que de modifier la notice d'utilisation pour que la même correspond aux dernières versions du logiciel.**

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si vous rencontrez des difficultés au cours du raccordement du chauffe-eau au réseau, cherchez notre guide vidéo "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide" sur Youtube.

Pour solution des problèmes avec le chauffe-eau, veuillez contacter le centre de service agréé, partenaire de Tesy, qui est inscrit sur votre carte de garantie ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

Problèmes les plus courants:	Solution:
Impossible de trouver ou de se connecter au réseau Wi-Fi de l'appareil.	Vérifiez si l'icône de connexion sans fils sur l'écran est actif.
	Assurez-vous que l'appareil est mis sous tension.
	Approchez-vous de l'appareil.
Impossible de se connecter à votre réseau domestique Wi-Fi (connexion sans fil)	Vérifier si le modem est branché et mis en marche.
	Pour les ordinateurs portables, assurez-vous que le commutateur sans fil sur son face, de côté ou à l'arrière est en position de marche.
	Vérifier que le mot de passe du réseau domestique est correctement orthographié.
	Veuillez attendre environ une minute et vérifier si la connexion est établie.
Vous ne voyez pas le chauffe-eau sur l'application.	Vérifiez la connexion de votre routeur à Internet.
	L'appareil doit être connecté au routeur sans fil (modem) dans votre maison (bureau). Voir 5
	Vérifier si le courriel d'enregistrement de votre compte est correctement orthographié sur le menu principal du réseau de l'appareil. 8.
Le chauffe-eau est connecté correctement, mais il ne fonctionne pas.	Redémarrez l'application.
Le module intégré sans fil de l'appareil n'arrive pas à trouver le routeur sans fil (le modem).	Utiliser un second routeur (modem) sans fil pour augmenter la portée de votre réseau.
Après la connexion réussie au réseau WiFi de l'appareil, je ne le trouve pas sur mon navigateur.	Entrez <a href="http://10.0.0.1">http://10.0.0.1</a> dans la barre d'adresse du navigateur et vous trouverez l'application.
Vous avez oublié le mot de passe du module Wi-Fi intégré du chauffe-eau.	Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devez utiliser la fonction RESET pour restaurer l'appareil aux paramètres d'usine. Voir le Manuel d'utilisation et de stockage, paragraphe „RETOUR AUX PARAMETRES D'USINE”.
Impossible de restaurer les paramètres d'usine.	Vous devez éteindre l'appareil en appuyant sur la touche « Veille » (Stand by), elle doit briller en blanc. Quand l'appareil est éteint sur l'écran ne se visualisent que l'heure, la date et l'icône Wi-Fi.
Lors l'ouverture de l'application mobile sur l'écran s'affiche le « menu principal » chauffe-eau	Si lors l'ouverture de l'application mobile sur l'écran s'affiche le « menu principal » chauffe-eau au lieu de l'outil de pilotage via Internet de votre chauffe-eau (voir ci-dessus) vous devez couper la connexion Wi-Fi qui se réalise via le réseau sans fil « TCHxxxxxxx » de l'appareil.

## УПАТСТВА ЗА УПРАВУВАЊЕ НА КОТЕЛ ЕЛЕКТРИЧНИ ПРЕКУ ИНТЕРНЕТ

Ви благодариме за довербата што Вие како потрошувачи сте ни гласале со купување на произведениот од нас електричен уред со вграден безжичен комуникациски модул. Единствениот услов за да го користите вградениот безжичен комуникациски модул во уредите ТЕСИ е да поседувате уред со можност за поврзување со Wi-Fi мрежи, што да има сигурен Web прелистувач и интернет конекција.

### ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ НА ВГРАДЕН БЕЗЖИЧЕН КОМУНИКАЦИСКИ МОДУЛ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

### ЕУ ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТА



Со ова, TESI Ltd. изјавува дека котел електрични со вграден безжичен комуникациски модул - LightModel, GM 4.7 е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на ЕУ декларацијата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Намената на уредот е дизајниран за работа само во затворени и загреани простории каде температурата не е пониска од 4°C.

### СЕКВЕНЦА ОД ЧЕКОРИ ЗА ПОВРЗУВАЊЕ НА ВГРАДЕНИОТ WI-FI МОДУЛ ВО УРЕД ТЕСИ КОН ИНТЕРНЕТ

Неопходно е да си направите регистрација во [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ако веќе имате таква одите директно кон ПОДЕСУВАЊЕ НА ВГРАДЕНИОТ WI-FI КОМУНИКАЦИСКИ УРЕД

1. Изберете [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) отворете адреса [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) во адреса бар-а на прелистувач.
2. Изберете **"Регистрирање на нов корисник"**.
3. Пополнете го формата за регистрација со валидна e-mail адреса.
4. На наведениот од вас e-mail ќе добиете потврда за регистрација и линк за активирање на АКАУНТА. Следете го линкот за да потврдите новосозданиот АКАУНТ.

**Забелешка:** Ако не примате e-mail во дојдовни пораки, проверете папка "Spam" или "Junk".

### III. ПОДЕСУВАЊЕ НА УГРАДЕНИОТ WI-FI КОМУНИКАЦИСКИ УРЕД ПРЕКУ ОСНОВНОТО МЕНИ НА БОЈЛЕРОТ:

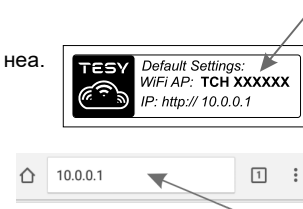
1. Активирајте преку смартфон (таблет, лаптоп) функцијата за откривање на безжични мрежи (Wi-Fi).
2. Неопходно е да откриете ефирна безжична мрежа емитирана од бојлерот: "TCHxxxxxxx" и да се поврзете на неа.

**Забелешка:** Името на мрежата е означено на етикетата до типската ознака.

3. По успешно поврзување со мрежата на уредот отворете нов "прозорец" во прелистувачот, за да се поврзете со управувањето на уредот. Ако автоматски не добиете линк, ве молиме внесете рачно во полето на прелистувачот IP адреса – 10.0.0.1.

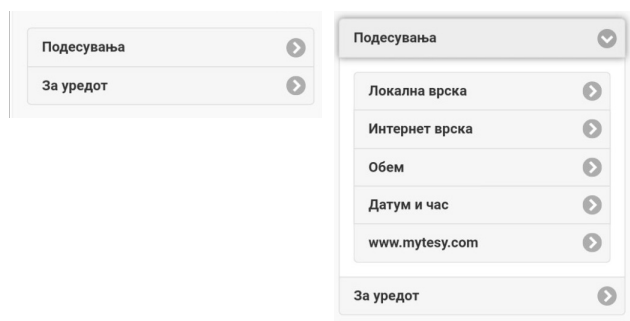
**Забелешка:** Ако сте го ја инсталирале веќе мобилната апликација "tesyCloud" можете да влезете директно во главното мени и преку него

4. Откако сте влегле во главното мени на бојлерот, изберете соодветниот јазик од опаѓачкото мени што се наоѓа горе десно.

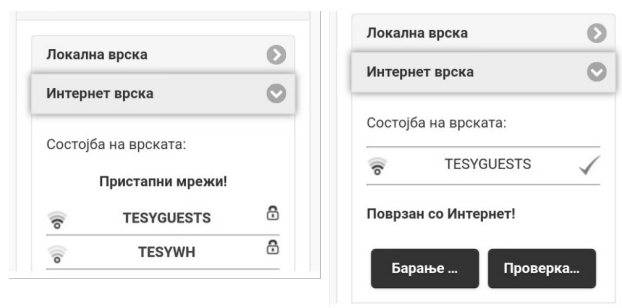


5. За да го поврзете бојлерот кон домашната безжична Wi-Fi мрежа и од таму кон интернет, извршете ја следнава секвенца од активности:

- Отворете мени "Подесувања" од главниот екран.
- Под мени "Интернет врска" притиснете "Пребарување мрежи".



- Изберете Вашата локална безжична Wi-Fi мрежа и внесете ја лозинката со која сте ја заштитиле.
- По успешно поврзување (30 - 40 сек.) ќе видите натпис "Поврзан со интернет"!



При успешно поврзување, молам продолжете кон останатите подесувања.

**Забелешка:** Кај некои модели е можно да има потреба од повеќе време при пристапување. Чекаат се неколку минути пред да се почне повторно постапката за т. 5.

**Забелешка:** Препорачливо е да се користи WPA или WPA2 енкрипција, ако ви е многу стар Wi-Fi модемот, користете WEP енкрипција.

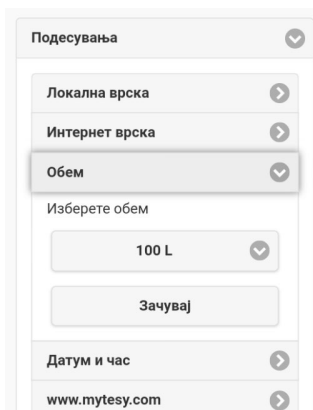
6. Поставување на обем \* (Опција за некои модели)

Потребно е да го поставите обем, за да може калкулаторот на потрошувачата на енергија да работи коректно.

- Изберете од менито "Подесувања" > "Обем"
- Изберете од паѓачкото мени > обемот на вашиот бојлер.

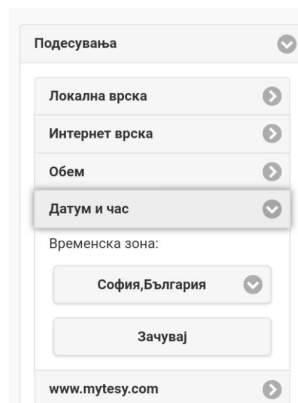
**Забелешка:** Обемот на бојлерот е означен на типската табличка на уредот.

- Притиснете го копчето "Зачувај" за потврда на поставките.



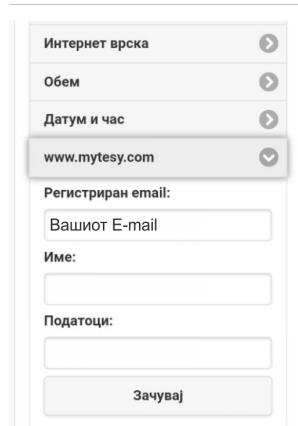
7. Поставување на датум и час:

- Изберете од менито "Подесувања" > "Датум и час"
- Изберете од паѓачкото мени – Софија, Бугарија (или друга локација, во зависност од тоа во која земја се наоѓате.
- Притиснете го копчето "Зачувај" за потврда на поставките.



8. Изберете од менито "Подесувања" > www.mytesy.com

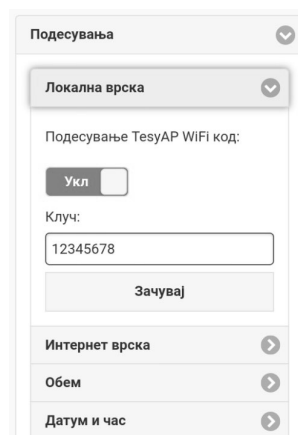
- Во полето "Регистриран е-mail" внесете е-mail адресата наведена и потврден кај Вашата регистрација во <https://www.mytesy.com>. Другите две полета "Име и податоци" не се задолжителни. Со нив Ви се дава можност да означувате разбирливо уредот.
- По внесување на потребните параметри зачувајте поставките, преку копчето "Зачувај".



9. Препорачливо е да се заштити Wi-Fi мрежата на бојлерот.

- Изберете од менито "Подесувања" > "локална врска".
- Повлечете го копчето "Укл." додека не се појави "Вкл."
- Во полето "Клуч" внесете лозинка од 8 до 40 карактери без интервали.
- Притиснете го копчето "Зачувај" за потврдување на лозинката.

**Забелешка:** Еднаш внесената лозинка, може да се коригира и во самата апликација подоцна.




Вие веќе успешно сте поврзани и заштитили вашиот уред TESY.




 Достапно е мобилна апликација за паметни телефони и таблет  "tesyCloud" за оперативни системи Android  и iOS  . Апликацијите можат да се најдат во продавниците Google Play  и App Store  (уредот на кој се инсталира апликацијата треба да биде со последната актуелна верзија на соодветниот оперативен систем или максимум до една претходна верзија).


По превземање на апликацијата "TesyCloud" или при отварање на [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) во прелистувачот, потребно е да внесете е-мајл, со што го создали акаунтот и зададената од Вас лозинка. При коректно исполнети точки од 1 до 8, ќе видите специјално развиен екран за управување на електричниот уред.

 **Забелешка:** Ако при активирање на мобилната апликација се вчитува "главното мени" на електричниот бојлер, а не специјализираниот екран за управување преку интернет, потребно е да престанете директната Wi-Fi конекција со уредот, реализирана преку ефирната безжична мрежа емитувана од него: "ТСНxxxxxxx".




- Работа со екранот за управување на уредот преку интернет.


За да можат да се прават поставувања е потребно бојлерот да биде вклучен: 


### Работни режими

- Режим "Рачно управување" 


Рачно поставување на саканата количина на топла вода користејќи лизгач. За време на загревањето на екранот се појавува натпис „ЗАГРЕВА“ и моменталниот статус е во црвено. Кога инструментот ќе ги достигне поставените вредности, на екранот се прикажува "ПОДГОТВЕНОСТ" и моменталниот статус е во темна виолетова боја.

- Режим "Неделен Програматор"  ,  и 



За да го видите распоредот на работа за секоја програма и да го промените притиснете лентата со информации или копчето  и изберете еден од трите програмски режими.

- Режим "Еко"  ,  , 

Во режимот "Еко" електричниот бојлер изработува свој алгоритам на работа за да се обезбеди заштеда на трошоци за енергија, односно да ја намали вашата сметка за електрична енергија, но да се задржи максимално удобноста при употреба.


- Режим "Одморни" 

Во случај дека планирате да сте отсутни од дома за повеќе од 1 ден, можете да го активирате режимот "Одморни" за да "знае" електричниот бојлер кога ќе се вратите и да ви обезбеди топла вода.


- Функција BOOST  или 


При активирање на функција BOOST, бојлерот ќе ја загрее водата до максималната можна температура без да се менува алгоритам на работа на соодветниот работен режим односно без да се менува неделната програма, "Еко смарт" логиката на управување или рачната поставената температура.

- Символ "Слушалка"

Симболот "Слушалка"  Ви дава информации за веќе загреаната количина на топла вода и достигната одредена количина во различни режими. Количеството вода за еден туш е пресметана на база просечни Европски норми и е можно да не се совпаѓа со Вашиот личен комфор.

- Пресметување на потрошуваната енергија за одреден период

Со вградениот "Калкулатор на потрошуваната енергија"  можете да следите потрошуваната енергија за одреден временски период.

-  Активност на уредот во последните 24 часа.



-  Поставување на датум и час.

- Функција ГРУПИРАЊЕ

Обезбедена е можност за истовремено управување на група од уреди.

Групирање на уреди се остварува преку избор на икона .

- Отстранување на функцијата "Групирање":

Изберете копчето  и против секој уред во групата се појавува знак „избриши" .

За целосната упатство за употреба на уредот, молам посетете го следниот линк:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Екипата на ТЕСИ ООД го задржува можноста за промени и додавање на нови функции во производите со вграден Wi-Fi модул, како и промена на инструкцијата во зависност од поновите верзии на софтверот.**

## ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМА

Ако имате проблеми со поврзувањето на бојлерот кон мрежата, може да побарате видео упатството во Youtube под името "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Ако имате проблеми со бојлерот, обратете се кај наведениот во гарантниот лист овластен сервисен партнер на Tesy или со продавачот од кој сте го купиле уредот.

Најчести проблеми:	Решение:
Неуспешно поврзување или изнаоѓање на Wi-Fi мрежата на уредот.	Проверете дали симболот на екранот за безжична врска е активна.
	Проверете дали уредот е вклучен во напојувачкиот синцир.
	Приближете се до уредот.
Неуспешно поврзување кон домашната Wi-Fi мрежа (безжична врска)	Проверете дали модемот е вклучен.
	Ако користите лаптоп, осигурајте се дека прекинувачот за безжична врска напред, отстрани или одзади на лаптопот е во вклучено положба.
	Осигурете се дека внесете правилно лозинката на вашата домашна мрежа.
	Почекајте околу минута и проверете уште еднаш дали врската е остварена.
Бојлерот не се гледа во апликацијата.	Проверете дали вашиот рутер има интернет врска.
	Уредот мора да биде поврзан на безжичен рутер (модем) во вашиот дом (канцеларија). Видж т.5
	Проверете дали сте го внеле правилно е-маил на вашиот профил во главното мени во мрежата на уредот. Види т.8
Бојлерот е поврзан правилно, но не функционира	Рестартирајте апликацијата.
Ако вградениот безжичен модул во уредот не наоѓа безжичен рутер (модем)	Користете дополнителен безжичен модул за засилување на сигналот на безжичниот рутер (модем)
Откако сум се поврзал со Wi-Fi мрежата на уредот, не го гледам во прозорецот на прелистувачот	Внесете адреса 10.0.0.1 во полето за внесување на адреса на прелистувачот и ќе видите апликацијата
Го заборавивте вашата лозинка на безжичниот Wi-Fi уред на бојлерот.	Ако сте заборавиле Вашата лозинка, со која сте го заштитиле мрежата, ќе треба да ја користите функцијата "RESET" на уредот за да го вратите на фабричките поставки. Видете "Упатство за употреба и складирање" секција "ВРАЌАЊЕ НА ФАБРИЧКИТЕ ПОСТАВКИ"
При обид за враќање кон фабричките поставки, уредот не се враќа на фабрички поставки.	Уредот мора да биде исклучен од копчето за "stand by" (кој треба да свети бело). Кога уредот е исклучен, треба да ви се визуелизира на екранот, само часот, денот и симболот за Wi-Fi сигнал.
При отворање на мобилната апликација ви се визуелизира главното мени во мрежата на бојлерот	Ако при активирање на мобилната апликација се вчитува "главното мени" на електричниот бојлер, а не специјализираниот екран за управување преку интернет, потребно е да престанете директната Wi-Fi врска со уредот, реализирана во ефирната безжична мрежа емитирана од него: "ТСНxxxxxxx" и да се поврзете на Вашата домашна мрежа.

## INSTRUKTIONER TIL STYRING AF ELEKTRISK VANDVARMER VIA INTERNET

Tak for tilliden du som bruger har vist os ved at købe denne elektriske enhed med indbygget trådløs kommunikationsmodul produceret af os. Den eneste forudsætning for at bruge den indbyggede trådløse kommunikationsmodul i "TESY"-enhederne er at eje en enhed som kan tilsluttes til et Wi-Fi-netværk og har en pålidelig webbrowser og internetforbindelse.

### TEKNISKE DATA AF INDBYGGET TRÅDLØST KOMMUNIKATIONSMODUL (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Hermed erklærer TESY Ltd., at elektriske vandvarmeren med indbygget trådløs kommunikationsmodul - LightModel, GM 4.7 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Apparatet er beregnet kun anvendes i lukkede og opvarmede lokaler, hvor temperaturen ikke fælder under 4°C.

### I. RÆKKEFØLGE AF TRIN FOR AT FORBINDE TESY-ENHEDENS INDBYGGEDE TRÅDLØSE KOMMUNIKATIONSMODUL TIL INTERNET

Du skal lave en konto på [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Hvis du allerede har en konto gå direkte til **INDSTILLING AF INDBYGGET TRÅDLØS KOMMUNIKATIONSMODUL**

1. Registrering på [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) Åbn [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) i webbrowserens adresselinje.
2. Vælg **"Opret ny bruger"**.
3. Udfyld tilmeldingsskemaet med en gyldig e-mail-adresse.
4. I din e-mail modtager du en registreringsbekræftelse og et link til aktivering af KONTOEN. Følg linket for at bekræfte den nyoprettede KONTO.

**OBS:** Hvis du ikke modtager en e-mail i indbakken, venligst tjek mappen "Spam" eller "Junk".

The image shows two screenshots of the TESY website. The left screenshot shows the login page with fields for 'Din e-mail-adresse' and 'Din adgangskode', a 'Log ind' button, and links for 'Opret ny bruger' and 'Glemmt adgangskode'. The right screenshot shows the registration page with fields for 'Din e-mail-adresse', 'Din adgangskode', 'Bekræft adgangskode', 'Dit navn', and 'Indtast koden' (with '5330' entered). There are also checkboxes for 'Jeg accepterer Vilkår og betingelser' and 'Jeg accepterer at modtage oplysningsemails fra TESY Ltd.'.

### II. INDSTILLING AF DEN INDBYGGEDE TRÅDLØSE KOMMUNIKATIONSMODUL VIA VANDVARMERENS HOVEDMENU:

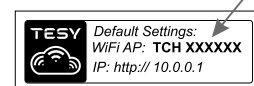
1. Aktiver funktionen for søgning af trådløse netværk (Wi-Fi) via en smarttelefon (tablet, bærbar computer).
2. Du skal finde det trådløse netværk der udsendes fra vandvarmeren: "TCHxxxxxxx" og oprette en forbindelse til det.

**OBS:** Netværksnavnet er angivet på etiketten ved siden af enhedens typeskilt.

3. Når du opretter en forbindelse til enhedens netværk, åbn et nyt vindue i browseren for at blive automatisk tilsluttet til enhedens styring. Hvis dette ikke sker automatisk venligst indtast i browseren IP-adressen – **10.0.0.1**.

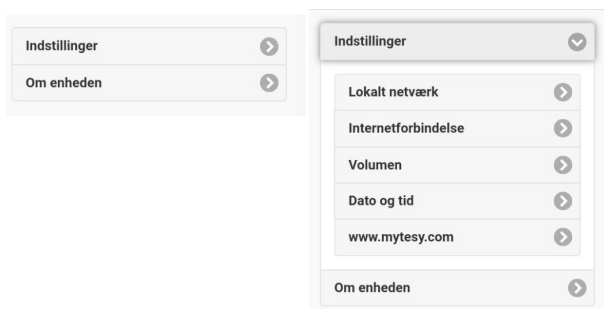
**OBS:** Hvis du allerede har installeret mobilappen "tesyCloud", kan du gå direkte til hovedmenuen via den

4. Når du går ind i vandvarmerens hovedmenu, vælg det rigtige sprog for dig fra rullemenuen, der er placeret øverst til højre.

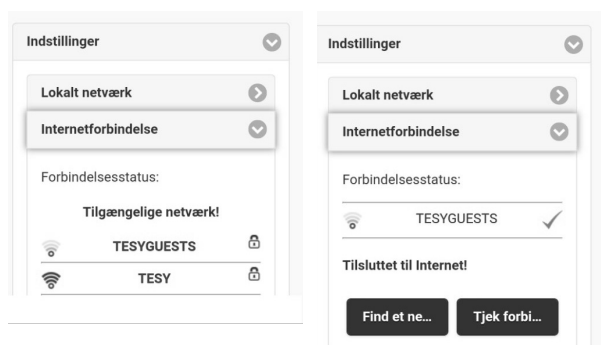


**DK** 5. For at tilslutte vandvarmeren til dit lokale Wi-Fi-netværk og via det til internettet, udfør disse trin:

- Åbn menuen "Indstillinger" fra hovedskærmen
- I menuen "Internetforbindelse" klik på „Find et netværk“



- Vælg dit lokale trådløse netværk og indtast adgangskoden, hvorved du har krypteret det.
- Når du opretter en forbindelse (30-40 sek.) vises der "Internetforbindelse oprettet!"



Når du opretter en forbindelse, kan du fortsætte til de andre indstillinger.

**OBS:** Nogle modeller har brug for mere tid til at oprette en forbindelse. Vent et par minutter inden du begynder trin 5 igen.

**OBS:** Vi anbefaler WPA- eller WPA2-kryptering; hvis dit Wi-Fi-modem er meget gammelt, brug WEP-kryptering.

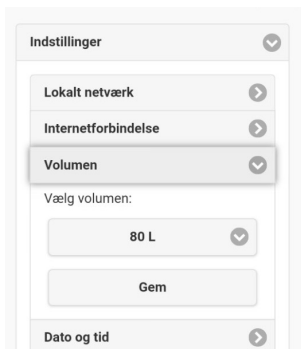
## 6. Indstilling af kapacitet \* (Muligheder for nogle modeller)

Du skal indstille kapacitet for at energiforbruget kan kalkuleres korrekt.

- Vælg menuen "Indstillinger" -> "Kapacitet"
- Vælg fra rullemenuen -> din vandvarmers kapacitet.

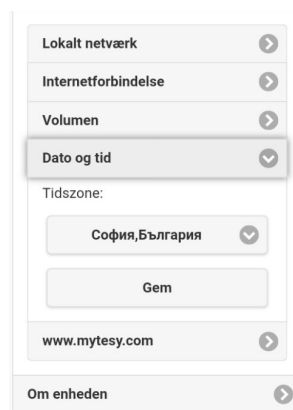
**OBS:** Vandvarmerens kapacitet er angivet på enhedens typeskilt.

- Klik på knappen "Gem" for at bekræfte indstillingerne.



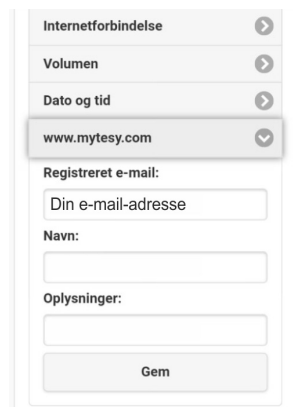
## 7. Indstilling af dato og tid:

- Vælg menuen "Indstillinger" -> "Dato og tid"
- Vælg fra rullemenuen – Sofia, Bulgarien (eller et andet sted, afhængigt af hvilket land du befinder dig i)
- Klik på knappen "Gem" for at bekræfte indstillingerne.



## 8. Vælg menuen "Indstillinger" > www.mytesy.com

- I "Registreret e-mail" indtast e-mail-adressen angivet og bekræftet ved din registrering på <https://www.mytesy.com>. De andre to felter "Navn og Oplysninger" er ikke obligatoriske. Du kan bruge dem til at nævne enheden på en forståelig måde.
- Når du indtaster de ønskede parametre, gem indstillingerne ved at klikke på "Gem".








## 9. Der anbefales at du beskytter vandvarmerens Wi-Fi-netværk.

- Vælg menuen "Indstillinger" -> "Lokalt netværk"
- Skub knappen "Sluk" indtil der vises "Tænd"
- I feltet "Sikkerhedsnøgle" indtast en adgangskode på 8 til 40 tegn uden mellemrum
- klik på knappen "Gem" for at bekræfte adgangskoden

**OBS:** Den indtastede adgangskode kan senere ændres via appen



Du har oprettet forbindelsen og beskyttet din TESI-enhed.

Der er en mobilapp "Tesy Cloud"  tilgængelig for smarttelefon og tablet for Android  og iOS . Applikationen kan du finde i Google Play  og App Store  (enheden hvor du installerer appen skal have den sidste opdaterede version af det respektive operativsystem eller mindst den foregående version).

Når du downloader appen "TesyCloud" eller går til [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) indtast e-mail-adressen knyttet til kontoen og den valgte adgangskode. Når trin 1 til 8 er gennemført korrekt, vises der en specielt udarbejdet skærm for styring af den elektriske enhed.

**OBS:** Hvis der indlæses elvandvarmerens "hovedmenu" ved mobilappens aktivering i stedet for den specifikke skærm til styring via internet, er det nødvendigt at du stopper den direkte Wi-Fi-forbindelse med enheden via det trådløse netværk der udsendes fra vandvarmeren: "TCHxxxxxxx".

- Enhedens skærm til styring via internet


For at lave indstillinger skal vandvarmeren være tændt: 




### Driftsmåder

- Driftsmåde "Manuel styring" 

Manuel indstilling af den ønskede varmt vands mængde gennem en skyder. I løbet af opvarmningen fremgår en tekst "OPVARMNING" på skærmet og den nuværende tilstand vises i rødt farve. Når apparatet har nået de indstillede værdier vises en tekst "KLAR" på skærmet, og den nuværende tilstand vises i mørklilla farve.

- Driftsmåde "Ugentlig programmering" ,  og 



For at se operationsskemaet for hvert program og vid behov ændre det, tryk på informationslinjen eller knappen  og vælg en af de tre programtilstande.

- Driftsmåde "Eco smart" , , 

I driftsmåde "Eco smart" udarbejder vandvarmeren sin egen algoritme for at garantere energibesparelser og dermed reducere din elregning samtidigt som der opretholdes maksimal komfort under brug.


- Driftsmåde "Ferie" 

Hvis du planlægger at være væk fra hjemmet i mere end en dag, kan du aktivere driftsmåde "Ferie" således at elvandvarmeren "ved" når du kommer tilbage og du får varmt vand.

- Funktion BOOST  til 



Hvis du aktiverer funktionen BOOST, opvarmer vandvarmeren vandet op til det maksimale temperatur af uden at ændre virkealgoritmen for den respektive driftsmåde dvs. uden at ændre den ugentlige programmering, "Eco smart"-styringen eller temperaturen som er indstillet manuelt.

- Symbol "Bruser"


Symbolet "Høreværm"  giver Jer oplysninger om den allerede opvarmede mængde varmt vand og har nået det fastsatte beløb i forskellige tilstande. Vandmængden er beregnet på grundlag af gennemsnitlige europæiske standarder og der er muligt at den ikke falder sammen med din personlige komfort.

- Beregning af energiforbrug for en vis periode



Ved hjælp af den indbyggede "Energiforbrugskalkulator"  kan du kontrollere energiforbruget for en vis tidsperiode.

-  Apparatets aktivitet under de sidste 24 timer
-  Indstilling af dato og tid.
- Funktion GRUPPERING

Der er mulighed for at styre en gruppe af enheder.

Du grupperer enheder ved at vælge ikonen .

- Fjern funktion "Gruppering":

Vælg knappen  og der vil vises "slet" ved siden af hver enhed i gruppen .

For samtlige instruktioner til brug af enheden besøg følgende link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**TESY OOD forbeholder sig retten til ændringer og tilføjelser af nye funktioner til produkterne med en indbygget trådløs modul, samt ændringer i instruktionen i overensstemmelse med softwarens nye versioner.**

## Fejlfinding

Hvis du har problemer med at tilslutte vandvarmeren til netværket kan du søge vejledning på Youtube under navnet "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Hvis du har problemer med vandvarmeren, bedes du kontakte et af de autoriserede servicecentre angivet i garantibeviset som partnere af Tesy eller forhandleren, hvor du købte enheden.

De mest almindelige problemer:	Løsning
Umuligt at oprette forbindelse til eller finde enhedens Wi-Fi-netværk.	Tjek om symbolet for trådløst netværk på skærmen er aktivt.
	Tjek om enheden er tilsluttet elforsyningen.
	Nærm dig enheden.
Umuligt at oprette forbindelse til dit Wi-Fi-netværk (trådløse netværk)	Tjek om modemmet er slået til.
	Hvis du anvender en bærbar computer, skal du sørge for at computerens Wi-Fi-knap på forsiden, siden eller bagsiden er slået til.
	Sørg for at du indtaster adgangskoden til dit lokale netværk korrekt.
	Vent et øjeblik og tjek igen om forbindelsen er oprettet.
Vandvarmeren vises ikke i applikationen.	Tjek om din router har en internetforbindelse.
	Enheden skal være tilsluttet den trådløse router (modem) i dit hjem (kontor). Se punkt 5
	Tjek om du har indtastet din kontos korrekte e-mail-adresse i enhedens hovedmenu Se punkt. 8
Vandvarmeren er tilsluttet korrekt men den virker ikke.	Genstart applikationen.
Den indbyggede trådløse modul ser ikke den trådløse router (modem)	Brug en ekstra trådløs modul for at forstærke signalet fra den trådløse router (modem).
Når du opretter en forbindelse til enhedens trådløse netværk, vises den ikke i browservinduet.	Indtast adressen 10.0.0.1 i browserens adresselinje og du vil se applikationen.
Du har glemt adgangskoden til vandvarmerens trådløse modul.	Hvis du har glemt dit netværks adgangskode skal du bruge enhedens funktion "NULSTIL" for at gendanne fabriksindstillingerne. Se "Instruktioner til brug og opbevaring" afsnit "GENDAN FABRIKSINDSTILLINGERNE"
Når du prøver at gendanne fabriksindstillingerne, gør enheden det ikke.	Enheden skal være slukket fra knappen "stand by" (som lyser hvid). Når enheden er slukket, vises der på displayet kun tid, dato og symbolet for Wi-Fi-signal
Når du åbner mobilappen vises der hovedmenuen i vandvarmerens netværk.	Hvis der indlæses elvandvarmerens "hovedmenu" ved mobilappens aktivering og ikke den specifikke skærm til styring via internet, er det nødvendigt at du stopper den direkte Wi-Fi-forbindelse med enheden via det trådløse netværk der udsendes fra vandvarmeren: "TCHxxxxxxx" og opretter en forbindelse til dit lokale netværk.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS A ELEKTROMOS MELEGVÍZTÁROLÓ IRÁNYÍTÁSÁRA AZ INTERNETEN KERESZTÜL

HU

Köszönjük a bizalmát Önnek, amiért a mi beépített Wi-Fi egységgel összeszerelt elektromos készülékünket választotta! Az egyetlen használati feltétel, hogy tudjon használni a „TESY” készülékekben beépített Wi-Fi kommunikációs egységet az, hogy rendelkeznie kell routerrel és jó Internet kapcsolattal.

### MŰSZAKI ADATOK - BEÉPÍTETT WI-FI KOMMUNIKÁCIÓS MODUL

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



TESY Ltd. igazolja, hogy a Elektromos melegvíztároló beépített kommunikációs Wi-Fi egységgel - LightModel, GM 4.7 megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

A készüléket csak zárt és fűtött helyiségben való üzemeltetésre tervezték, ahol a hőmérséklet nem esik 4°C.

### I. AZ INTERNETHEZ TÖRTÉNŐ CSATLAKOZÁSI LÉPÉSEK A BEÉPÍTETT WI-FI EGYSÉGNEK „TESY” KÉSZÜLÉKBEN

Regisztráció a gyártó weboldalán: [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Ha Ön már regisztrált felhasználó, akkor egyenesen lehet menni a BEÉPÍTETT WI-FI EGYSÉG BEÁLLÍTÁSÁIHOZ

1. Az internetcím megnyitása  
[www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) valamelyik Internet böngészőben.
2. Kiválasztjuk **„Új felhasználói fiók hozzáadása”**.
3. Ki kell tölteni a regisztrációs lapot, érvényes e-mail címmel.
4. Miután a feliratkozás megtörtént, levelet kap az Ön által megadott e-mail címre, mely tartalmazza a regisztráció véglegesítéséhez szükséges linket. A linkre kattintva meg kell erősíteni a szándékunkat az új fiók létrehozására.

**Megjegyzés:** Ha a levél nincs a „Beérkező levelek” között, akkor ellenőrizze a „Spam” vagy „Junk” mappát.



### II. A BEÉPÍTETT KOMMUNIKÁCIÓS WI-FI EGYSÉG BEÁLLÍTÁSA A BOJLER FŐMENÜ SEGÍTSÉGÉVEL:

1. Az Ön okostelefonja (tabletje, laptopja) segítségével indítson a Wi-Fi hálózat keresését, a megtalálása után csatlakozzon rá.

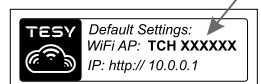
2. A bojler Wi-Fi hálózat neve: TCHxxxxxxx, ( a hálózat neve szerepel a készüléken, a bojler neve mellé).

**Megjegyzés:** A hálózat neve meg van jelölve a Wi-Fi egység címkejen.

3. A sikeres kapcsolódás után nyitni kell egy új ablakot a böngészőben, ezzel Ön automatikusan csatlakozik a konvektor irányításához( ha az automatikus csatlakozás nem sikeres, akkor be kell írni manuálisan a böngészőben – 10.0.0.1.

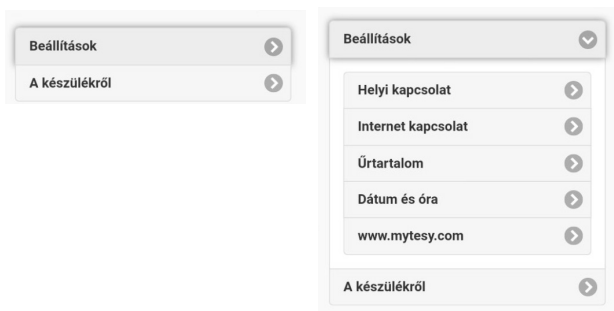
**Megjegyzés:** Ha már rendelkezik a „tesy Cloud” mobil alkalmazással, akkor rajta keresztül is tud belépni a készülék főmenüjében

4. Miután belép a bojler főmenüjében, lehetősége van a használni kívánt nyelv kiválasztása a legördülő menü használatával.

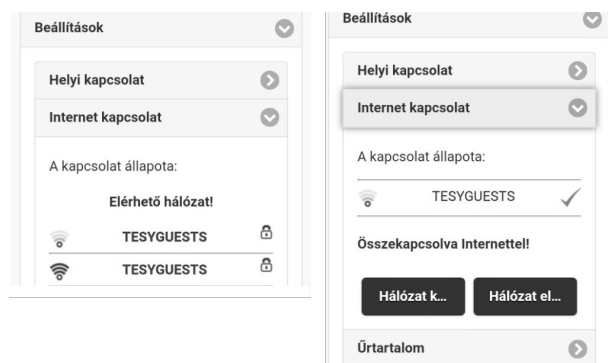


5. Azt, hogy a konvektor kapcsolódjon a házi Wi-Fi hálózathoz és onnan az Internethez, követni kell a következő utasításokat:

- Válassza a „Beállítások” lehetőséget
- Az „Internet kapcsolat” menü alatt > Válassza ki „Hálózat keresése”



- Válassza a helyi Wi-Fi hálózatot, majd írja be az aktuális jelszavát (ajánlatos WPA vagy WPA2 protokoll használata)
- A sikeres kapcsolódás után (30-40 mp.) a kijelzőn megjelenik a „Kapcsolat elmentve” felírat.



Sikeres csatlakozás esetén, nézzük át a beépített Wi-Fi egység többi beállítását.

**Megjegyzés:** Bizonyos Wi-Fi modemeknél több időt vehet igénybe a hálózat keresést, azért várjon pár percig, mielőtt elkezdene újra beállítani a modemet.

**Megjegyzés:** Ajánlatos WPA vagy WPA2 adattitkosítási protokollt használni, régi modem esetén használjon WEP biztonságú hálózatot.

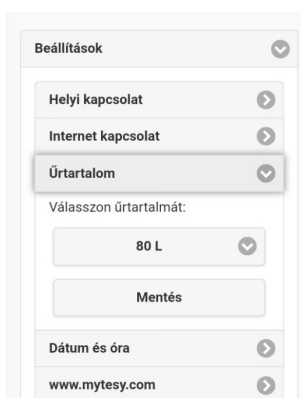
6. Bojler kapacitás beírása \* (Opció néhány modellnél)

Szükséges beírni a bojler kapacitását, hogy a fogyasztott energia legyen szabályosan bekalkulálva.

- A „Beállítások” menüből > „Tárolókapacitás”
- A legördülő menüből ki kell választani > az Ön bojler tárolókapacitását.

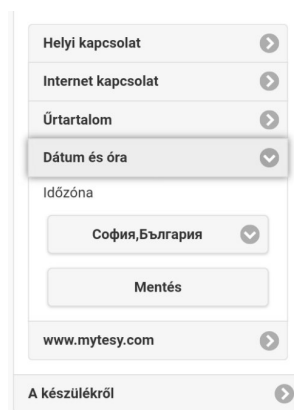
**Megjegyzés:** A bojler tárolókapacitás mértéke a készülék oldalán látható.

- A „Mentés” gombbal menti a beállítást.



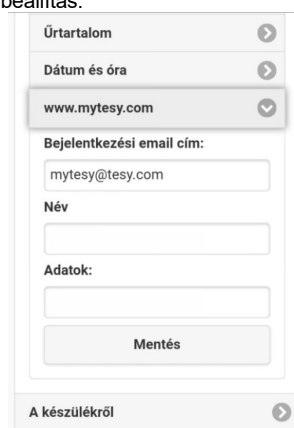
7. Idő és dátum beállítás:

- Válassza a „Beállítások” menüből -> „Dátum és óra”
- Válassza a legördülő menüből – Budapest, Magyarország (vagy megadhatja egy másik helyet tetszés szerint)
- Ha kattintson a „Mentés” gombra, ezzel elmentésre kerülnek a beállítások.



8. Válasszon a „Beállítások” menüből > [www.mytesy.com](https://www.mytesy.com)

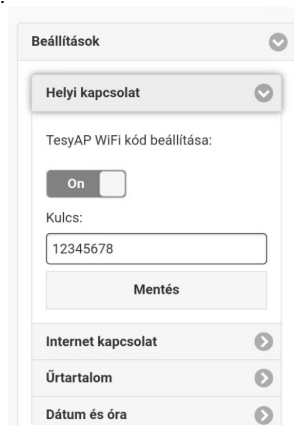
- Az „E-mail cím” mezőbe adja meg a regisztrációkor megadott e-mail címet a gyártó weboldalán <https://www.mytesy.com>. A másik két mező nem kötelező kitölteni. Itt lehetősége nyílik a felhasználó előtt megszerkeszteni „TESY” készüléket saját helység leírását.
- Az elvégzett módosítás után, kattintson a „Mentés” gombra, ezzel elmentésre kerül a beállítás.



9. Az Ön biztonsága érdekében javasoljuk az első belépés a Wi-Fi hálózatban után meg kell adni egy jelszót.


- Válassza a „Beállítások” menüből -> „Helyi kapcsolat”
- Csusztagassa a „Ki” gombot addig, amíg meg nem jelenik a „Be” gomb.
- Irjon be a „Kulcs” mezőben egy szóközt nélküli, 8-40 karakteres jelszót.
- Kattintson a „Mentés” gombra, ezzel elmentésre kerül a jelszó.

**Megjegyzés:** A beállított jelszó megváltoztható utólag az alkalmazáson is.




Most az Ön „TESY” készüléke védett és Ön sikeresen csatlakozott a hálózathoz.




 A "tesyCloud" app-ok már elérhetők Android és iOS telefonokra és táblagépekre. Itt találhatóak: Google Play és App Store. "tesyCloud" szó keresése alapján (az utolsó vagy legfeljebb az utolsó előtti operációs rendszer verzió szükséges).

Miután letöltötte a „tesy Cloud” alkalmazást vagy beírta a böngészőben [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) (ahhoz szüksége lenne helyi vagy Internet kapcsolatra), adja meg a regisztrációkor megadott e-mail címet és a jelszót. Ha minden előző lépést a leírás megfelelően végezte, akkor lehetősége van beállításokat végezni a bojleren. Ha mindegyik 8 lépést szabályosan végezte, akkor megjelenik egy speciálisan kifejlesztett kijelző a készülék vezérlésére.

 **Megjegyzés:** Ha a mobil alkalmazás aktiválásához megjelenik a bojler „Főmenü”-je és nem az Internet-es irányítási kijelzője, akkor meg kell szakítani a Wi-Fi egység és a készülék közvetlen Wi-Fi kapcsolatot: "TCHxxxxxxx".

- A készülék kijelző működése Interneten segítségével


Beállításokat akkor lehetséges elvégezni, ha a bojler bekapcsolt üzemmódban van: 




### Üzem mód típusok

- "Kézi"  üzemmód


A kívánt vízmennyiséget csúszka által állítsák be manuálisan. Felmelegedés közben a kijelzőn megjelenik a "Melegít" felirat és pirosban a pillanatnyi státusza. Amikor a készülék elérte a beállított értékeket, a kijelzőn a "KÉSZ" felirat jelenik meg és a pillanatnyi státusza sötét lila színben.

- "Heti beállítás" ,  és  üzemmód



Ha meg szeretnék nézni az egyes programok munkaütemét és szükség esetén hogy megváltoztassák, nyomják meg  az információs sávót vagy gombot és a három programozási mód egyikét válasszák ki.

- "ECO" funkció , , 

Az „ECO” funkció egy szoftver program, amely automatikusan „megtanulja” a felhasználó fogyasztási szintjeit, segítve minimalizálni a hővesztést, mialatt maximalizálja a megtakarított energia mennyiségét.


- Vacation VAC“ (Nyaralás)  funkció

Abban az esetben, ha Ön nem lesz otthon, több mint egy napra, akkor aktiválhatja a „Nyaralás” funkciót, így a bojler „tudni” fogja, Ön mikor jön haza és beállítás szerint bekapcsol, így bebiztosítja a meleg vizet egy adott időpontra.

- BOOST funkció  a 

A BOOST funkció aktiválásához a bojler felmelegíti a vizet fokig, a beállított üzemmód változtatása nélkül (a heti beállítás), az „ECO Smart” funkciót vagy a manuálisan beállított vízhőmérsékletet. Miután a készülék eléri a legnagyobb vízhőmérsékletet, akkor automatikusan visszaáll az előző üzemmódban.


- "Zuhanyrózsa" jel

A "Kézizuhany"  szimbólum A már felmelegített melegvíz mennyiségről ad információt és, hogy a különböző üzemmódokban a beállított mennyiséget elérte-e. Ennek a mennyiség kiszámolását az Európai normák szerint történik, így nem biztos, hogy a személyes vízfogyasztás mennyiségével megegyezik.

- Kiszámolás az elfogyasztott villamos energia egy adott időszakaszra


A beépített „Számológép az elfogyasztott energiáról”  segítségével lehet felmérni az energia fogyasztást egy adott időszakaszra.

-  A készülék aktivitása az elmúlt 24 órában.

-  Idő és dátum beállítás.

- „Csoportosítás” funkció

Lehetőség van a több elektromos készülék egyszeri irányításával.

A készülékek csoportosítása ez a kis ikon  kiválasztásával történik.

- A „Csoportosítás” funkció kiiktatását:

Ke kell válsztani a  gombot és minden a csoportban lévő készülék előtt megjelenik a „Törlés” jelet 

A készülék teljes útmutató tartalma eléréséhez, kattintson a következő linkre:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**A gyártó (TESY OOD) a Wi-Fi egység fejlesztéséből eredő műszaki és szoftver változtatások jogát fenntartja.**

## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Ha probléma adódik a bojler csatlakozásával a hálózathoz, kérjük keresse meg a „Tesy Electric Water Heaters - Video Guide” nevű videó tájékoztatást a Youtube csatornán.

Ha valamilyen probléma adódik a bojlerrel, kérjük keresse meg a garanciális kártyában feltüntetett Tesy hivatalos szerviz képviselőjét vagy lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a készüléket vette.

Ellenőrzési pont	Megoldás
Sikertelen csatlakozás vagy a készülék Wi-Fi megtallalását.	Ellenőrizze a kijelzőn a Wi-Fi jel aktivitását.
	Ellenőrizze a készülék áram ellátását.
	Közelítse meg jobban a készüléket.
Sikertelen kapcsolódás a helyi Wi-Fi kapcsolatra (vezeték nélküli).	Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a Wi-Fi egység.
	Ha laptopot használ, ellenőrizze hogy a kis Wi-Fi gomb hátul, elől vagy a laptop oldalán be van-e kapcsolva.
	Ellenőrizze, hogy helyes jelszót adott-e meg.
	Várjon k.b. egy percig és még egyszer ellenőrizze a kapcsolatot.
A bojler nem látható a beépített egység kijelzőjén.	Győződjön meg róla, hogy a router rendelkezik-e internetkapcsolattal.
	A bojler össze kell kapcsolni a helyi routerrel (lásd 5. pont).
	Ellenőrizze, hogy helyesen adta-e meg az e-mail címet (lásd 8. pont).
A bojler szabályosan össze van kötve, de nem működik.	Frissítse az alkalmazást.
Ha a beépített Wi-Fi egység nem kommunikál a routerrel.	Használja egy másik routert is, a szignál megerősítése érdekében.
Miután összekapcsoltam a beépített Wi-Fi egységet Internettel, nem látom az egységet a böngészőben.	Írjon be a 10.0.0.1. címet a böngészőben és látható lesz az alkalmazás.
Elfelejtettem a bojlerban beépített Wi-Fi egység jelszavát.	Ha elfelejtette jelszavát, vissza kell állítani RESET-tel a gyári beállításait. Lásd "Használati és tárolási útmutató " "Gyári beállítások visszaállítása" részben.
A készüléket visszaállítani a gyári beállításokra nem lehetséges.	A készülék legyen kikapcsolva a „stand by” nyomógombbal (fehérben világít). Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, akkor a kijelzőn látható legyen csak az óra, a dátum és a WiFi jel.
A mobil alkalmazás megnyitásához megjelenik a bojler főmenüje.	Ha mobil alkalmazás megnyitásához megjelenik a bojler főmenüje és nem az a speciális kijelző, akkor szükséges a "TCHxxxxxxx" nevű Wi-Fi kapcsolatotnak a megszakítását és kábellel összekapcsolni az Internethez.

## INSTRUKTIONER FÖR STYRNING AV ELEKTRISK VARMVATTENBEREDARE VIA INTERNET

Tack för förtroendet du som användare har visat oss genom att köpa denna elektriska enhet med inbyggd trådlös kommunikationsmodul som är producerad av oss. Det enda kravet för att använda den inbyggda trådlösa kommunikationsmodulen i "Tesy"-enheterna är att äga en enhet som kan anslutas till ett Wi-Fi-nätverk och att ha en pålitlig webbläsare och internetförbindelse.

### TEKNISKA EGENSKAPER AV INBYGGD TRÅDLÖS KOMMUNIKATIONSMODUL (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Härmed försäkras TESY Ltd. att denna typ av Elektrisk varmvattenberedare med inbyggd trådlös kommunikationsmodul - LightModel, GM 4.7 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.



Apparaten är avsedd för användning inomhus och i utrymmen där temperaturen ej understiger 4°C.

### ORDNINGSFÖLJD AV STEG FÖR ATT ANSLUTA TESY-ENHETENS INBYGGDA TRÅDLÖSA KOMMUNIKATIONSMODUL TILL INTERNET

Du måste skapa ett konto på [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Om du redan har ett konto gå direkt till **INSTÄLLNING AV DEN INBYGGDA TRÅDLÖSA KOMMUNIKATIONSMODULEN**

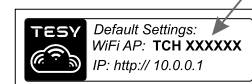
1. Registrering på [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) Öppna [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) i webbläsarens adressfält.
2. Välj **"Skapa en ny användare"**.
3. Fyll i registreringsformuläret med en giltig e-postadress.
4. I din e-post får du en registreringsbekräftelse och en länk för aktivering av KONTOT. Följ länken för att bekräfta det nya KONTOT.

**OBS!** Om du inte får ett e-postmeddelande i inkorgen, kontrollera mappen "Spam" eller "Skräp".

### III. INSTÄLLNING AV DEN INBYGGDA TRÅDLÖSA KOMMUNIKATIONSMODULEN VIA VARMVATTENBEREDARENS HUVUDMENY:

1. Aktivera funktionen för sökande efter trådlösa nätverk (Wi-Fi) via en smarttelefon (surfplatta, bärbar dator)
2. Du måste hitta det trådlösa nätverket som sänds från varmvattenberedaren: "TCHxxxxxxx" och upprätta en förbindelse till den.

**OBS!** Nätverksnamnet är angivet på etiketten bredvid märkskylten.



3. När du skapar en förbindelse till enhetens nätverk, öppna ett nytt "fönster" i webbläsaren för att automatiskt anslutas till enhetens styrning. Om detta inte sker automatiskt skriv i webbläsaren IP-adressen – **10.0.0.1**.

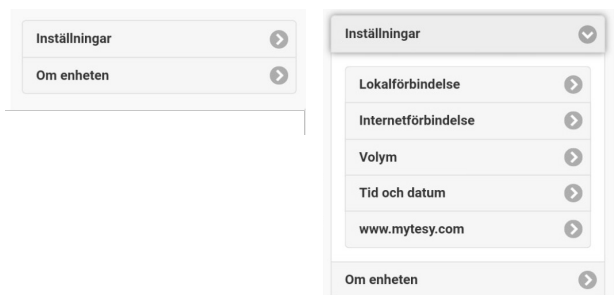


**OBS!** Om du redan har installerat mobilappen "tesyCloud", kan du gå direkt till huvudmenyn via den.

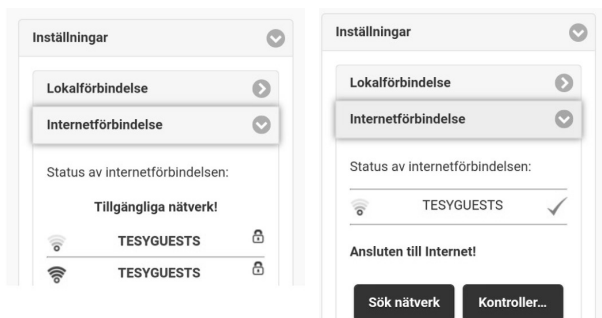
4. När du går in i varmvattenberedarens huvudmeny välj det riktiga språket för dig från rullgardinsmenyn som finns högst upp till höger.

5. För att ansluta varmvattenberedaren till ditt lokala Wi-Fi-nätverk och via det till internet, utför dessa steg:

- Öppna menyn "Inställningar" från huvudskärmen
- I menyn "Internetförbindelse" klicka på "Sök nätverk"



- Välj ditt lokala Wi-Fi-nätverk och ange lösenordet med vilket du har krypterat det.
- När du skapar en förbindelse (30-40 sek.) visas det "Ansluten till internet!"



När du skapar en förbindelse kan du gå vidare till de andra inställningarna.

**OBS! Vissa modeller kräver mer tid för att upprätta en förbindelse. Vänta några minuter innan du börjar med steg 5 igen.**

**OBS! Vi rekommenderar WPA- eller WPA2-kryptering. Om Wi-Fi-modemet är mycket gammalt, använd WEP-kryptering.**

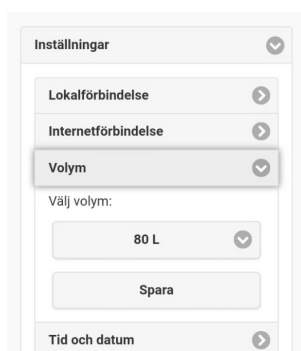
6. Inställning av kapacitet \* (Inställningar för vissa modeller)

Du måste ställa in kapacitet för att energiförbrukningen kan beräknas korrekt.

- Välj menyn "Inställningar" -> "Kapacitet"
- Välj från rullgardinsmenyn -> din varmvattenberedares kapacitet

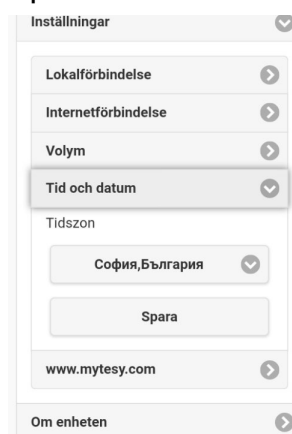
**OBS! Varmvattenberedarens kapacitet är angiven på enhetens märkskylt.**

- Klicka på knappen "Spara" för att bekräfta inställningarna.



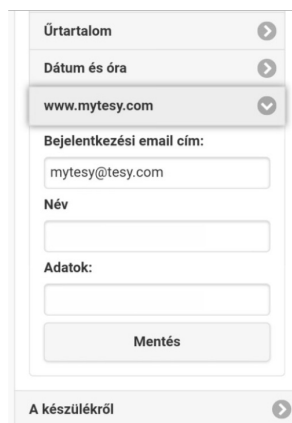
7. Inställning av datum och tid:

- Välj menyn "Inställningar" -> "Datum och tid"
- Välj från rullgardinsmenyn - Sofia, Bulgarien (eller ett annat ställe beroende på vilket land du befinner dig i)
- Klicka på knappen "Spara" för att bekräfta inställningarna.



8. Välj menyn "Inställningar" > www.mytesy.com

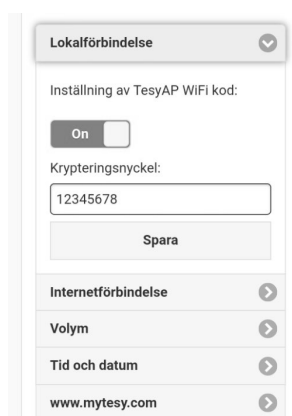
- I "Registrerad e-postadress" ange e-postadressen som du angav och bekräftade vid registreringen på <https://www.mytesy.com>. De två andra fälten "Namn och Information" är inte obligatoriska. Du kan använda dem för att ge ett begripligt namn till enheten.
- När du anger de önskade parametrarna, spara inställningarna genom att klicka på "Spara".









9. Det rekommenderas att du skyddar varmvattenberedarens Wi-Fi-nätverk.

- Välj menyn "Inställningar" -> "Lokalt nätverk"
- Glida knappen "Off" tills det visas "On".
- I fältet "Krypteringsnyckel" ange ett lösenord på 8 till 40 tecken utan mellanslag
- Klicka på knappen "Spara" för att bekräfta lösenordet.


**OBS! Lösenordet kan ändras senare via mobilappen.**




Du har upprättat förbindelsen och skyddat din TESY-enhet.

 Det finns en mobilapp "tesyCloud"  tillgänglig för smarttelefoner och surfplattor med operativsystem Android  och iOS . Du kan hitta applikationen i Google Play  och App Store  (den enhet där du installerar appen behöver den senaste uppdaterade versionen av det respektive operativsystemet eller åtminstone den föregående versionen).

När du laddar ner appen "TesyCloud" eller går till [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com), ange e-postadressen som är kopplad till kontot och det valda lösenordet. När steg 1-8 utförs korrekt, ser du en speciellt utformad skärm för styrning av den elektriska enheten.

 **OBS!** Om varmvattenberedarens "huvudmeny" laddas vid mobilappens aktivering i stället för den speciella skärmen för styrning via internet är det nödvändigt att du avbryter den direkta Wi-Fi-förbindelsen med enheten via det trådlösa nätverk som sänds av varmvattenberedaren. "TCHxxxxxxx".

- Enhetens skärm för styrning via internet


För att göra inställningar, måste varmvattenberedaren vara påslagen: 




### Driftlägen

- Driftläge "Manuell styrning" 


Manuellt kan mängden önskat varmvatten anges genom att använda "slide"-funktionen. Under arbete visas texten "UPPVÄRMNING" och aktuell status lyser i rött. När uppvärmningen är färdig, syns texten "KLAR" på skärmen och aktuell status lyser i lila.

- Driftläge "Veckoprogram"   och 

För att komma åt arbetsstatusen för varje program och för att eventuellt kunna utföra ändringar, aktivera (tryck på) informationstexten eller knappen  och välj ett av de tre programmen.

- Driftläge "Eco smart"  ,  , 

I driftläge "Eco smart" utarbetar den elektriska varmvattenberedaren sin egen algoritm för att garantera energibesparingar och därmed minska din elräkning samtidigt som det bibehålls maximal komfort under användning.


- Driftläge "Semester" 

Om du planerar att vara borta från hemmet i mer än 1 dag kan du aktivera driftläge "Semester" så att varmvattenberedaren "vet" när du kommer tillbaka och du får varmvatten.

- Funktion BOOST  eller 



Om du aktiverar funktionen BOOST värmer varmvattenberedaren vattnet upp till den maximala temperaturen på utan att ändra arbetsalgoritmen för det respektive driftläget dvs utan att ändra veckoprogrammet, "Eco smart"-styrningen eller den manuellt inställda temperaturen.

- Symbolen "Dusch"

Symbolen "duschhandtag"  ger information om mängden vatten som finns uppvärmd och om den önskade mängden vatten är uppvärmd i de olika driftlägena. Vattenmängden beräknas utifrån genomsnittliga europeiska standarder och det är möjligt att detta inte sammanfaller med din personliga komfort.

- Beräkning av energiförbrukningen under en viss tidsperiod

Med hjälp av den inbyggda "Energiförbrukningskalkylatorn"  kan du kontrollera energiförbrukningen under en viss tidsperiod.

-  Apparats aktivitet under det senaste dygnet.
-  Inställning av datum och tid.
- Funktion "GRUPPERING"

Det är möjligt att styra en grupp av enheter samtidigt. Enheternas gruppering utförs genom att välja symbolen .

- Ta bort funktionen "Gruppering":

Välj knappen  och det visas "ta bort" bredvid varje enhet i gruppen .

För fullständiga användningsinstruktioner besök följande länk: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**Tesy OOD förbehåller sig rätten att göra ändringar och tillägga nya funktioner till produkterna med en inbyggd trådlös modul, samt förändringar i instruktionen i enlighet med programvarans nya versioner.**

Om du har problem med att ansluta varmvattenberedaren till nätverket, kan du söka vägledning på Youtube under namnet "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Om du har problem med varmvattenberedaren, kontakta ett av de auktoriserade servicecentrarna som anges i garantibeviset som partners av Tesy eller återförsäljaren där du köpte enheten.

De vanligaste problemen:	Lösning:
Omöjligt att ansluta sig till eller hitta enhetens Wi-Fi-nätverk.	Kontrollera om symbolen för trådlöst nätverk på skärmen är aktiv.
	Kontrollera om enheten är ansluten till strömmen.
	Närma dig enheten
Omöjligt att upprätta en förbindelse till ditt Wi-Fi-nätverk (trådlösa nätverk)	Kontrollera om modemmet är påslagen.
	Om du använder en bärbar dator, se till att datorns Wi-Fi-knapp på framsidan, sidan eller baksidan är påslagen.
	Se till att du anger det korrekta lösenordet för ditt lokala nätverk.
	Vänta en minut och kontrollera igen om förbindelsen är upprättad.
Varmvattenberedaren visas inte i applikationen.	Kontrollera om routern är ansluten till internet.
	Enheten måste vara ansluten till den trådlösa routern (modem) i ditt hem (kontor). Se punkt 5
	Kontrollera om du har angett ditt kontos korrekta e-postadress i enhetens huvudmeny. Se punkt 8
Varmvattenberedaren är ansluten på ett korrekt sätt men den fungerar inte	Starta applikationen igen.
Den inbyggda trådlösa modulen hittar inte den trådlösa routern (modem)	Använd en extra trådlös modul för att förstärka signalen från den trådlösa routern (modem)
När du har upprättat en förbindelse till enhetens trådlösa nätverk visas enheten inte i webbläsarfönstret.	Skriv adressen 10.0.0.1 i webbläsarens adressfält och du kommer att se applikationen
Du har glömt lösenordet till varmvattenberedarens trådlösa modul.	Om du har glömt ditt nätverks lösenord använd enhetens funktion "NOLLSTÄLL" för att återställa fabriksinställningarna. Se "Bruks-och förvaringsanvisning" avsnitt "ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGARNA"
När du försöker att återställa fabriksinställningarna gör enheten det inte.	Enheten måste vara avstängd från knappen "stand by" (som lyser vitt). När enheten är avstängd visas det på skärmen bara tid, datum och symbolen för Wi-Fi-signal.
När du öppnar mobilappen visas det huvudmenyn för varmvattenberedarens nätverk.	Om det laddas varmvattenberedarens "huvudmeny" vid mobilappens aktivering i stället för den speciella skärmen för styrning via internet (se nedan) är det nödvändigt att du avbryter den direkta Wi-Fi-förbindelsen till enheten via det trådlösa nätverket som sänds av varmvattenberedaren. "TCHxxxxxxx" och upprätta en förbindelse till ditt lokala nätverk.

**BEDIENINGSINSTRUCTIES VAN ELEKTRISCHE BOILER VIA INTERNET**

We danken u voor uw vertrouwen en voor de aanschaf van het door ons geproduceerde elektrisch toestel met geïntegreerde draadloze communicatiemodule. De enige voorwaarde om de geïntegreerde draadloze communicatiemodule in de toestellen TESY te gebruiken is een apparaat te bezitten dat met Wi-Fi netwerken verbonden kan worden en dat het over een betrouwbare webbrowser en internetverbinding beschikt.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES VAN GEÏNTEGREERDE AADLOZE COMMUNICATIEMODULE (WI-FI)**

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2. 412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802. 11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**



Hierbij verklaar ik, TESY Ltd., dat het type ELEKTRISCHE BOILER met geïntegreerde draadloze communicatiemodule - LightModel, GM 4.7 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

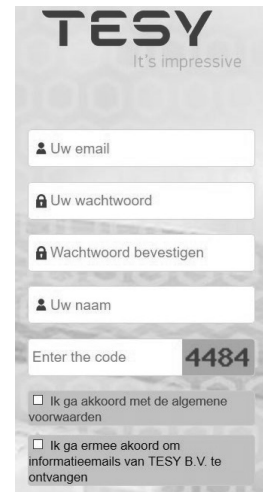
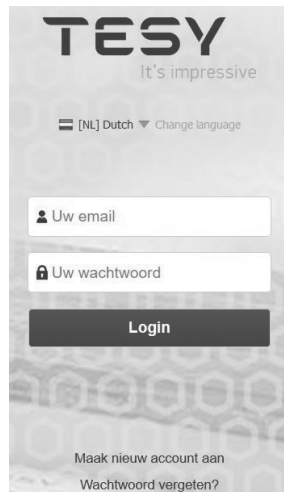
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Het toestel is bedoeld voor gebruik in gesloten en verwarmde ruimtes, waar de temperatuur niet lager is dan 4 °C.

**LIJST VAN STAPPEN VOOR VEBINDING VAN DE IN HET TOESTEL TESY GEÏNTEGREERDE WI-FI MODULE MET INTERNET**

U moet eerst een account aanmaken op [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Als u al een account hebt, gaat u direct naar INSTELLING VAN DE GEÏNTEGREERDE WI-FI COMMUNICATIE TOESTEL

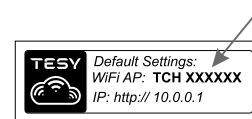
1. Voor registratie op [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) open het adres [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) in de adresbalk van de browser.
2. Kies **"Een nieuwe account aanmaken"**.
3. Vul het formulier in met een actuele emailadres.
4. Op de door u ingevulde email ontvangt u een bevestiging van de registratie en een activatielink. Open de link om de ACCOUNT te bevestigen.



**Opmerking:** Als u geen email ontvangt in uw postvak, kijk in de folders "Spam" en "Junk".

**IV. INSTELLING VAN DE GEÏNTEGREERDE WI-FI COMUNICATIE TOESTEL DOOR HET HOOFDMENU VAN DE BOILER:**

1. Activeer door middel van een smartphone (table, laptop) de zoekfunctie naar draadloze netwerken (Wi-Fi)
2. U moet het draadloze netwerk van de boiler: "TCHxxxxxxx" vinden en verbinding maken.



**Bemerking:** de naam van het netwerk staat op de label naast de typeplaat.

3. Nadat de verbinding met het toestelnetwerk tot stand is gebracht, open een nieuw "venster" in de browser, om de bediening van het toestel te openen. Als die niet automatisch wordt geopend, vul handmatig in de adresbalk het IP adres – 10.0.0.1 te.

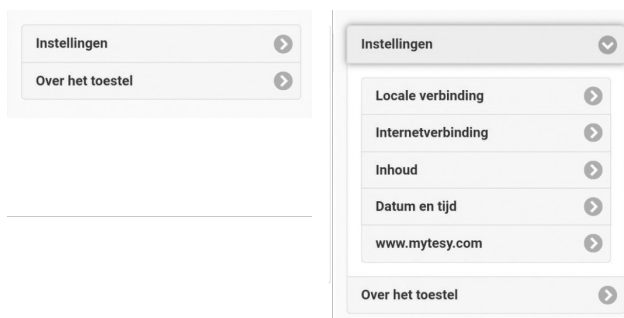


**Bemerking:** Als u de mobiele applicatie "tesyCloud" hebt geïnstalleerd, kunt u direct het hoofdmenu via de applicatie openen

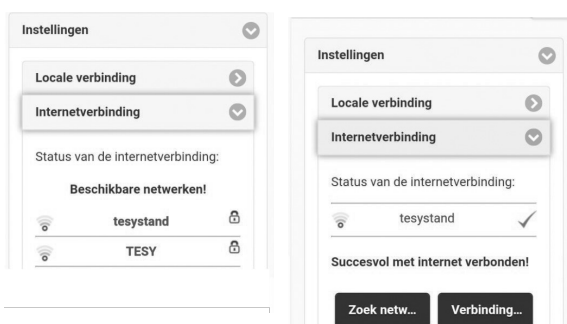
4. Nadat u het hoofdmenu van de boiler hebt geopend, kies de taal uit het uitklapmenu, die zich rechtsboven bevindt.

5. Om de boiler met het draadloze Wi-Fi thuisnetwerk en met de internet te verbinden, volg de volgende stappen:

- Open het menu "Instellingen" op het hoofdscherm
- In het menu "internetverbinding", klik op "Zoek netwerken"



- Kies uw locale draadloze Wi-Fi netwerk en vul het wachtwoord in voor dit netwerk.
- Na succesvolle verbinding (30 – 40 sec.), verschijnt "Succesvol met internet verbonden!"



Zodra de verbinding tot stand is gebracht, begin met de andere instellingen.

**Bemerking:** Sommige modellen hebben meer tijd nodig om verbinding te maken. Wacht een paar minuten, voordat u de stappen van p.5 herhaalt.

**Bemerking:** Het is aan te raden WPA of WPA2 beveiliging te gebruiken. Als uw modem te oud is, gebruik WEP beveiliging.

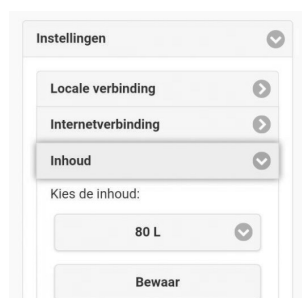
6. Instelling van de boilerinhoud \* (Optioneel voor sommige modellen)

De instelling van de inhoud is belangrijk voor het juiste werk van de calculator van het verbruikt vermogen.

- Kies uit het menu "Instellingen" > "Inhoud"
- Kies uit het uitklapmenu > boilerinhoud.

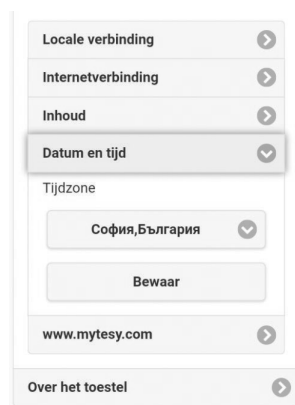
**Bemerking:** De boilerinhoud staat op de typeplaat van het toestel.

- Druk op de toets "Bewaar", om de instellingen te bevestigen.



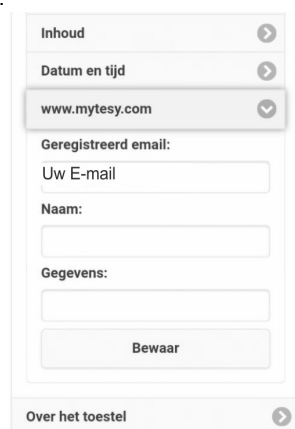
7. Instelling van datum en tijdstip:

- Kies uit het menu "Instellingen" > "Datum en tijdstip"
- Kies uit het uitklapmenu – Sofia, Bulgarije (of een ander land, waar u zich bevindt)
- Druk op de toets "Bewaar" om de instellingen te bevestigen.



8. Kies uit het menu "Instellingen" > www.mytesy.com

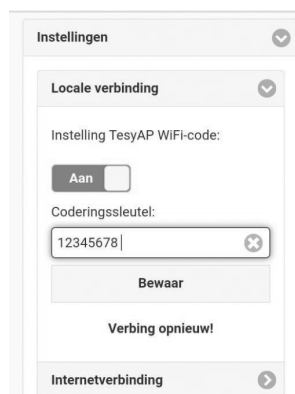
- In het veld "Geregistreerd email" vul het emailadres in, dat u bij het aanmaken van uw account op de website <https://www.mytesy.com> hebt gebruikt. De twee andere velden "Naam en gegevens" zijn niet verplicht. Darmee kunt u een naam van het toestel geven.
- Na het invoeren van de vereiste parameters, bevestig de instellingen met de toets "Bewaar".



9. Het is aan te raden, om het Wi-Fi netwerk van de boiler te beveiligen.

- Kies uit het menu "Instellingen" > "Locale verbinding"
- Beweeg het schuifknop van "Uit" naar "Aan"
- In het veld "Sleutel" vul een wachtwoord van 8 tot 40 tekens zonder spatie in.


**Opmerking:** het bevestigde wachtwoord kan daarna ook via de applicatie gewijzigd worden




U hebt succesvol uw toestel TESY met het netwerk verbonden en beveiligd.




## 10. Bediening van de elektrische boiler via internet.

 Er zijn mobiele applicaties voor smartphone en tablet  "tesyCloud" voor besturingssystemen Android  en iOS  . beschikbaar. De applicaties zijn verkrijgbaar via Google Play  en App Store  (het toestel, waarop de applicatie wordt geïnstalleerd moet van het nieuwste versie van het besturingssysteem of in het ergste geval van de voorlaatste versie voorzien zijn).

Na de installatie van de applicatie "TesyCloud" of na het openen van **www.mytesy.com in de browser**, moet u de email invoeren, die u gebruikt hebt bij het aanmaken van de account en het door u ingestelde wachtwoord. Bij correct volgen van de punten 1 tot 8, verschijnt een speciaal scherm voor bediening van het elektrisch toestel.

 **Bemerking:** als bij het starten van de mobiele applicatie "het hoofdmenu" van de elektrische boiler wordt geladen en niet het speciaal scherm voor bediening via internet, moet u de directe Wi-Fi verbinding "TCHxxxxxxx" met het toestel stoppen.

- Bediening van het toestel via internet


De boiler moet aangeschakeld worden, om de instellingen te veranderen: 




### Modi

- Modus "Handmatige bediening" 

Je kunt handmatig de gewenste hoeveelheid warm water instellen aan de hand van een schuifregelaar. Tijdens het verhitten verschijnt er op het scherm "VERWARMING" en de voortgangsstatus op het scherm staat in het rood. Nadat de vooraf ingestelde waarden van het toestel zijn bereikt, verschijnt er op het scherm "GEREED" en de voortgangsstatus op het scherm staat in het paars.

- Modus "Weekprogramma" ,  en 


Om de werkingstijden van elk programma aan te roepen en zo nodig te wijzigen, moet je op de informatiebalk of op de knop  drukken en één van de drie programmamodi kiezen

- Modus "Eco smart" , , 

In de modus "Eco smart" bouwt de elektrische boiler een eigen werkalgoritme op, om de energiekosten te besparen en respectievelijk uw elektriciteitsrekening te verminderen, maar ook uw comfort maximaal te behouden.


- Modus "Vakantie" 

In geval dat u afwezig zult zijn voor meer dan één dag, kunt u de modus "Vakantie" activeren. Op die manier zal de boiler uw warm water bezorgen, wanneer u terugbent.

- Functie BOOST  of 



Bij activeren van de functie BOOST, zal de boiler het water tot de maximale temperatuur verwarmen, zonder daarbij de werkalgoritme van de desbetreffende modus te veranderen, dus zonder het weekprogramma, de "Eco smart" bediening of de handmatig ingestelde temperatuur te wijzigen.

- Het symbool "Douche"


Het symbool "Douche"  geeft u informatie over de verwarmde hoeveelheid water en of de gewenste hoeveelheid in de verschillende modi bereikt wordt. De hoeveelheid water voor een douche is berekend op basis van de gemiddelde Europese normen en het is mogelijk, dat het niet met uw gewoontes overeenkomt.

- Berekening van het verbruik voor een bepaalde periode



Door de ingebouwde "Berekening van het verbruik"  kunt u het energieverbruik voor een bepaalde periode volgen.

-  Toestelactiviteit gedurende de afgelopen 24 uur.
-  Instelling van datum en tijdstip.
- Functie GROEPERING

Dat is een mogelijkheid voor de bediening van een groep toestellen.

De groepering wordt geactiveerd door het klikken op de icoon .

- Stoppen van de functie "Goepering":

Klik op de toets  en tegen elk toestel in de groep verschijnt het symbool "verwijder" 

De hele gebruikershandleiding vindt u op de volgende link:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

**De team van TESH OOD behoudt zich het recht voor wijzigen en toevoegen van nieuwe functies aan de producten met ingebouwde Wi-Fi module, evenals voor verandering van de handleiding afhankelijk van de nieuwe versies van de software zonder voorafgaande kennisgeving.**

## STORINGEN VERHELPEN

Als u problemen hebt met de aansluiting van de boiler op het elektriciteitsnet, raadpleeg de videohandleiding in Youtube onder de naam "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Als u problemen met de boiler hebt, neem dan contact op met de in het garantiebewijs vermelde geautoriseerde servicepartner van Tesy of met de verkoper van het toestel.

De meest voorkomende storingen:	Oplossing:
Geen succesvolle verbinding of geen weergave van het Wi-Fi netwerk van het toestel	Controleer of het symbool op de display voor draadloze verbinding actief is.
	Controleer of het toestel ingeschakeld is.
	Kom dichterbij het toestel.
Geen succesvolle verbinding met het Wi-Fi netwerk thuis (draadloze verbinding)	Controleer of de modem is aangezet.
	Als u een laptop gebruikt, verzeker u ervan dat de Wi-Fi knop aan de voor-, zij- of achterkant op de draagbare computer ingeschakeld is.
	Verzeker u ervan dat u het juiste wachtwoord invoert voor uw thuisnetwerk.
	Wacht ongeveer één minuut en controleer opnieuw of de verbinding tot stand is gebracht.
De boiler is niet zichtbaar in de applicatie	Controleer of uw router internetverbinding heeft.
	Het toestel moet verbonden zijn met de draadloze router (modem) in uw woning (kantoor). Zie p. 5
	Controleer of u de juiste e-mail van uw profiel in het hoofdmenu van het toestel-netwerk hebt ingevoerd. Zie p. 8
De boiler is verbonden, maar werkt niet	Herstart de applicatie.
De geïntegreerde draadloze module van het toestel kan niet de draadloze router (modem) vinden	Gebruik bijvoeglijke draadloze module om het signaal van de draadloze router (modem) te versterken
Nadat de Wi-Fi thuis met het toestelnetwerk verbonden is, is de boiler niet zichtbaar in het browservenster	Typ het adres 10.0.0.1 in de adresbalk van de browser en de applicatie zal verschijnen.
U bent het wachtwoord voor het draadloze Wi-Fi toestel-netwerk vergeten.	Als u het wachtwoord voor het netwerk vergeten bent, gebruik dan de functie "RESET" van het toestel, om de fabrieksinstellingen terug te zetten. Zie "Aanwijzingen voor gebruik en opslag" onderdeel "TERUGZETTEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN"
Het toestel terugzetten naar de fabrieksinstellingen lukt niet.	Het toestel moet in "stand-by" modus zijn (de led moet wit branden). Wanneer het toestel uitgeschakeld is, moet de display alleen het tijdstip, de dag en het Wi-Fi symbool weergeven.
Bij het openen van de mobiele applicatie verschijnt het hoofdmenu in het netwerk van de boiler	Als bij het starten van de mobiele applicatie "het hoofdmenu" van de elektrische boiler wordt geladen en niet het speciaal scherm voor bediening via internet, moet u de directe Wi-Fi verbinding "TCHxxxxxxx" met het toestel stoppen en de verbinding met het thuisnetwerk tot stand brengen.

## INSTRUKSJONER FOR LEDELSE AV E LEKTRISK VARMVANNBEREDER VIA INTERNETT

Takk for at du som forbrukere har vist oss tillit med kjøpet av den elektriske varmvannberederen med innebygd trådløs kommunikasjonsmodul. Det eneste kravet for å bruke den innebygde trådløse kommunikasjonsmodul til TESY varmvannberederen er å eie en enhet med mulighet for å koble til Wi-Fi-nettverk, som har en pålitelig nettleser og en Internett-tilkobling.

### TEKNISKE SPESIFIKASJONER AV INNEBYGD TRÅDLØS KOMMUNIKASJONSMODUL (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model Name	LightModel, GM 4.7
Frequency range	2.412 - 2.4835 GHz
Rated RF output power	+ 17±1dBm (< 100 mW)
Number of channels	13
Separation between channels	22 MHz
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Helical Antenna type
Protocol	IEEE802.11 b/g/n (1T/1R mode) up to 150 Mbps

## EU-samsvarserklæringen



Herved erklærer TESY Ltd, at Elektrisk varmvannbereder med innebygd trådløs kommunikasjonsmodul - LightModel, GM 4.7 samsvarer med direktivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finner du på følgende internettadresse: <https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>.

Enheten er beregnet for bruk i lukkede og oppvarmede rom der temperaturen ikke faller under 4°C .

### I. SEKVENS AV TRINN FOR Å KOBLE DEN INNBYGDE WI-FI MODULEN I TESY VARMVANNBEREDEREN TIL INTERNETT

Det er nødvendig å foreta registrering på [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com). Hvis du allerede har en, gå direkte til innstillingene for den integrerte WI-FI kommunikasjonsenheten

1. Registrering [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) åpne [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) adressen i nettleserens adressefelt .
2. Velg **"Registrering av en ny bruker"**.
3. Fyll ut registreringskjemaet med en gyldig e-postadresse.
4. På e-post vil du motta bekreftelse på registrering og en link for å aktivere kontoen. Følg linken for å bekrefte din nye KONTO.

**Bemerkning:** Hvis du ikke mottar e-post i innboksen, kan du sjekke "Spam" eller "Junk" folderen din.

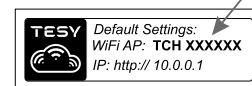
### II. INNSTILLING PÅ DEN INNBYGGDE WI-FI KOMMUNIKASJONSMODUL VIA VARMVANNBEREDERENS HOVEDMENY:

1. Aktiver ved smarttelefon, tablett eller laptop funksjonen for å finne trådløse nettverk (Wi-Fi).
2. Det er nødvendig å finne det trådløse nettverket som kommer fra varmvannberederen: "TCHxxxxxxx" og koble til den.

**Bemerkning:** Nettverksnavnet er angitt på etiketten til navneskiltet.

3. Når du har koblet til nettverket, åpne et nytt "vindu" i nettleseren for å koble til varmvannberederens forvaltninginstruks. Hvis du ikke automatisk får linken, kan du skrive inn manuelt i din nettleser IP-adressen – **10.0.0.1**.

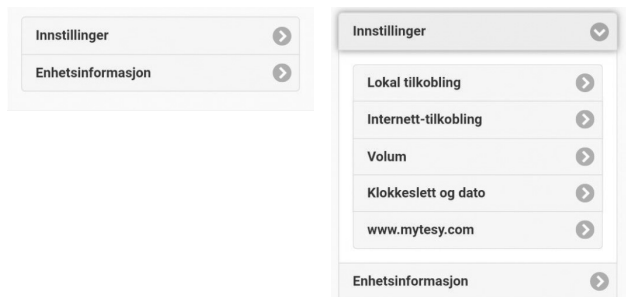
**Bemerkning:** Hvis du allerede har installert "tesyCloud" mobilapplikasjon kan du gå direkte inn i hovedmenyen gjennom den



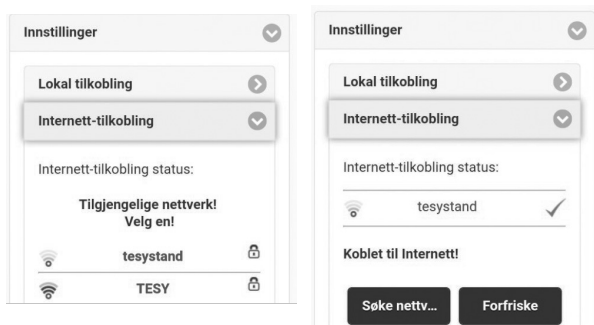
4. Når du har kommet inn i hovedmenyen på varmvannberederen, kan du velge ønsket språk fra dropdown-menyen øverst til høyre.

**NO** 5. Hvis du vil koble varmvannberederen til det trådløse Wi-Fi-nettverket, og derfra til Internett, kan du kjøre den følgende sekvensen av handlinger:

- Åpne "Innstillinger" menyen fra hovedskjermen
- Under "Internett-tilkobling" menyen, klikk på "Søk nettverk"



- Velg ditt lokale trådløse Wi-Fi-nettverk, og skriv inn passordet som forsvarer det.
- Etter en vellykket tilkobling (30-40 sek.) vil du se ordene "Koblet til Internett!"



Etter vellykket tilkobling, kan du gå videre til de andre innstillingene.

**Bemerkning:** Noen modeller kan trenge mer tid ved tilkobling. Vent noen minutter før du starter prosedyren på s.5 på nytt.

**Bemerkning:** Det anbefales å bruke WPA eller WPA2 kryptering. Hvis du eier en veldig gammel Wi-Fi modem bruk WEP-kryptering.

6. Volum instilling \* (Mulighet for noen modeller)

Det er nødvendig å stille inn volumet for strømforbruk kalkulatoren å kunne fungere.

- Velge fra "Innstillinger" meny > "Volum"
- Velge fra drop-down menyen > volumen på varmvannberederen din.

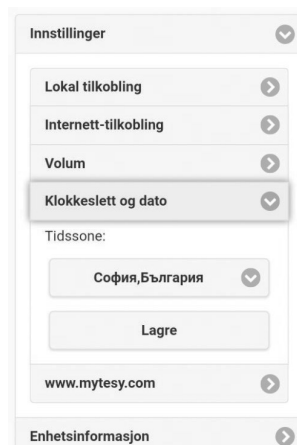
**Bemerkning:** Varmvannberederens volum er merket på merkeskiltet på apparatet.

- Klikk på "Lagre" for å bekrefte innstillingene.



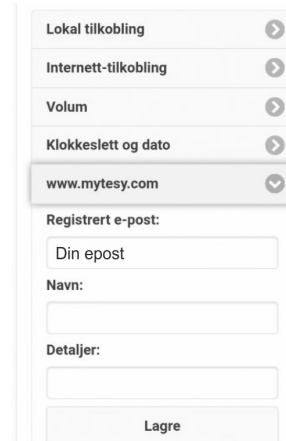
7. Still inn dato og klokkeslett:

- Velge fra "Innstillinger" meny > "Dato og Klokkeslett"
- Velge fra drop-down menyen – Sofia, Bulgaria (eller et annet sted, avhengig av hvilket land du befinner seg)
- Trykk på "Lagre" knappen for å bekrefte innstillingene.



8. Velge fra "Innstillinger" meny > www.mytesy.com

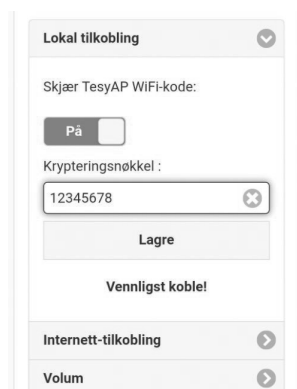
- I "Registrert e-post" feltet vennligst skriv inn e-posten som du har angitt og bekreftet ved registreringen din på <https://www.mytesy.com>. De to andre feltene "Navn og Data" er ikke obligatorisk. De hjelper deg til å navne enheten førståelig.
- Etter innføring av de nødvendige parametrene lagre innstillingene ved å klikke på "Lagre".









9. Det anbefales å beskytte varmvannberederens Wi-Fi-nettverk.

- Velg fra "Valg" menyen > "Local Area Connection"
- Skyv "AV" knappen, til "PÅ" knappen vises
- I "Key" feltet skriv inn et passord på 8 til 40 tegn uten mellomrom
- Klikk på "Lagre" for å bekrefte passordet


**Bemerkning:** Det angitte passordet kan korrigeres senere gjennom applikasjonen




Du har allerede koblet og forsvart TESY varmvannberederen.

 En mobilapplikasjon for smarttelefon og tablett  "tesyCloud" er tilgjengelig for Android  og iOS . Søknader kan bli funnet i Google Play  og App Store  (enheten som du vil å installere programmet på må ha den siste oppdaterte versjonen av operativsystemet eller opp til en tidligere versjon).

Etter nedlasting av "TesyCloud" applikasjonen eller ved å åpne [www.mytesy.com](http://www.mytesy.com) i nettleseren, må du oppgi e-postadressen du brukte til å opprette kontoen og angi passordet ditt. Når 1-8 p. Er implementert riktig vil en spesialdesignet skjerm vises, som tjener til forvaltning av den elektriske varmvannberederen.

 **Bemerkning:** Hvis ved aktivering av den mobile applikasjonen lastes "hovedmenyen" av den elektriske varmvannberederen snarere enn den spesialiserte skjermkontrolleren via Internett er det nødvendig å stoppe den direkte Wi-Fi tilkoblingen med apparatet, som realiseres gjennom det trådløse nettverket som kommer med det: "TCHxxxxxxx".




- Arbeid med varmvannberederens forvaltning over Internett


For å kunne foreta justeringer må varmvannberederen bli påslått: 

### Driftsmoduser

- "Manuell Kontroll" modus 


Still inn ønsket mengde varmt vann manuelt gjennom skyveknappen. Under oppvarmingen viser displayet "OPPVARMING" og den nåværende status er i rødt. Når enheten har nådd de angitte verdiene, viser displayet "READY" og den nåværende status er i mørk lilla farge.

- Ukentlig Program" Modus   og 

For å se arbeidsplanen for hvert program og endre det om nødvendig, trykk på informasjonslinjen eller knappen  og velg en av de tre programmodusene

- "Eco" Modus  ,  , 

I "Eco" modus (Eco smart) produserer den elektriske varmvannberederen sin egen algoritme for å operere, for å sikre kostnadsbesparende energi, derfor redusere strømregningen, og å opprettholde maksimal komfort under bruk.


- "Ferie" Modus 

Hvis du planlegger å være borte fra hjemmet i mer enn en dag, kan du aktivere "Ferie" modusen, for å vise varmvannberederen når du kommer tilbake, og gi deg varmt vann.

- BOOST Funksjon  eller 


Ved aktivering av BOOST funksjonen, vil varmvannberederen varme vannet opp til den maksimalt mulige temperatur av uten å endre operasjonsalgoritmen for den respektive driftsmodus, uten å endre den ukentlige programmet, "Eco smart" kontrollogikken eller manuelt innstilt temperaturen.


- "Handset" symbolet

Symbolet "håndsett"  gir deg informasjon om den allerede oppvarmede mengden varmt vann og om det er nådd det angitte mengden i forskjellige moduser. Mengden av vann for en dusj er beregnet basert på gjennomsnittlige europeiske standarder, og kan ikke sammenfalle med din personlig komfort.

- Beregning av strømforbruket for en gitt periode


Gjennom den inbygd "Strømforbrukcalculator"  kan du spore energiforbruket for en gitt periode.

-  Enhetsaktivitet i de siste 24 timene.


-  Still inn dato og klokkeslett.

- SAMLE Funksjon

Det er en mulighet for samtidig styring av en gruppe av apparater.

For samtidig styring av en gruppe av apparater må du velge  ikonet.

- Deaktivering av "Samle" funksjonen:

Vennligst velg  knappen og du vil se et "slette"  symbol mot hvert apparat i gruppen.

Vennligst gå til følgende link for fullstendige bruksanvisninger på enheten:

<https://tesy.com/products/electric-water-heaters/>

**TESY OOD forbeholder seg muligheten for å endre og legge til nye funksjoner til produkter med innebygd Wi-Fi-modul, og endre instruksjonen i henhold til de nyeste versjonene av programvaren.**

## FEILSØKING

Hvis du har problemer med å koble varmvannberederen til nettverket, kan du søke video håndboken på Youtube under navnet "Tesy Electric Water Heaters - Video Guide".

Hvis du har problemer med varmvannberederen, ta kontakt med Tesys autoriserte servicepartner som er spesifisert i garantin eller forhandleren der du kjøpte apparatet.

De vanligste problemene:	Løsning:
Apparatet kan ikke koble til eller finne et Wi-Fi-nettverk.	Sjekk at symbolet på skjermen for en trådløs tilkobling er aktiv.
	Sørg for at apparatet er koblet til strømkretsen.
	Gå nærmere enheten.
Mislykket tilkobling til Wi-Fi-nettverket (trådløst tilkobling)	Sjekk at e-modemen er påslått.
	Hvis du bruker en bærbar datamaskin, bør du kontrollere at den trådløse tilkoblingen i front, side eller bak på maskinen er påslått.
	Kontroller at du bruker et riktig passord på hjemmenettverket.
	Vent et minutt og sjekk igjen om tilkoblingen er opprettet.
Varmvannberederen er ikke synlig i applikasjonen.	Kontroller at ruterer er koblet til Internett.
	Enheden må være koblet til den trådløse ruterer (modem) i ditt hjem (kontor). Se p.5
	Sørg for at du skriver inn riktig e-postadresse i hovedmenyen i varmvannberederens nettverk. Se p.8
Varmvannberederen er riktig tilkoblet, men fungerer ikke	Start programmet på nytt.
Hvis den innebygde trådløse modulen i enheten finner ikke den trådløse ruterer (modem)	Bruk en tilleggs trådløs modul for å forsterke signalet fra den trådløse ruterer (modem)
Etter at jeg kontaktet varmvannberederens Wi-Fi-nettverk, ser jeg ikke den i nettleservinduet	Skriv inn adressen 10.0.0.1 i inntastingsfeltet på nettleseren, og du vil se applikasjonen
Du har glemt ditt passord på den trådløse Wi-Fi-enheten av varmvannberederen.	Hvis du har glemt passordet ditt, som du bruker til å beskytte nettverket, må du bruke "RESET" på enheten, for å gå tilbake til fabrikkinnstillingene. Se "Instruksjoner for bruk og lagring" seksjon "TILBAKE TIL FABRIKKINNSTILLINGENE"
I et forsøk på å gå tilbake til fabrikkinnstillingene, går varmvannberederen ikke tilbake til fabrikkinnstillingene .	Varmvannberederen må være avslått ved "stand by" knappen (som skal lyse hvit). Når enheten er avslått, må du se på skjermen bare timer, dag og symbolet for Wi-Fi-signalet.
Ved åpning av mobilapplikasjonen ser du hovedmenyen på varmvannberederens nett	Hvis ved aktivering av den mobile applikasjonen lastes varmvannberederens "hovedmeny" snarere enn den spesialiserte skjermkontrollern via Internett er det nødvendig til å stoppe den direkte Wi-Fi-tilkoblingen til enheten, som realiseres gjennom det trådløse nettet som den gir ut: "TCHxxxxxxx". Da bør du koble til hjemnettet.



---

---

**TESY**

TESY Ltd - Head office  
1166 Sofia, Sofia Park,  
Building 16V, Office 2. 1. 2nd Floor  
PHONE: +359 2 902 6666,  
FAX: +359 2 902 6660,  
office@tesy.com